

## DE Körperanalysewaage BS 465

- 1 ▲ Aufwärts-Taste
- 2 SET-Taste
- 3 ▼ Abwärts-Taste
- 4 Elektroden
- 5 Batteriefach (auf der Unterseite)
- 6 Benutzerdaten löschen (Werkseinstellungen wiederherstellen)

### Zeichenerklärung:



Diese Gebrauchsanweisung gehört zu diesem Gerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.



**WARNUNG!** Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

LOT  
LOT-Nummer



Hersteller



## DE Sicherheitshinweise



**Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.**

- Diese Waage ist nicht geeignet für Menschen mit Herzschrittmachern oder anderen medizinischen Implantaten. Bei Zuckerkrankheit oder anderen medizinischen/körperlichen Einschränkungen kann die Angabe des Körperfettes ungenau sein. Gleiches gilt auch für sehr sportlich trainierte Menschen.
- Dieses Gerät ist für Schwangere nicht geeignet!
- Jede Behandlung bzw. Diät bei Über- oder Untergewicht bedarf einer qualifizierten Beratung durch entsprechendes Fachpersonal (Arzt, Diätassistent). Die mit der Waage ermittelten Werte können dabei unterstützend sein.
- Kippgefahr! Stellen Sie die Waage niemals auf einen unebenen Untergrund. Steigen Sie niemals nur auf eine Ecke der Waage. Stellen Sie sich beim Wiegen nicht auf eine Seite und nicht auf den Rand der Waage.
- Rutschgefahr! Besteigen Sie die Waage niemals mit nassen Füßen. Besteigen Sie die Waage niemals mit Socken.
- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Die Waage ist für den Hausgebrauch gefertigt. Sie ist nicht für den gewerblichen Einsatz in Krankenhäusern oder sonstigen medizinischen Einrichtungen bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es herunter- oder ins Wasser gefallen ist oder beschädigt wurde.
- Die Waage hat einen Messbereich bis zu 180 kg/396 lbs. Überladen Sie die Waage nicht.
- Stellen Sie die Waage auf einen festen ebenen Untergrund. Weiche, unebene Flächen sind für die Messung ungeeignet und führen zu falschen Ergebnissen.
- Platzieren Sie die Waage an einem Ort, an dem weder extreme Temperaturen noch extreme Luftfeuchtigkeit auftreten.
- Halten Sie die Waage von Wasser fern.
- Gehen Sie vorsichtig mit der Waage um. Vermeiden Sie Schläge und Erschütterungen der Waage. Lassen Sie sie nicht fallen.
- Stellen Sie sich vorsichtig auf die Waage. Hüpfen oder springen Sie nicht auf die / der Trittfläche, da dies den Wiegemechanismus beschädigen kann.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen, andernfalls erlischt die Garantie. Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet bzw. gewechselt werden können.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt. Lassen Sie Reparaturen nur von einer autorisierten Servicestelle durchführen.

### Batterie-Sicherheitshinweise

- Batterien nicht auseinandernehmen!
- Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf reinigen!
- Erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät entfernen!
- Erhöhte Auslaufgefahr, Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen!
- Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, ist sofort ein Arzt aufzusuchen!
- Legen Sie Batterien korrekt ein, beachten Sie die Polarität!
- Halten Sie das Batteriefach gut verschlossen!
- Batterien bei längerer Nichtverwendung aus dem Gerät entfernen!
- Batterien von Kindern fernhalten!
- Batterien nicht wiederaufladen! Es besteht Explosionsgefahr!
- Nicht kurzschließen! Es besteht Explosionsgefahr!
- Nicht ins Feuer werfen! Es besteht Explosionsgefahr!
- Lagern Sie ungebrauchte Batterien in der Verpackung und nicht in der Nähe von metallischen Gegenständen, um einen Kurzschluss zu vermeiden!

### Lieferumfang

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist.

Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihre Servicestelle.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 MEDISANA Körperanalysewaage BS 465
- 4 Batterien (Typ AAA, 1,5 V)
- 1 Gebrauchsanweisung



Verpackungen sind wiederverwertbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.



### WARNUNG

**Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr!**

### Voraussetzungen für korrekte Messergebnisse

- Wiegen Sie sich stets unter den gleichen Bedingungen.
- Messen Sie jeweils zur gleichen Tageszeit.
- Stehen Sie aufrecht und ruhig.
- Führen Sie die Messung am besten morgens, nach dem Duschen oder Baden, mit trockenen Füßen durch.

Mit den Messergebnissen ist, bei konsequenter Durchführung, eine zuverlässige Kontrolle der Entwicklung des Körpergewichtes möglich.

### Waage initialisieren

Achten Sie darauf, dass die Waage auf festem und ebenem Boden steht. Wenn Sie sich wiegen möchten, die Waage aber unmittelbar zuvor bewegt haben, müssen Sie die Waage zunächst initialisieren. Drücken Sie hierzu mit dem Fuß kurz die Mitte der Waagenoberfläche. Im Display erscheint „0.0“. Wenn sich die Waage abgeschaltet hat, ist sie für die „step-on“-Funktion bereit. Wurde die Waage vorher nicht bewegt, entfällt dieser Vorgang.

### Einfaches Wiegen

1. Steigen Sie auf die Waage und bleiben Sie ruhig stehen. Das Gerät schaltet sich automatisch ein, und im Display wird kurz „0.0“ angezeigt.
2. Ihr Gewicht wird gemessen, blinkt dreimal und wird anschließend fest angezeigt.
3. Steigen Sie von der Waage. Die Waage schaltet sich nach ca. 8 Sek. automatisch aus.

### Körperanalyse

Die Waage kann die Daten von 9 Personen: Geschlecht, Alter, Größe speichern.

1. Drücken Sie mit dem Fuß kurz die Mitte der Waagenoberfläche. Im Display erscheint „0.0 kg“.
2. Drücken Sie die SET-Taste 2. Im Display blinkt der Speicherplatz.
3. Nun können Sie durch Drücken der Taste 1 bzw. Taste 3 den gewünschten Speicherplatz für ihr Benutzerprofil (0 - 8) auswählen.
4. Drücken Sie die SET-Taste 2, um die Einstellung zu speichern. Im Display beginnt das Symbol für das Geschlecht zu blinken.
5. Stellen Sie Ihr Geschlecht ein, indem Sie mit der Taste 1 bzw. Taste 3 das entsprechende Symbol im Display auswählen.
6. Drücken Sie die SET-Taste 2, um die Einstellung zu speichern. Die voreingestellte Körpergröße beginnt im Display zu blinken.
7. Stellen Sie nun mit der Taste 1 bzw. Taste 3 Ihre Körpergröße ein.
8. Drücken Sie die SET-Taste 2, um die Einstellung zu speichern. Das voreingestellte Alter beginnt im Display zu blinken.
9. Stellen Sie mit der Taste 1 bzw. Taste 3 Ihr Alter ein.
10. Drücken Sie die SET-Taste 2, um die Einstellung zu speichern. Das voreingestellte Zielgewicht beginnt im Display zu blinken.
11. Stellen Sie das Zielgewicht mit der Taste 1 bzw. Taste 3 ein.
12. Drücken Sie die SET-Taste 2, um die Einstellung zu speichern.
13. Der Einstellungsvorgang ist jetzt abgeschlossen. Im Display wird „0.0“ anzeigt. Steigen Sie barfuß auf die Waage und bleiben Sie ruhig stehen. Platzieren Sie Ihre Füße auf den Elektroden 4. Zunächst wird das Gewicht angezeigt. Danach werden nacheinander die gemessenen Werte für Körperfett [fat], Wassergehalt [Water], Knochengewicht [Bones], Muskelanteil [Muscle], KCAL angezeigt. Die Anzeigenfolge der gemessenen Werte wiederholt sich noch zweimal. Danach schaltet sich die Waage automatisch ab. Steigen Sie von der Waage.

### Zielgewichtfunktion

Blaue Farbe - Das Gewicht unterscheidet sich um +/-0,5 kg vom eingegebenen Zielgewicht.  
Grüne Farbe - Das Gewicht ist um mehr als -0,5 kg geringer als das eingegebene Zielgewicht.  
Rote Farbe - Das Gewicht ist um mehr als +0,5 kg höher als das eingegebene Zielgewicht.

### Gewichtseinheit ändern

Schalten Sie die Waage durch Antippen mit dem Fuß ein und betätigen Sie Taste 1 bzw. Taste 3, bis die gewünschte Einheit angezeigt wird.

### Benutzerdaten löschen

Drücken Sie mit dem Fuß kurz die Mitte der Waagenoberfläche. Im Display erscheint „0.0 kg“. Drücken Sie die Taste 6 auf der Rückseite der Waage für 4 Sekunden, bis im Display „rE5“ angezeigt wird. Alle gespeicherten Daten werden gelöscht.

### Fehlermeldungen

**O-Ld** = Die Waage ist überladen. **LO** = Die Batterie ist schwach und muss ersetzt werden. **ERR2** = Es können keine Körperanalysewerte ermittelt werden. **P1P2** oder andere Speicherkombinationen = Die Waage erkennt bereits gespeicherte Benutzer anhand des Gewichtes wieder. In diesem Fall haben zwei Benutzer ein ähnliches Gewicht. Um den korrekten Benutzer auszuwählen drücken Sie die Aufwärts-Taste für den linken Wert (Beispiel „P1“) und die Abwärts-Taste für den rechten Wert (Beispiel „P2“). Sollte Ihre Personenwaage nicht wunschgemäß funktionieren, prüfen Sie Folgendes, bevor Sie sich mit der Servicestelle in Verbindung setzen:

- Prüfen Sie, ob Sie die Batterie korrekt eingelegt haben.
- Prüfen Sie, ob Sie die richtige Gewichtseinheit ausgewählt haben.
- Prüfen Sie, ob die Waage frei auf einem festen und ebenen Untergrund steht. Sie darf nicht an eine Wand oder sonstigen Gegenstand anstoßen.
- Wiederholen Sie das Wiegen.

### Reinigung und Pflege

Verwenden Sie nie aggressive Reinigungsmittel oder starke Bürsten. Reinigen Sie die Personenwaage nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keinesfalls scharfe Reinigungsmittel oder Alkohol. In das Gerät darf kein Wasser eindringen.

Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig trocken ist.

### Hinweis zur Entsorgung

Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Metalle sind wiederverwendbar bzw. können in den Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Entsorgen Sie ein nicht mehr benötigtes Gerät bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt, damit es einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden kann. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler. Entnehmen Sie die Batterie, bevor Sie das Gerät entsorgen. Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern geben Sie sie in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel.

### Technische Daten

**Name und Modell:** MEDISANA Körperanalysewaage BS 465

**Spannungsversorgung:** 6 V (4x 1,5 V, AAA)

**Messbereich:** bis zu 180 kg/ 396 lb

**Teilung:** 0,1 kg/0,2 lb

**Abmessungen:** 319 x 319 x 23 mm

**Gewicht:** 1,95 kg

**Artikel Nr.:** 40483/40484

**EAN Nr.:** 4015588 40483 2/ 4015588 40484 9

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Garantie- und Reparaturbedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei. Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

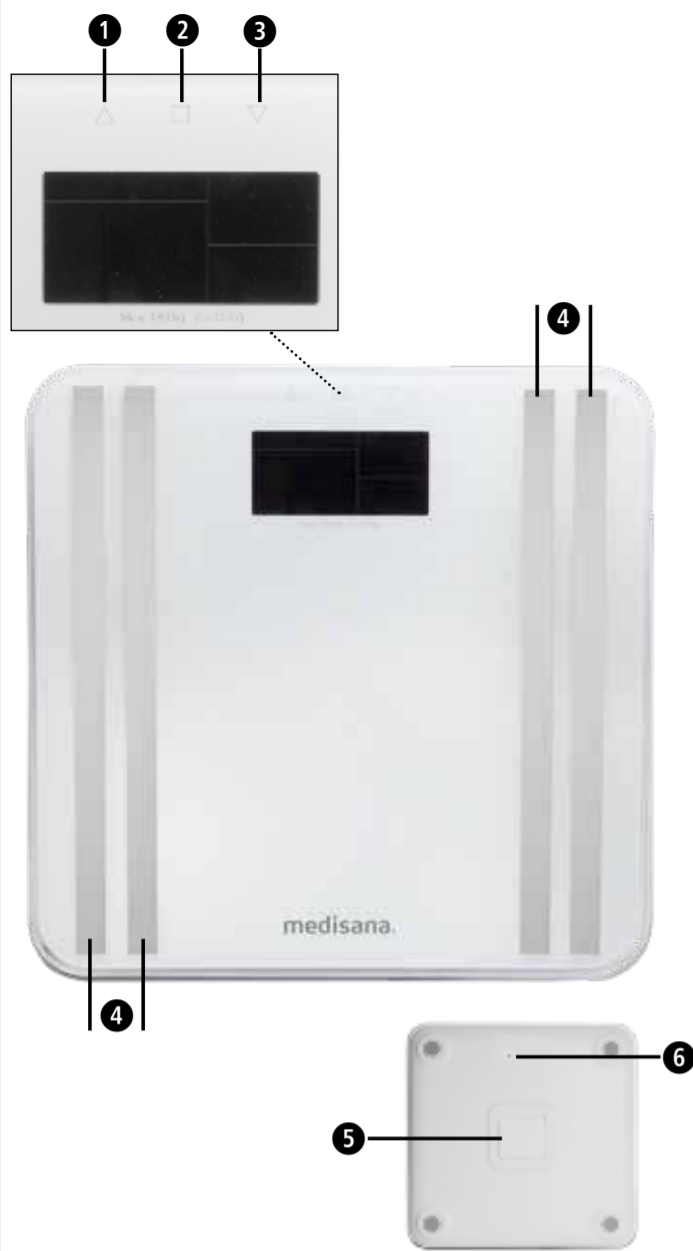
1. Auf MEDISANA Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
  - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
  - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
  - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
  - d. Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen, wie Batterien usw..
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.



**MEDISANA GmbH**  
Jagenbergstr. 19  
41468 NEUSS  
DEUTSCHLAND  
E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)  
Internet: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)

Die Service-Adresse finden Sie auf dem separaten Beilegeblatt.





## GB Body analysis scale BS 465

- 1 ▲ Up button
- 2 SET button
- 3 ▼ Down button
- 4 Electrodes
- 5 Battery compartment (on underside)
- 6 Delete user data (restore factory settings)

### Explanation of symbols:



This instruction manual belongs to this device. It contains important information about starting up and operation. Read the instruction manual thoroughly. Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.



**WARNING!**  
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

LOT

LOT number



Manufacturer



## GB Safety Information



**Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.**

- These scales are not suitable for people with pacemakers or other medical implants. The body fat information may be inaccurate in people with diabetes or other medical/physical limitations. The same also applies to very highly trained athletes.
- This device is not suitable for pregnant women!
- Any treatment or diet for people who are underweight or overweight requires the qualified advice of a professional (doctor, dietician). The values determined with the scales may be source of useful support.
- Risk of tipping over! Do not place the scale on an uneven surface. Never step onto a corner of the scales. When weighing yourself, do not stand on one side or the edge of the scales.
- Risk of slipping! Do not stand on the scale with wet feet. Do not stand on the scale wearing socks.
- Use the device only according to its intended purpose as specified in the instruction manual. The warranty will be invalidated if the device is used for purposes other than those for which it is intended.
- The scale has been manufactured for domestic use. It is not suitable for commercial use in hospitals or other medical institutions.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es herunter- oder ins Wasser gefallen ist oder beschädigt wurde.
- The scales have a measuring range up to 180 kg, 396 lb / 28 st 4 lb. Do not overload the scales.
- Place the scales on a firm, level base. Soft, uneven surfaces are unsuitable for the measuring process and lead to incorrect results.
- Do not use the scale in a location where extremely high temperatures or humidity may occur.
- Keep the scale away from water.
- Handle the scale with care. The scale must not be subjected to impacts or vibration. Do not drop the scale.
- Stand carefully on the scale. Do not jump or hop onto the standing area. This could lead to defects of the weighing mechanism.
- Do not attempt to dismantle the scale, otherwise the warranty will be invalidated. This unit contains no user-maintainable or user-replaceable parts.
- Do not attempt to repair the device yourself in the event of a malfunction since this will invalidate the warranty. Repairs should only be carried out by authorised service centres.

### BATTERY SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not disassemble batteries!
- Remove discharged batteries from the device immediately! Increased risk of leakage!
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes! If battery acid comes in contact with any of this parts, rinse the affected area with copious amounts of fresh water and seek medical attention immediately!
- If a battery has been swallowed seek medical attention immediately!
- Insert the batteries correctly, observing the polarity!
- Always keep the battery compartment well closed!
- Remove the batteries from the device if it is not going to be used for an extended period!
- Keep batteries out of children's reach!
- Do not attempt to recharge these batteries! There is a danger of explosion!
- Do not short circuit! There is a danger of explosion!
- Do not throw into a fire! There is a danger of explosion!
- Keep unused batteries in their packaging away from metal objects in order to prevent short circuiting!

### Scope of supply

Please check first of all that the unit is complete and is not damaged in any way. If in doubt, do not use the appliance. Send it to a service point. The following parts are included:

- 1 **MEDISANA** Body analysis scale **BS 465**
- 4 Batteries (Type AAA, 1.5 V)
- 1 Instruction manual



The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required. If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.



### WARNING

**Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!**

### Prerequisites for correct measuring results

- Always weigh yourself under the same conditions.
- Always weigh yourself at the same time of day.
- Stand up straight and stand still.
- Weigh yourself preferably in the morning, after showering or bathing, and with dry feet.

It is possible to obtain a reliable indication of body weight development from the results if measurements are carried out consistently.

### Initialise the scales

Make sure the scales are on a firm, level surface. If you only want to weigh yourself but have moved the scales just before, you must first initialise the scales. To do this, press your foot on the middle of the surface of the scales. „0.0 kg“ appears in the display. When the scales switch off, they are ready for the step-on function. This procedure is not necessary if you have not moved the scales.

### Weighing

1. Step onto the scales and stand still. The device switches on automatically and the display briefly shows „0.0 kg“.
2. Your weight is measured, flashes twice and is then finally displayed.
3. Step down from the scales. The scales switch off automatically after 8 seconds.

### Weighing and measuring the body analysis values

The scales can store data for up to 9 people: sex, age, height.

1. Press your foot on the middle of the surface of the scales. „0.0 kg“ appears in the display.
2. Press the SET button 2. The last used personal data is flashing in the display.
3. Now press - button 1 or - button 3 to select the desired memory location (0 - 8) for the user profile.
4. Press the SET-button 2 to confirm the selection. Now the symbol for the sex is flashing in the display.
5. Set your sex by pressing the - button 1 or - button 3 to select the appropriate symbol in the display.
6. Press the SET-button 2 to confirm the selection. The preset height starts flashing in the display.
7. Select your height using the - button 1 and - button 3.
8. Press the SET-button 2 to confirm the selection. The preset age starts flashing in the display.
9. Set your age by pressing the - button 1 or - button 3.
10. Press the SET-button 2 to confirm the setting.
11. The preset target weight starts flashing in the display.
12. Select target weight by pressing the - button 1 or - button 3.
13. Press the SET-button 2 to confirm the setting.
13. The settings are now concluded. „0.0“ appears in the display.

Step barefoot onto the scales and stand still.

Place your feet on the electrodes 4. First, your weight is displayed. The values measured for body fat [fat], body water [water], bonesmass value [bones], muscle mass [muscle] and KCAL are shown one after another in the display. The series of measured values is repeated twice in the display. The scales then switch off automatically. Step off the scales.

### Target weight function

Blue color – Weight is +/-0.5kg different than the input target weight  
Green color – Weight is over -0.5kg less than the input target weight  
Red color – Weight is over +0.5kg more than the input target weight

### Change the unit of weight

Press your foot on the middle of the surface of the scales shortly to activate the device. Then press 1 or 3 to select the unit.

### Delete user data

Press your foot on the middle of the surface of the scales shortly to activate the device. „0.0“ appears in the display. Press button 6 on underside for 4 seconds until „rE5“ is shown. All user data will be deleted.

### Error messages

**O-Ld** = The scale is overloaded. **LO** = The battery is low and must be replaced. **ERR2** = Body analysis values cannot be calculated.

**P1P2** or other combinations of memory locations = The scale recognizes users already saved based on their weight. In this case, two users have a similar weight. To select the correct user press the UP key for the left value (example “P1”) and the DOWN key for the right value (example “P2”). If your personal scales do not function to your satisfaction, check the following before contacting a service centre: • Check whether the batteries have been inserted correctly. • Check whether the correct unit of weight has been selected. • Check whether the scales are free-standing on a solid and even surface. They must not be touching a wall or any other object. • Weigh yourself again.

### Care and maintenance

Never use aggressive cleaning agents or stiff brushes. Clean the scale using a soft and lightly moistened cloth. Never use abrasive cleaning agents or alcohol. Do not allow any water to get into the unit. Do not use the unit again until it is completely dry.

### Disposal

This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Please remove the battery before disposing of the device/unit. Do not dispose of old batteries with your household waste, but at a battery collection station at a recycling site or in a shop.

### Technical specifications

**Name and model:** MEDISANA body analysis scale BS 465

**Voltage supply:** 6 V (4x 1.5 V, AAA)

**Measuring range:** up to 180 kg/ 396 lb

**Graduation:** 0.1 kg/0.2 lb

**Dimensions:** 319 x 319 x 23 mm

**Weight:** 1.95 kg

**Item number:** 40483/40484

**EAN number:** 4015588 40483 2/ 4015588 40484 9

**In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and optical changes without notice.**

The current version of this instruction manual can be found under [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Warranty and repair terms

Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is. The following warranty terms apply:

1. The warranty period for MEDISANA products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
  - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. nonobservance of the user instructions.
  - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
  - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
  - d. Accessories which are subject to normal wear and tear (batteries etc.).
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

**MEDISANA GmbH**  
Jagenbergstr. 19  
41468 NEUSS  
GERMANY

The service centre address is shown on the attached leaflet.



**NL Lichaamsanalyseweegschaal BS 465**

- 1 ▲ Toets omhoog
- 2 Toets SET
- 3 ▼ Toets omlaag
- 4 Elektroden
- 5 Batterijvak (aan de onderkant)
- 6 Gebruikersgegevens wissen (fabrieksinstellingen herstellen)

**Legenda:**



Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit apparaat. Er staat belangrijke informatie in over de ingebruikname en het verdere gebruik. Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door. Het niet-nakomen van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of schade aan het apparaat.



**WAARSCHUWING!**

Deze waarschuwingen moeten worden nageleefd om mogelijk letsel van de gebruiker te voorkomen.

LOT  
LOT-nummer



Fabrikant



**NL Veiligheidsinstructies**



Lees de gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voor u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing. Geef deze gebruiksaanwijzing ook altijd mee als u het apparaat aan iemand anders geeft.

- Deze weegschaal is niet geschikt voor mensen met pacemakers of andere medische implantaten. In geval van diabetes of andere medische/lichamelijke beperkingen kan de aanduiding van het lichaamsvet onnauwkeurig zijn. Hetzelfde geldt voor mensen die erg sportief getraind zijn.
- Dit apparaat is voor zwangere vrouwen niet geschikt!
- Elke behandeling resp. dieet bij over- of ondergewicht vereist een gekwalificeerd advies door overeenkomstig vakpersoneel (arts, dieetassistent). De met de weegschaal bepaalde waarden kunnen daarbij ondersteunend zijn.
- Kantelgevaar! Plaats de weegschaal nooit op een oneffen ondergrond. Ga nooit op enkel één hoek van de weegschaal staan. Ga bij het wegen niet aan één kant of op de rand van de weegschaal staan.
- Glijgevaar! Ga nooit met natte voeten op de weegschaal staan. Ga nooit met sokken op de weegschaal staan.
- Gebruik het apparaat alleen waarvoor het is bedoeld, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Wanneer het apparaat voor andere doeleinden wordt gebruikt, vervalt de garantie.
- De weegschaal is geschikt voor huishoudelijk gebruik. Ze is niet voor het commercieel gebruik in ziekenhuizen of andere medische voorzieningen bestemd.
- Gebruik het apparaat nooit wanneer het niet absoluut probleemloos functioneert, het naar beneden gevallen is, in het water gevallen of beschadigd raakte.
- De weegschaal heeft een meetbereik van tot 180kg/396 oz. Overlaad de weegschaal niet.
- Plaats de weegschaal op een stevige effen ondergrond. Zachte, oneffen oppervlakken zijn voor de meting ongeschikt en leiden tot foutieve resultaten.
- Plaats de weegschaal op een plaats waar er noch extreme temperaturen, noch extreme luchtvochtigheid optreden.
- Hou de weegschaal uit de buurt van water
- Behandel de weegschaal voorzichtig. Bescherm de weegschaal tegen slagen en schokken. Laat deze niet vallen.
- Ga voorzichtig op de weegschaal staan. Huppel of spring niet op het standvlak aangezien dit het weegmechanisme kan beschadigen.
- Probeer niet om het apparaat uit elkaar te halen, anders vervalt de garantie. Dit apparaat bevat geen onderdelen, die door de gebruiker kunnen worden onderhouden resp. worden vervangen.
- In geval van storingen herstelt u het apparaat niet zelf aangezien daardoor elke aanspraak op garantie vervalt. Laat reparaties enkel door een geautoriseerde servicedienst uitvoeren.

**Batterij veiligheidsinstructies**

- Haal de batterijen niet uit elkaar!
- Reinig indien nodig batterij- en toestelcontacten voor het plaatsen!
- Haal lege batterijen meteen uit het apparaat!
- Verhoogd uitloopgevaar, contact met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel bij contact met batterijzuur de getroffen plekken onmiddellijk met voldoende helder water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
- Raadpleeg onmiddellijk een arts wanneer een batterij is ingeslikt!
- Plaats de batterijen op de juiste wijze en let daarbij op de polariteit!
- Houd het batterijvak goed gesloten!
- Verwijder de batterijen uit het apparaat als het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt!
- Houd batterijen uit de buurt van kinderen!
- Laad de batterijen niet opnieuw op! Er kan een explosie ontstaan!
- Niet kortsluiten! Er kan een explosie ontstaan!
- Niet in het vuur gooien! Er kan een explosie ontstaan!
- Bewaar ongebruikte batterijen in de verpakking en niet in de buurt van metalen voorwerpen om kortsluiting te vermijden!

**Levering**

Controleer eerst of het apparaat compleet en onbeschadigd is. Gebruik het apparaat bij twijfel niet en neem contact op met de servicedienst.

Meegeleverd:

- 1 MEDISANA Lichaamsanalyseweegschaal BS 465
- 4 batterijen (type AAA, 1.5 V)
- 1 gebruiksaanwijzing



De verpakkingen kunnen worden hergebruikt of worden gerecycled. Gooi niet meer verpakkingsmateriaal weg dan nodig is. Wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw verkoper.



**WAARSCHUWING**  
Houd het verpakkingsfolie uit handen van kinderen. Gevaar voor verstikking!

**Voorwaarden voor correcte meetresultaten**

- Weeg steeds onder dezelfde omstandigheden.
- Meet telkens op hetzelfde moment van de dag.
- Sta recht en rustig.
- Voer de meting het beste 's morgens uit, na het douchen of baden, met droge voeten.

Met de meetresultaten is, bij consequente uitvoering, een betrouwbare controle van de ontwikkeling van het lichaamsgewicht mogelijk.

**Weegschaal initialiseren**

De weegschaal moet op een stevige en vlakke vloer worden geplaatst. Wanneer u zich wilt wegen vlak nadat u de weegschaal heeft bewogen, dient u de weegschaal eerst te initialiseren. Druk hiervoor kort met de voet op het midden van de bovenkant van de weegschaal. Op het display verschijnt "0.0". Als de weegschaal uitgeschakeld is, is hij klaar voor de „step-on“-functie. Werd de weegschaal vooraf niet bewogen, dan valt deze procedure weg.

**Eenvoudig wegen**

1. Ga op de weegschaal staan en blijf rustig staan. Het apparaat schakelt automatisch in en op het display wordt kort "0,0" weergegeven.
2. Uw gewicht wordt gemeten, knippert driemaal en wordt vervolgens vast weergegeven.
3. Ga van de weegschaal. De weegschaal schakelt na ca. 8 sec. automatisch uit.

**Lichaamsanalyse**

De weegschaal kan de gegevens van 9 personen: geslacht, leeftijd, grootte opslaan.

1. Druk kort met de voet op het midden van de bovenkant van de weegschaal. Op het display verschijnt "0.0 kg".
2. Druk op de toets SET 2. Op het display knippert de opslagplaats.
3. Nu kunt u door op toets 1 of toets 3 te drukken de gewenste opslagplaats voor uw gebruikersprofiel (0 - 8) selecteren.
4. Druk op de OK-toets 2 om de instelling op te slaan. Op het display begint het symbool voor het geslacht te knipperen.
5. Stel uw geslacht in door met de toets 1 resp. toets 3 het overeenkomstige symbool op het display te selecteren.
6. Druk op de OK-toets 2 om de instelling op te slaan. De vooraf ingestelde lichaamsgrootte begint op het display te knipperen.
7. Stel nu met de toets 1 resp. toets 3 uw lichaamsgrootte in.
8. Druk op de OK-toets 2 om de instelling op te slaan. De vooraf ingestelde leeftijd begint op het display te knipperen.
9. Stel met de toets 1 resp. toets 3 uw leeftijd in.
10. Druk op de OK-toets 2 om de instelling op te slaan. Het vooraf ingestelde streefgewicht begint op het display te knipperen.
11. Stel het streefgewicht met de toets 1 resp. toets 3 in.
12. Druk op de OK-toets 2 om de instelling op te slaan.
13. De instelprocedure is nu afgesloten. Op het display wordt „0,0“ aangegeven. Ga met blote voeten op de weegschaal staan en blijf rustig staan. Plaats uw voeten op de elektroden 4. Eerst wordt het gewicht weergegeven. Daarna worden na elkaar de gemeten waarden voor lichaamsvet [fat], watergehalte [water], botmassa [Bones], spierpercentage [Mucle], KCAL weergegeven. De weergavevolgorde van de gemeten waarden herhaalt zich nog tweemaal. Daarna schakelt de weegschaal automatisch uit. Ga van de weegschaal.

**Streefgewichtsfunctie**

Blauwe kleur - Het gewicht verschilt +/-0,5 kg met het ingevoerde streefgewicht.  
Groene kleur - Het gewicht is met meer dan -0,5 kg lager dan het ingevoerde streefgewicht.  
Rode kleur - Het gewicht is meer dan +0,5 kg hoger dan het ingevoerde streefgewicht.

**Gewichtseenheid wijzigen**

Schakel de weegschaal door te tikken met de voet in en bedien de toets 1 resp. toets 3, tot de gewenste eenheid wordt weergegeven.

**Gebruikersgegevens wissen**

Schakel de weegschaal door te tikken met de voet in en druk op de toets 6 op de achterzijde van de weegschaal gedurende 4 seconden tot op het display „rE5“ wordt weergegeven. Alle opgeslagen gegevens worden gewist.

**Foutmeldingen**

**O-Ld** = de weegschaal is overladen. **OL** = de weegschaal is zwak en moeten worden vervangen. **ERR2** = er kunnen geen lichaamsanalysewaarden worden vastgesteld. **P1P2** of andere opslagcombinaties = de weegschaal herkent reeds opgeslagen gebruikers aan de hand van het gewicht. In dat geval hebben twee gebruikers eenzelfde gewicht. Selecteer de juiste gebruiker door op de omhoogtoets te drukken voor de linker waarde (voorbeeld „P1“) en op de omlaagtoets voor de rechter waarde (voorbeeld „P2“). Controleer eerst onderstaande zaken voor u contact zoekt met de servicedienst wanneer uw personenweegschaal niet naar wens werkt: • Controleer of u de batterij correct hebt geplaatst. • Controleer of u de juiste gewichtseenheid hebt geselecteerd. • Controleer of de weegschaal vrij op een vaste en effen ondergrond staat. Hij mag geen muur of iets anders raken. • Herhaal het wegen.

**Schoonmaken en onderhoud**

Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels. Maak de personenweegschaal schoon met een zachte, lichtjes bevochtigde doek. Gebruik in geen geval bijtende reinigingsmiddelen of alcohol. Er mag geen water in het apparaat doordringen. Gebruik het apparaat pas weer als het helemaal droog is.

**Instructie bij afvalverwerking**

Dit apparaat mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Metalen kunnen worden hergebruikt of kunnen worden gerecycled. Verwijder een niet meer benodigd apparaat op een verzamelplek van uw stad zodat het milieubewust kan worden verwerkt. Neem over de afvoer en verwerking contact op met uw gemeente of uw verkoper. Haal de batterij uit het apparaat voor u het inlevert. Gooi gebruikte batterijen niet bij het huishoudelijke afval, maar gooi ze bij het klein en gevaarlijk afval of breng ze naar een inzamelpunt van batterijen in de vakhandel.

**Technische gegevens**

- Naam en model:** MEDISANA Lichaamsanalyseweegschaal BS 465
- Spanningstoevoer:** 6 V (4x 1,5 V, AAA)
- Meetbereik:** tot max. 180 kg/ 396 oz
- Schaalverdeling:** 0,1 kg/0,2 lb
- Afmetingen:** 319 x 319 x 23 mm
- Gewicht:** 1,95 kg
- Artikelnr.:** 40483/40484
- EAN Nr.:** 4015588 40483 2/ 4015588 40484 9

In het kader van continue productverbeteringen behouden wij ons technische wijzigingen en wijzigingen qua vormgeving voor.

De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Garantie- en reparatievoorwaarden**

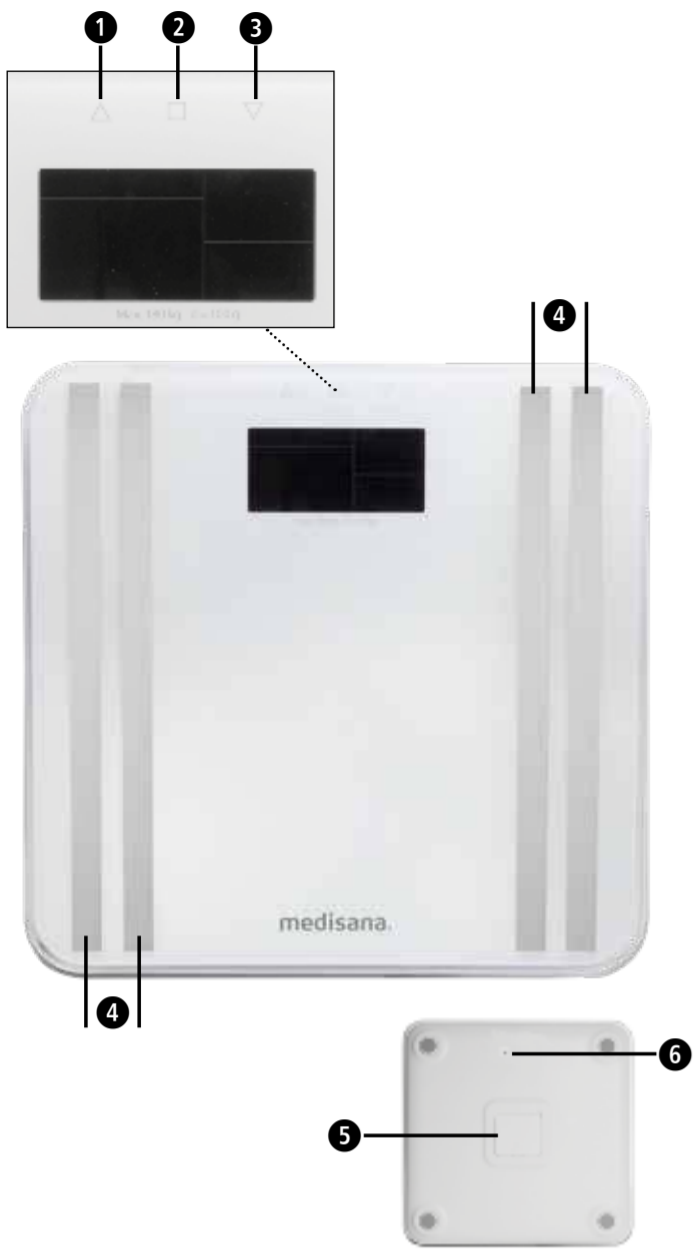
Neem voor de garantie contact op met uw speciaalzaak of direct met de servicedienst. Geef aan wat het defect is en voeg een kopie van de aankoopbon toe als het apparaat moet worden opgestuurd. De volgende garantievoorwaarden zijn van kracht:

1. Op producten van **MEDISANA** geldt vanaf de verkoopdatum een garantie van 3 jaar. De verkoopdatum moet in het geval van garantie kunnen worden aangetoond met een aankoopbon of factuur.
2. Gebreken als gevolg van materiaal- of productiefouten worden binnen de garantieperiode gratis verholpen.
3. Door het verlenen van garantie wordt de garantieperiode niet verlengd, noch voor het apparaat, noch voor de vervangen onderdelen.
4. Van garantie zijn uitgesloten:
  - a. alle schades die zijn ontstaan door verkeerd gebruik, bijv. door het niet-nakomen van de gebruiksaanwijzing.
  - b. schades die het gevolg zijn van een reparatie of interventie door de koper of onbevoegde derden.
  - c. transportschades die zijn ontstaan op weg van de fabrikant naar de gebruiker of bij het opsturen naar de servicedienst.
  - d. onderdelen die normale slijtage vertonen, zoals batterijen enz.
5. Een aansprakelijkheid voor directe of indirecte gevolgschade die is veroorzaakt door het apparaat is ook dan uitgesloten, wanneer de schade aan het apparaat als een garantiegeval erkend wordt.

**MEDISANA GmbH**  
Jagenbergstr. 19  
41468 NEUSS  
DUITSLAND  
E-mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)  
Internet: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)

Het serviceadres kunt u vinden op het apart bijgevoegde blad.





## FR Impédancemètre BS 465

- 1 ▲ Touche haut
- 2 Touche SET
- 3 ▼ Touche bas
- 4 Électrodes
- 5 Compartiment à piles (sur le dessous)
- 6 Supprimer les données utilisateur (restaurer les paramètres d'usine)

### Explication des symboles :



Ce mode d'emploi fait partie intégrante de cet appareil. Il contient d'importantes instructions pour la mise en service et le maniement. Lisez ce mode d'emploi dans son intégralité. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou risque d'endommager l'appareil.



### AVERTISSEMENT !

Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuelles blessures à l'utilisateur.

### LOT

Numéro de LOT



Fabricant



## FR Consignes de sécurité



**Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil et conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Si vous confiez l'appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre ce mode d'emploi.**

- Cette balance n'est pas conçue pour les personnes équipées d'un stimulateur cardiaque ou d'autres implants médicaux. En cas de diabète ou d'autres restrictions médicales/corporelles, l'indication de la graisse corporelle peut s'avérer inexacte. Il en va de même pour les personnes extrêmement sportives.
- Cet appareil ne convient pas aux femmes enceintes !
- Tout traitement ou régime alimentaire en cas de surpoids ou d'insuffisance pondérale nécessite l'avis d'un professionnel qualifié (médecin, diététicien). Les mesures obtenues avec la balance peuvent être utiles dans ce cas.
- Risque de basculement ! Ne posez jamais la balance sur une surface irrégulière. Ne montez jamais seulement sur un coin de la balance. Ne vous tenez pas debout sur un côté ou sur le bord de la balance lors du pesage.
- Risque de glissement ! Ne montez jamais sur la balance les pieds mouillés. Ne montez jamais sur la balance avec des chaussettes.
- Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu dans le mode d'emploi. Une utilisation non conforme entraîne l'annulation de la garantie.
- La balance est conçue pour un usage domestique. Elle n'est pas destinée à un usage commercial en milieu hospitalier ou dans d'autres établissements médicaux.
- N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a chuté, s'il est tombé dans l'eau ou s'il a été endommagé.
- La balance dispose d'une plage de mesure allant jusqu'à 180 kg/396 lb. Ne surchargez pas la balance.
- Posez la balance sur une surface plane et stable. Les surfaces molles et irrégulières ne conviennent pas à la mesure et donnent des résultats erronés.
- Placez la balance dans un endroit à l'abri des températures et de l'humidité extrêmes.
- Maintenez la balance à l'écart de l'eau.
- Manipulez la balance avec précaution. Évitez les chocs et les secousses sur la balance. Ne la laissez pas tomber.
- Montez prudemment sur la balance. Ne sautillez pas sur le plateau de la balance, car cela pourrait endommager le mécanisme de pesée.
- N'essayez pas de démonter l'appareil, car cela annulerait la garantie. Cet appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée ou remplacée par l'utilisateur.
- En cas de dysfonctionnement, ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela annulerait tout droit à la garantie. Les réparations doivent être effectuées uniquement par un centre de service agréé.

### Consignes de sécurité concernant les piles

- Ne pas désassembler les piles !
- Nettoyez si nécessaire les contacts de la pile et de l'appareil avant de les insérer !
- Retirez immédiatement les piles usées de l'appareil !
- Risque élevé de fuite, évitez le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! En cas de contact avec l'acide de la pile, rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones concernées et consulter immédiatement un médecin !
- En cas d'ingestion d'une pile, appeler de toute urgence un médecin !
- Insérez les piles correctement, respectez la polarité !
- Maintenez le compartiment des piles hermétiquement fermé !
- Retirez les piles de l'appareil en cas de non-utilisation prolongée !
- Tenir les piles hors de portée des enfants !
- Ne pas recharger les piles ! Il existe un risque d'explosion !
- Ne pas court-circuiter ! Il existe un risque d'explosion !
- Ne pas jeter au feu ! Il existe un risque d'explosion !
- Stockez les piles non utilisées dans leur emballage, et non à proximité d'objets métalliques, afin d'éviter tout risque de court-circuit !

### Contenu de la livraison

Veillez d'abord vérifier que l'appareil a bien été livré avec l'ensemble de ses composants et ne présente aucun dommage.

En cas de doute, ne mettez pas l'appareil en service et contactez votre service après-vente.

La livraison inclut :

- 1 **Balance impédancemètre MEDISANA BS 465**
- 4 piles (type AAA, 1,5 V)
- 1 Mode d'emploi



Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés. Veuillez éliminer le matériau d'emballage dont vous n'avez plus besoin de manière appropriée. Si vous constatez un dommage de transport lors du déballage, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.



### AVERTISSEMENT

**Veillez à ce que les films d'emballage ne tombent pas entre les mains des enfants. Il existe un risque d'étouffement !**

### Conditions requises pour des résultats de mesure corrects

- Pesez-vous toujours dans les mêmes conditions.
- Effectuez les pesées aux mêmes heures de la journée.
- Tenez-vous droit et immobile.
- Effectuez de préférence la pesée le matin, après la douche ou le bain, en ayant les pieds secs.

Les résultats de pesées effectuées de manière constante permettent un contrôle fiable de l'évolution du poids corporel.

### Initialiser la balance

Assurez-vous que la balance est posée sur un sol stable et bien plat. Si vous voulez vous peser, vous devez d'abord initialiser la balance si vous venez de la déplacer. Pour ce faire, appuyez brièvement avec le pied sur le milieu de la balance. « 0.0 » s'affiche à l'écran. Quand la balance s'est éteinte, elle est prête pour la fonction « step-on ». Si la balance n'a pas été déplacée auparavant, cette opération n'est pas nécessaire.

### Pesée simple

1. Montez sur la balance et ne bougez pas. L'appareil s'allume automatiquement et « 0.0 » s'affiche brièvement à l'écran.
2. Votre poids est mesuré, clignote trois fois et s'affiche ensuite en permanence.
3. Descendez de la balance. La balance s'éteint automatiquement au bout de 8 secondes environ.

### Analyse corporelle

La balance peut enregistrer les données de 9 personnes : sexe, âge, taille.

1. Appuyez brièvement avec le pied sur le milieu de la balance. « 0.0 kg » s'affiche sur l'écran.
2. Appuyez sur la touche SET 2. L'emplacement mémoire s'affiche à l'écran.
3. Vous pouvez maintenant sélectionner l'emplacement mémoire souhaité pour votre profil utilisateur (0 - 8) en appuyant sur les touches 1 ou 3.
4. Appuyez sur la touche SET 2 pour enregistrer le réglage. Le symbole de genre commence à clignoter sur l'écran.
5. Paramétrez votre sexe en sélectionnant le symbole correspondant sur l'écran à l'aide de la touche 1 ou 3.
6. Appuyez sur la touche SET 2 pour enregistrer le réglage. La taille pré-réglée commence à clignoter à l'écran.
7. Paramétrez à présent votre taille à l'aide de la touche 1 ou 3.
8. Appuyez sur la touche SET 2 pour enregistrer le réglage. L'âge pré-réglé commence à clignoter à l'écran.
9. Paramétrez votre âge à l'aide de la touche 1 ou 3.
10. Appuyez sur la touche SET 2 pour enregistrer le réglage. Le poids cible pré-réglé commence à clignoter à l'écran.
11. Paramétrez le poids cible à l'aide de la touche 1 ou 3.
12. Appuyez sur la touche SET 2 pour enregistrer le réglage.
13. La procédure de réglage est maintenant terminée. L'écran affiche alors « 0.0 ». Montez sur la balance pieds nus et ne bougez pas. Placez vos pieds sur les électrodes 4. Le

poids s'affiche alors à l'écran. Ensuite, les valeurs mesurées pour la graisse corporelle [Fat], la teneur en eau [Water], le poids des os [Bones], la proportion de muscles [Muscle] et les KCAL s'affichent successivement. La séquence d'affichage des valeurs mesurées se répète encore deux fois. La balance s'éteint ensuite automatiquement. Descendez de la balance.

### Fonction poids cible

Couleur bleue - Le poids varie de +/-0,5 kg par rapport au poids cible saisi.

Couleur verte - Le poids est inférieur de plus de 0,5 kg au poids cible saisi.

Couleur rouge - Le poids est supérieur de plus de 0,5 kg au poids cible saisi.

### Modifier l'unité de poids

Allumez la balance en la touchant du pied et actionnez la touche 1 ou la touche 3 jusqu'à ce que l'unité souhaitée s'affiche.

### Supprimer les informations utilisateur

Allumez la balance en la touchant du pied. Appuyez sur la touche 6 à l'arrière de la balance pendant 4 secondes, jusqu'à ce que l'écran affiche « rE5 ». Toutes les données enregistrées sont effacées.

### Messages d'erreur

**O-Ld** = La balance est surchargée. **LO** = La pile est faible et doit être remplacée. **ERR2** = Aucune valeur d'analyse corporelle ne peut être déterminée. **P1P2** ou d'autres combinaisons de mémoire = La balance reconnaît les utilisateurs déjà mémorisés par leur poids. Dans cet exemple, deux utilisateurs ont un poids similaire. Pour sélectionner l'utilisateur correct, appuyez sur la touche « Haut » pour la valeur de gauche (exemple « P1 ») et sur la touche « Bas » pour la valeur de droite (exemple « P2 »). Si votre pese-personne ne fonctionne pas comme vous le souhaitez, vérifiez ce qui suit avant de prendre contact avec le service après-vente :  
 • Vérifiez que vous avez bien positionné la pile  
 • Vérifiez que vous avez choisi la bonne unité de poids.  
 • Vérifiez que la balance est posée librement sur un sol stable et plat. Elle ne doit pas être au contact d'un mur ou d'un quelconque objet.  
 • Répétez la pesée.

### Nettoyage et entretien

N'utilisez jamais de détergents agressifs ni de brosses dures. Nettoyez le pese-personne uniquement à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide. N'utilisez en aucun cas des détergents agressifs ou de l'alcool. L'appareil doit être protégé contre toute pénétration d'eau. Réutilisez l'appareil uniquement lorsqu'il est complètement sec.

### Remarque concernant l'élimination

Cet appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Les métaux sont réutilisables et peuvent être recyclés. Débarrassez-vous d'un appareil dont vous n'avez plus besoin dans un point de collecte de votre ville afin qu'il puisse être éliminé de manière respectueuse pour l'environnement. Contactez les autorités locales ou votre revendeur pour la mise au rebut. Retirez la pile avant de mettre l'appareil au rebut. Ne jetez en aucun cas vos piles usagées avec vos ordures ménagères, mais déposez-les dans un conteneur prévu à cet effet, ou dans l'un des points de collecte mis en place dans le commerce spécialisé.

### Données techniques

**Nom et modèle :** MEDISANA Balance impédancemètre BS 465

**Alimentation électrique :** 6 V (4 x 1,5 V, AAA)

**Plage de mesure :** jusqu'à 180 kg / 396 lb

**Répartition :** 0,1 kg/0,2 lb

**Dimensions :** 319 x 319 x 23 mm

**Poids :** 1,95 kg

**N° d'article :** 40483/40484

**N° EAN :** 4015588 40483 2/ 4015588 40484 9

**Par souci d'amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques et conceptuelles.**

Vous pouvez consulter la version actuelle de ce mode d'emploi à l'adresse suivante : [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Conditions de garantie et de réparation

En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez vous adresser à votre magasin spécialisé ou directement au service après-vente. Si vous devez retourner l'appareil, veuillez indiquer le défaut et joindre une copie de la quittance d'achat. Les conditions de garantie suivantes sont applicables :

1. Les produits **MEDISANA** sont garantis 3 ans à compter de la date de vente.  
En cas de réclamation au titre de la garantie, la date de vente doit être attestée par une preuve d'achat (ticket de caisse ou facture).
2. Les vices dus à des défauts matériels ou de fabrication sont réparés gratuitement pendant la période de garantie.
3. Une réparation sous garantie ne prolonge pas la période de garantie, ni pour l'appareil ni pour les composants remplacés.
4. Sont exclus de la garantie :
  - a. tous les dommages causés par une manipulation inappropriée, par exemple en raison du non-respect du mode d'emploi.
  - b. les dommages dus à la remise en état ou à l'intervention de l'acheteur ou de tiers non habilités.
  - c. les dommages de transport survenant sur le trajet du fabricant vers l'utilisateur ou lors de l'envoi au service après-vente.
  - d. les pièces de rechange soumises à l'usure normale, telles que les piles, etc.
5. La responsabilité vis-à-vis des dommages consécutifs directs ou indirects causés par l'appareil est exclue, même si le dommage à l'appareil a été reconnu comme un cas de garantie.

### MEDISANA GmbH

Jagenbergstr. 19  
41468 NEUSS  
ALLEMAGNE  
E-mail : [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)  
Internet : [www.medisana.de](http://www.medisana.de)

Vous trouverez l'adresse de service sur la feuille séparée ci-jointe.





## ES Báscula de análisis corporal BS 465

- 1 ▲ Tecla para subir
- 2 Tecla SET
- 3 ▼ Tecla para bajar
- 4 Electrodo
- 5 Compartimento para pilas (en la parte inferior)
- 6 Borrar datos de usuario (restablecer los ajustes de fábrica)

### Leyenda:



Este manual de instrucciones forma parte del aparato. Contiene información importante sobre la puesta en servicio y la manipulación. Lea íntegramente este manual de instrucciones. La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños graves en el aparato.



### ¡ADVERTENCIA!

Se deben respetar las indicaciones de seguridad para evitar posibles lesiones del usuario.

### LOT

Número de lote



Fabricante



## ES Indicaciones de seguridad



Lea las instrucciones de uso atentamente, sobre todo las indicaciones de seguridad, antes de utilizar el aparato y guarde el manual para posteriores consultas. Si entrega el aparato a terceros, deberá entregarles también este manual de instrucciones.

- Esta báscula no debe ser utilizada por personas con marcapasos u otros implantes médicos. En caso de diabetes o de otras limitaciones médicas/físicas, los resultados del análisis de grasa corporal pueden ser inexactos. Esto se aplica también a personas que siguen un entrenamiento físico intenso.
- ¡Este aparato no está indicado para mujeres embarazadas!
- Todo tratamiento o dieta para sobrepeso o peso insuficiente requiere el asesoramiento profesional de un especialista (médico, dietista). Los valores obtenidos por la báscula pueden servir de ayuda.
- ¡Peligro de vuelco! No coloque la báscula sobre una superficie irregular. No se coloque solo en una esquina de la báscula. No se coloque sobre el borde o en un lado de la báscula para pesarse.
- ¡Peligro de resbalamiento! No se suba a la báscula con los pies mojados. No se suba a la báscula con calcetines.
- Utilice el aparato solamente para el uso previsto en el manual de instrucciones. En caso de uso indebido, se anula el derecho de garantía.
- La báscula solo está concebida para uso doméstico. No está destinada para el uso comercial en hospitales u otras instalaciones médicas.
- No utilice el aparato si no funciona correctamente, si se ha caído al suelo o al agua o si ha sufrido daños.
- La báscula tiene un intervalo de medición de hasta 180 kg o 396 lb. No sobrecargue la báscula.
- Coloque la báscula sobre una superficie plana y sólida. Las superficies blandas e irregulares no son adecuadas para la medición y conducen a resultados incorrectos.
- Sitúe la báscula en un lugar en el que no haya ni temperaturas extremas ni humedad del aire extrema.
- Mantenga la báscula lejos del agua.
- Maneje la báscula con cuidado. Evite los golpes y sacudidas con la báscula. No deje caer la báscula.
- Suba a la báscula con cuidado. No salte o bote sobre la superficie de apoyo, ya que esto podría dañar el mecanismo de pesaje.
- No intente desmontar el aparato, ya que esto anularía la garantía. Este aparato no contiene ninguna pieza que el usuario pueda reparar o reemplazar.
- En caso de averías, no trate de reparar el aparato por sí mismo, ya que esto anularía cualquier derecho de garantía. Encargue las reparaciones únicamente a personal de mantenimiento autorizado.

### Indicaciones de seguridad para las pilas

- ¡No abra las pilas!
- ¡En caso necesario, limpie los contactos de las pilas y del aparato antes de insertarlas!
- ¡No deje las pilas vacías dentro del aparato!
- ¡Peligro de fuga de ácido! ¡Evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas! ¡Si entra en contacto con el ácido de las pilas, lave inmediatamente la zona afectada con mucha agua fresca y consulte sin demora a un médico!
- ¡Si se ha ingerido una pila, debe consultar inmediatamente al médico!
- ¡Ponga las pilas en el sentido correcto, compruebe la polaridad!
- ¡Mantenga el compartimento de las pilas cerrado!
- ¡Si no va a usar el aparato durante bastante tiempo saque las pilas!
- ¡Mantenga las pilas lejos de los niños!
- ¡No recargue las pilas! ¡Peligro de explosión!
- ¡No cortocircuitar! ¡Peligro de explosión!
- ¡No lanzar al fuego! ¡Peligro de explosión!
- Conserve las pilas sin utilizar en el embalaje previsto y no cerca de objetos metálicos a fin de evitar un cortocircuito.

### Volumen de suministro

En primer lugar, compruebe que el aparato está completo y no presenta ningún daño.

En caso de duda, no ponga el aparato en marcha y contacte con su centro de servicio.

El volumen de suministro incluye:

- 1 báscula de análisis corporal **MEDISANA BS 465**
- 4 pilas (AAA de 1,5 V)
- 1 instrucciones de uso



Los embalajes se pueden reutilizar o llevar a centros de reciclaje. Elimine el material de embalaje que ya no necesite correctamente. Si al desembalar el producto descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.



### ADVERTENCIA

Mantenga las películas de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!

### Requisitos para obtener resultados de medición correctos

- Pésese siempre en las mismas condiciones.
- Pésese siempre a la misma hora del día.
- Colóquese de forma erguida y sin moverse.
- Es mejor pesarse por la mañana, después de ducharse o bañarse, con los pies secos.

Si las mediciones se realizan de forma regular, los resultados de medición permiten controlar de forma fiable la evolución del peso corporal.

### Inicializar la báscula

Preste atención a que la báscula esté sobre una superficie plana y sólida. Si desea pesarse pero acaba de mover la báscula tiene que inicializarla antes. Para ello pulse con el pie brevemente sobre el centro de la báscula. En la pantalla aparecerá "0.0". Cuando la báscula se haya apagado, estará preparada para la función "step-on". Si la báscula no se ha movido antes, se omite este paso.

### Pesaje sencillo

1. Colóquese sobre la báscula y no se mueva. El aparato se enciende de forma automática y en la pantalla aparece brevemente "0.0".
2. El aparato mide su peso, parpadea tres veces y, a continuación, lo muestra de forma permanente.
3. Bájese de la báscula. Transcurridos 8 segundos, la báscula se apaga automáticamente.

### Análisis corporal

La báscula puede almacenar los datos de 9 personas: sexo, edad y altura.

1. Pulse con el pie brevemente sobre el centro de la báscula. En la pantalla se verá "0.0 kg".
2. Pulse la tecla SET 2. En la pantalla parpadea la posición de memoria.
3. Entonces, pulsando la tecla 1 o la tecla 3 podrá elegir la posición de memoria deseada para su perfil de usuario (0-8).
4. Pulse la tecla SET 2 para guardar el ajuste. En la pantalla comenzará a parpadear el símbolo para el sexo.
5. Indique su sexo seleccionando el símbolo correspondiente en la pantalla con la tecla 1 o la tecla 3.
6. Pulse la tecla SET 2 para guardar el ajuste. La altura preajustada parpadea en la pantalla.
7. Ahora ajuste su altura con la tecla 1 o la tecla 3.
8. Pulse la tecla SET 2 para guardar el ajuste. La edad preajustada parpadea en la pantalla.
9. Ajuste su edad con la tecla 1 o la tecla 3.
10. Pulse la tecla SET 2 para guardar el ajuste. El peso deseado preajustado parpadea en la pantalla.
11. Ajuste el peso deseado con la tecla 1 o la tecla 3.
12. Pulse la tecla SET 2 para guardar el ajuste.
13. El proceso de ajuste ha finalizado. En la pantalla se muestra "0.0". Colóquese sobre la báscula con los pies descalzos y no se mueva. Coloque los pies sobre los electrodos 4. Primero se muestra el peso. A continuación, se muestran sucesivamente los valores de grasa corporal [Fat], contenido de agua [Water], peso óseo [Bones], porcentaje muscular [Muscle] y KCAL. La secuencia de presentación de los valores medidos se repite dos veces más. Después, la báscula se desconectará automáticamente. Bájese de la báscula.

### Función de peso deseado

Azul: el peso difiere en +/-0,5 kg del peso deseado introducido.

Verde: el peso es más de -0,5 kg menor que el peso deseado introducido. Rojo: el peso es más de +0,5 kg mayor que el peso deseado introducido.

### Modificar la unidad de peso

Toque la báscula con el pie para encenderla y pulse la tecla 1 o la tecla 3 hasta que se muestre la unidad deseada.

### Borrar datos de usuario

Toque la báscula con el pie para encenderla. Pulse la tecla 6 en la parte posterior de la báscula durante 4 segundos hasta que en la pantalla aparezca "rE5". Todos los datos almacenados se borrarán.

### Mensajes de error

**O-Ld** = la báscula está sobrecargada. **LO** = las pilas se están agotando y deben reemplazarse. **ERR2** = no se puede calcular ningún valor de análisis corporal. **P1P2** u otro tipo de combinaciones de almacenamiento = la báscula reconoce a usuarios ya guardados a partir de su peso. En este caso, dos usuarios tienen un peso similar. Para poder seleccionar el usuario correcto, pulse la tecla subir para el valor izquierdo (ejemplo "P1") y la tecla bajar para el valor derecho (ejemplo "P2"). Si la báscula no funcionase correctamente, compruebe lo siguiente antes de ponerse en contacto con el punto de atención al cliente: • Compruebe si se han colocado correctamente las pilas. • Compruebe si ha seleccionado la unidad de pesaje adecuada. • Compruebe si la báscula está colocada libremente sobre una superficie plana y sólida. No debe tocar con la pared ni con otros objetos. • Repita el pesaje.

### Limpieza y cuidados

No utilice agentes limpiadores corrosivos ni cepillos de cerdas duras. Limpie la báscula únicamente con un paño suave y ligeramente humedecido. No utilice bajo ningún concepto un medio de limpieza afilado ni alcohol. En el aparato no debe entrar agua.

No utilice el aparato hasta que se haya secado del todo.

### Indicaciones para la eliminación

Este aparato no debe eliminarse con la basura doméstica. Los metales se pueden reutilizar o llevar a centros de reciclaje. Lleve el aparato que ya no se vaya a utilizar a un punto de recogida de su localidad para que pueda ser eliminado de una manera respetuosa con el medioambiente. Para más información sobre la eliminación, pregunte a las autoridades municipales o a su vendedor. Extraiga las pilas antes de eliminar el aparato. No deseche las pilas gastadas en la basura doméstica, sino en contenedores de basura especiales o en una estación de recogida de pilas en comercios especializados.

### Datos técnicos

**Nombre y modelo:** Báscula de análisis corporal MEDISANA BS 465

**Alimentación de corriente:** 6 V (4x 1,5 V, AAA)

**Intervalo de medición:** hasta 180 kg/396 lb

**División:** 0,1 kg/0,2 lb

**Dimensiones:** 319 x 319 x 23 mm

**Peso:** 1,95 kg

**N.º de artículo:** 40483/40484

**N.º EAN:** 4015588 40483 2/ 4015588 40484 9

Debido a las mejoras continuas del producto, nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

Encontrará la versión actual del presente manual de instrucciones en [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Condiciones de garantía y reparación

En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con su comercio especializado o directamente con el centro de servicio. Si tuviese que enviar el aparato, indique cuál es el defecto y adjunte una copia del comprobante de compra. Las condiciones de garantía aplicables son las siguientes:

1. Los productos **MEDISANA** tienen una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, deberá demostrar la fecha de compra presentando el comprobante de compra o una factura.
2. Los defectos debidos a errores de material o de producción se subsanan gratuitamente dentro del plazo de garantía.
3. Al hacer valer una garantía no se prolonga el plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas reemplazadas.
4. La garantía no incluye:
  - a. Daños causados por un uso indebido, p. ej., la inobservancia del manual de instrucciones.
  - b. Daños derivados de la reparación o la intervención del comprador o de terceros no autorizados
  - c. Daños de transporte sufridos durante el transporte desde el fabricante al usuario o durante el envío al centro de atención al cliente.
  - d. Los recambios sometidos a un desgaste normal, como las pilas, etc.
5. También se excluye cualquier responsabilidad por daños secundarios directos o indirectos ocasionados por el aparato, aunque el daño en el aparato se considere cubierto por la garantía.

### MEDISANA GmbH

Jagenbergstr. 19

41468 NEUSS

ALEMANIA

Correo electrónico: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)

Internet: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)

Encontrará la dirección del centro de servicio en la hoja informativa adjunta.



## IT Bilancia per analisi corporea BS 465

- 1 ▲ Tasto Su
- 2 Tasto SET
- 3 ▼ Tasto Giù
- 4 Elettrodi
- 5 Vano batteria (sulla parte inferiore)
- 6 Cancellazione dati utente (ripristino delle impostazioni di fabbrica)

### Spiegazione dei simboli:



Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante dell'apparecchio. Esse contengono informazioni importanti sull'azionamento e sulla gestione dell'apparecchio. Leggere tutte le istruzioni per l'uso. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare gravi lesioni o danni all'apparecchio.



### AVVERTENZA!

È necessario rispettare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni dell'utente.

### LOT

Numero di LOTTO



Produttore



## IT Indicazioni per la sicurezza



**Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le indicazioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per eventuali impieghi futuri. Se l'apparecchio viene dato a terzi, consegnare sempre anche le presenti istruzioni per l'uso.**

- Questa bilancia non è adatta a persone con pacemaker o altri impianti medici. In caso di diabete o di altre malattie o indisposizioni fisiche l'indicazione del grasso corporeo può risultare inesatto. Lo stesso vale per le persone molto sportive e allenate.
- Questo apparecchio non è adatto per donne incinte!
- Ogni terapia e/o dieta effettuata in caso di sovrappeso o sottopeso richiede la consulenza qualificata di personale specializzato (medico, dietista). I valori rilevati dalla bilancia possono essere di supporto.
- Pericolo di ribaltamento! Non posizionare mai la bilancia su superfici irregolari. Non salire mai solamente su un angolo della bilancia. Per pesarsi non salire su un lato o sul bordo della bilancia.
- Pericolo di scivolamento! Non salire mai sulla bilancia con i piedi bagnati. Non salire mai sulla bilancia con i calzini.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto e secondo le istruzioni per l'uso. In caso di modifica della destinazione d'uso il diritto alla garanzia decade.
- La bilancia è realizzata per l'uso domestico. Non è destinata all'uso commerciale in ospedali o altre strutture mediche.
- Non utilizzare l'apparecchio se non funziona perfettamente, se è caduto a terra o in acqua o se è stato danneggiato.
- La bilancia ha un campo di misura fino a 180 kg/ 396 lb. Non sovraccaricare la bilancia.
- Posizionare la bilancia su una base solida e piana. Le superfici morbide e non piane non sono adatte per le misurazioni e possono dare risultati inesatti.
- Collocare la bilancia in un luogo non soggetto a temperature estreme o a forte umidità.
- Tenere la bilancia lontana dall'acqua.
- Utilizzare la bilancia con cautela. Evitare che la bilancia subisca urti e scossoni. Non farla cadere.
- Posizionarsi con cautela sulla bilancia. Non balzare o saltare sulla pedana dato che ciò potrebbe danneggiare il meccanismo di pesatura.
- Non cercare di smontare l'apparecchio, pena l'estinzione della garanzia. Questo apparecchio non contiene parti di cui l'utente può effettuare la manutenzione o che può sostituire.
- In caso di guasti non riparare l'apparecchio personalmente, altrimenti decade qualsiasi diritto di garanzia. Far eseguire le riparazioni esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato.

### Indicazioni di sicurezza per la batteria

- Non smontare le batterie!
- Se necessario, pulire i contatti delle batterie e dell'apparecchio prima di inserire le batterie!
- Rimuovere immediatamente le batterie esaurite dall'apparecchio!
- Elevato rischio di fuoriuscita di liquidi, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose! In caso di contatto con gli acidi delle batterie, risciacquare immediatamente le aree interessate con abbondante acqua pulita e contattare subito un medico!
- In caso di ingerimento di una batteria, contattare immediatamente un medico!
- Inserire correttamente le batterie, prestare attenzione alla polarità!
- Il vano batteria deve essere ben chiuso!
- In caso di lungo periodo di inutilizzo, rimuovere le batterie dall'apparecchio!
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini!
- Non ricaricare le batterie! Sussiste il pericolo di esplosione!
- Non cortocircuitare! Sussiste il pericolo di esplosione!
- Non gettare nel fuoco! Sussiste il pericolo di esplosione!
- Conservare le batterie inutilizzate nella confezione e lontano da oggetti metallici, in modo da evitare cortocircuiti!

### Fornitura

Controllare innanzitutto se l'apparecchio è completo e se presenta eventuali danneggiamenti.

In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al proprio centro assistenza.

La fornitura comprende:

- 1 **Bilancia con analisi corporea BS 465 di MEDISANA**
- 4 batterie (tipo AAA, 1,5 V)
- 1 libretto di istruzioni per l'uso



Gli imballaggi sono riutilizzabili o possono essere riciclati nel ciclo delle materie prime. Si prega di smaltire il materiale di imballaggio non più necessario secondo le disposizioni vigenti. Se all'apertura dell'imballaggio si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.



### AVVERTENZA

**Fare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio. Pericolo di soffocamento!**

### Presupposti per risultati di misurazione corretti

- Pesarsi sempre nelle stesse condizioni.
- Pesarsi alla stessa ora del giorno.
- Stare dritti e fermi.
- Se possibile, pesarsi di mattina dopo aver fatto la doccia o il bagno, con i piedi asciutti.

I risultati della misurazione consentono un controllo affidabile dello sviluppo della percentuale di grasso corporeo.

### Inizializzazione della bilancia

Assicurarsi che la bilancia sia posizionata su una superficie solida e piana. Se si desidera pesarsi e si ha mosso la bilancia poco prima, è necessario prima inicializzarla. Premere brevemente con il piede al centro della superficie della bilancia. Sul display appare "0.0". Quando la bilancia si spegne, è pronta la funzione "step-on". Se la bilancia non è stata spostata precedentemente, questo processo non avviene.

### Pesatura semplice

1. Salire sulla bilancia e restare fermi sulla bilancia. L'apparecchio si accende automaticamente e sul display viene visualizzato brevemente "0.0 kg".
2. Il peso viene misurato, lampeggia tre volte e infine appare fisso.
3. Scendere dalla bilancia. La bilancia si spegne automaticamente dopo ca. 8 sec.

### Analisi corporea

La bilancia può memorizzare i dati di 9 persone: sesso, età, altezza.

1. Premere brevemente con il piede al centro della superficie della bilancia. Sul display appare "0.0 kg".
2. Premere il tasto SET 2. Sul display lampeggia lo spazio della memoria.
3. Ora premendo il tasto 1 o il tasto 3 è possibile selezionare lo spazio di memoria desiderato per il proprio profilo utenti (0 - 8).
4. Premere il tasto SET 2 per confermare l'impostazione. Sul display inizia a lampeggiare il simbolo relativo al genere.
5. Impostare il sesso selezionando con il tasto 1 o il tasto 3 il rispettivo simbolo sul display.
6. Premere il tasto SET 2 per confermare l'impostazione. L'altezza preimpostata comincia a lampeggiare sul display.
7. Impostare la propria altezza con il tasto 1 o il tasto 3.
8. Premere il tasto SET 2 per confermare l'impostazione. L'età preimpostata comincia a lampeggiare sul display.
9. Impostare la propria età con il tasto 1 o il tasto 3.
10. Premere il tasto SET 2 per confermare l'impostazione. il peso forma preimpostato comincia a lampeggiare sul display.
11. Impostare il peso forma con il tasto 1 o il tasto 3.
12. Premere il tasto SET 2 per confermare l'impostazione.
- 13.13. Il processo di impostazione ora è terminato. Il display indica "0.0". Salire scalzi sulla bilancia e restare fermi sulla bilancia. Posizionare i piedi sugli elettrodi 4. Innanzitutto verrà visualizzato il peso. Poi sul display vengono visualizzati in successione i valori misurati relativi a grasso corporeo [fat], contenuto di acqua [Water], peso osseo [Bones], percentuale di massa muscolare [Mucle], KCAL. La sequenza di visualizzazione dei valori misurati viene ripetuta altre due volte. Successivamente la bilancia si spegne automaticamente. Scendere dalla bilancia.

### Funzione del peso forma

Colore blu - Il peso diverge di +/-0,5 kg dal peso forma indicato.

Colore verde - Il peso è inferiore di oltre -0,5 kg al peso forma indicato.

Colore rosso - Il peso è superiore di oltre +0,5 kg al peso forma indicato.

### Modificare l'unità di peso

Attivare la bilancia premendo col piede e azionare il pulsante 1 o il tasto 3, finché non viene visualizzata l'unità desiderata.

### Cancellazione dei dati utente

Attivare la bilancia premendo col piede. Premere il tasto 6 sul retro della bilancia per 4 secondi, finché nel display non viene visualizzato "rE5". Tutti i dati salvati verranno cancellati.

### Messaggi di errore

**O-Ld** = La bilancia è sovraccarica. **LO** = La batteria è scarica e deve essere sostituita. **ERR2** = Non è stato possibile effettuare l'analisi del corpo. **P1P2** o altre combinazioni memorizzate = la bilancia riconosce gli utenti già memorizzati in base al loro peso. In questo caso due utenti hanno un peso simile. Per selezionare l'utente corretto premere il tasto Su per il valore a sinistra (esempio "P1") e il tasto Giù per il valore a destra (esempio "P2"). Se la bilancia non dovesse funzionare correttamente, prima di contattare il servizio di assistenza procedere come segue: • Controllare di aver inserito la batteria correttamente. • Controllare di aver selezionato l'unità di peso corretta. • Controllare che la bilancia sia posizionata liberamente su una superficie di appoggio solida e piana. Evitare che la bilancia si trovi in contatto diretto con una parete o un altro oggetto. • Ripetere la pesatura.

### Pulizia e manutenzione

Non utilizzare mai detersivi o spazzole aggressive. Pulire la bilancia per persone solo con un panno morbido leggermente inumidito. Non utilizzare mai detersivi aggressivi o alcol. Nell'apparecchio non deve penetrare acqua.

Riutilizzare l'apparecchio solo quando è completamente asciutto.

### Indicazioni per lo smaltimento

Questo apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. I metalli sono riutilizzabili o possono essere riciclati nel ciclo delle materie prime. Smaltire l'apparecchio non più necessario presso un punto di raccolta della propria città, in modo che possa essere effettuato uno smaltimento ecologico. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità del proprio comune o al proprio rivenditore. Rimuovere le batterie prima di smaltire l'apparecchio. Non smaltire batterie usate con i rifiuti domestici, bensì tra i rifiuti speciali o presso i punti di raccolta delle batterie nei negozi specializzati.

### Dati tecnici

**Nome e modello:** Bilancia per analisi corporea BS465 di MEDISANA

**Alimentazione:** 6 V (4x 1,5 V, AAA)

**Campo di misura:** fino a 180 kg/ 396 lb

**Divisione:** 0,1 kg/0,2 lb

**Dimensioni:** 319 x 319 x 23 mm

**Peso:** 1,95 kg

**Codice art.** 40483/40484

**Cod. EAN:** 4015588 40483 2/ 4015588 40484 9

**Alla luce dei costanti miglioramenti dei prodotti, ci riserviamo la facoltà di apportare qualsiasi modifica tecnica e strutturale.**

La versione aggiornata delle presenti istruzioni per l'uso è disponibile nel sito [www.medisana.com](http://www.medisana.com).

### Condizioni di garanzia e riparazione

In caso di richieste di garanzia, rivolgersi al proprio negozio specializzato o direttamente al centro assistenza. Qualora sia necessario spedire l'apparecchio, indicare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto. Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **MEDISANA** sono coperti da una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. In caso di richieste di garanzia, la data di acquisto va dimostrata dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. I vizi derivanti da difetti dei materiali o di produzione vengono eliminati gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia.
3. Una prestazione in garanzia non comporta il prolungamento del periodo di garanzia stesso, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. Sono esclusi dalla garanzia:
  - a. tutti i danni risultanti da uso improprio, ad es. dall'inosservanza delle istruzioni per l'uso;
  - b. i danni riconducibili a manutenzione o a interventi effettuati dall'acquirente o da terzi non autorizzati;
  - c. danni da trasporto che si sono verificati nel tragitto dal produttore al consumatore o in occasione della spedizione al servizio di assistenza;
  - d. gli accessori soggetti a normale usura, come le batterie, ecc.
5. È esclusa la responsabilità per danni conseguenti diretti o indiretti causati dall'apparecchio, anche se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come caso di garanzia.

### MEDISANA GmbH

Jagenbergstr. 19  
41468 NEUSS  
GERMANIA  
E-mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)  
Internet: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)

L'indirizzo dei centri assistenza è disponibile in una scheda separata in allegato.



## PT Balança de Análise Corporal BS 465

- 1 ▲ Botão para cima
- 2 Botão SET
- 3 ▼ Botão para baixo
- 4 Eléttodos
- 5 Compartimento das pilhas (na parte inferior)
- 6 Apagar os dados de utilizador (restaurar definições de fábrica)

### Explicação dos símbolos:



Este instruções de utilização pertencem ao aparelho. Contêm informações importantes para a colocação em funcionamento e para o seu manuseamento. Leia as instruções de utilização na íntegra. A inobservância destas instruções podem causar graves ferimentos ou danos no aparelho.



### AVISO

Estes avisos devem ser seguidos para evitar possíveis danos ao utilizador.

### LOT

Número de lote



Fabricante



## PT Indicações de segurança



**Antes de começar a utilizar o aparelho, leia cuidadosamente as instruções de utilização, sobretudo as instruções de segurança, e guarde as instruções de utilização para as próximas utilizações. Ao entregar o aparelho a terceiros, entregue também e obrigatoriamente as presentes instruções de utilização.**

- Esta balança não é adequada para pessoas com pacemakers ou outros implantes médicos. No caso de pessoas com diabetes ou outras limitações médicas/corporais, a indicação da massa gorda no corpo pode ser imprecisa. O mesmo é válido para pessoas que praticam muito exercício físico.
- Este aparelho não é indicado para grávidas!
- Qualquer tratamento ou dieta em caso de excesso de peso ou peso inferior ao normal exige um aconselhamento qualificado por parte dos especialistas apropriados (médico, nutricionista). Os valores apresentados na balança podem servir de apoio.
- Perigo de desequilíbrio! Nunca coloque a balança sobre uma base irregular. Nunca suba apenas num canto da balança. Quando se pesar, não se coloque num lado ou na borda da balança.
- Perigo de escorregar! Nunca suba para a balança com os pés molhados. Nunca suba para a balança com meias.
- Utilize o aparelho apenas segundo o uso correto previsto no manual de instruções. A garantia anula-se em caso de uso indevido.
- A balança foi concebida para uso doméstico. Não se destina ao uso comercial em hospitais ou outras instalações médicas.
- O equipamento não pode ser utilizado se não estiver a funcionar perfeitamente, se tiver caído ao chão ou dentro de água ou se estiver danificado.
- O limite de pesagem da balança é de até 180 kg/396 lbs Não sobrecarregue a balança.
- Coloque a balança sobre uma superfície firme e nivelada. Superfícies suaves e irregulares não são adequadas à medição e levam a resultados errados.
- Coloque a balança num local onde não haja nem temperaturas nem humidade extremas.
- Mantenha a balança afastada da água.
- Maneje a balança com cuidado. Evite choques e vibrações da balança. Não a deixe cair.
- Suba para a balança com cuidado. Não salte ou pule sobre a superfície da balança, uma vez que isso poderia danificar o mecanismo da balança.
- Não tente desmontar o aparelho, caso contrário a garantia será anulada. Este aparelho não contém peças que requeiram manutenção ou troca por parte do utilizador.
- Em caso de avaria, não repare o aparelho por iniciativa própria, visto que isto implicaria na perda de todos os direitos de garantia. Quaisquer reparações podem apenas ser realizadas pelo departamento de assistência técnica autorizado.

### Indicações de segurança das pilhas

- Não desmontar as pilhas!
- Se necessário, limpe os contactos do aparelho antes de as colocar!
- Retirar imediatamente as pilhas gastas do aparelho!
- Risco de vazamento. Evitar o contacto com a pele, os olhos e as mucosas! No caso de contacto com o ácido das pilhas, lave imediatamente as zonas afetadas com água limpa e abundante e consulte imediatamente um médico.
- No caso de ingestão de uma pilha, deve ser procurada ajuda médica imediata!
- Coloque as pilhas corretamente, tenha em atenção a polaridade!
- Mantenha o compartimento das pilhas bem fechado!
- Retire as pilhas do aparelho, caso não o utilize por períodos prolongados!
- Mantenha as pilhas afastadas das crianças!
- Não recarregue as pilhas! Existe perigo de explosão!
- Não colocar em curto-circuito! Existe perigo de explosão!
- Não as lance para o fogo! Existe perigo de explosão!
- Guarde as pilhas que não foram usadas dentro da embalagem e afastadas de objetos metálicos, de forma a evitar um curto-circuito.

### Material fornecido

Verifique, em primeiro lugar, se o aparelho está completo e se não apresenta nenhum dano.

Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e contacte o seu distribuidor ou o seu centro de assistência.

É fornecido o seguinte material:

- 1 Balança de análise corporal **MEDISANA BS 465**
- 4 pilhas (tipo AAA, 1,5 V)
- 1 Instruções de utilização



As embalagens são reutilizáveis ou podem voltar a ser colocadas no circuito das matérias-primas. Elimine corretamente o material das embalagens que já não for necessário. Se, ao desempacotar, detetar danos provocados pelo transporte, contacte imediatamente o seu distribuidor.



### AVISO

**Tenha atenção para que a embalagem não chegue às mãos das crianças. Existe perigo de asfixia!**

### Condições para resultados de pesagem corretos

- Pese-se sempre sob as mesmas condições.
- Pese-se sempre na mesma altura do dia.
- Coloque-se de pé e quieto(a).
- O ideal é que a pesagem seja feita de manhã, depois de tomar banho e com os pés secos.

Com os resultados da pesagem de uma execução consistente, é possível um controlo fidedigno da evolução do peso corporal.

### Iniciar a balança

Certifique-se de que a balança está colocada numa base plana e firme. Se pretender pesar-se, mas a balança moveu-se imediatamente antes da pesagem, terá de inicializá-la primeiro. Para tal, toque brevemente com o pé no centro da superfície da balança. No visor aparece "0.0". Se a balança se tiver desligado, está pronta para a função "Step-on". Este processo é omitido, se a balança não tiver sido movida anteriormente.

### Pesagem simples

1. Suba para a balança e mantenha-se quieto(a). O aparelho liga-se automaticamente e no visor aparece brevemente "0.0".
2. O seu peso é medido, o valor exibido pisca três vezes e, por fim, é apresentado sem piscar.
3. Desça da balança. A balança desliga-se automaticamente depois de 8 segundos.

### Análise corporal

A balança pode guardar os dados de até 9 pessoas: género, idade e altura.

1. Toque brevemente com o pé no centro da superfície da balança. No visor aparece "0.0 kg".
2. Pressione o botão SET **2**: A posição da memória pisca no visor.
3. Agora pode selecionar a posição da memória desejada para o seu perfil de utilizador (0 - 8) ao pressionar o botão **1** ou o botão **3**.
4. Pressione a botão SET **2** para guardar a definição. O símbolo de género começa a piscar no visor.
5. Defina o seu género selecionando com o botão **1** ou o botão **3** o símbolo correspondente no visor.
6. Pressione a botão SET **2** para guardar a definição. A altura predefinida começa a piscar no visor.
7. Agora, defina a sua altura com o botão **1** ou botão **3**.
8. Pressione a botão SET **2** para guardar a definição. A idade predefinida começa a piscar no visor.
9. Defina a sua idade com o botão **1** ou o botão **3**.
10. Pressione a botão SET **2** para guardar a definição. O peso pretendido predefinido começa a piscar no visor.
11. Defina o seu peso pretendido com o botão **1** ou o botão **3**.
12. Pressione a botão SET **2** para guardar a definição.
13. O procedimento de configuração está agora concluído. No display é exibido "0.0" Suba de pés descalços para a balança e mantenha-se quieto(a). Posicione os seus pé sobre os eléctodos **4**. Primeiro, o género é exibido. De seguida, os valores medidos para gordura corporal [Fat], conteúdo de água [Water], peso ósseo [Bones], percentagem de músculo [Muscle] e KCAL são exibidos um após o outro. A sequência de exibição dos valores medidos é repetida mais duas vezes. Depois disso, a balança desliga-se automaticamente. Desça da balança.

### Função de peso pretendido

Cor azul - O peso difere aproximadamente +/- 0,5 kg do peso pretendido informado.

Cor verde - O peso está mais de -0,5 kg abaixo do peso pretendido inserido.

Cor vermelha - O peso está mais de +0,5 kg acima do peso pretendido informado.

### Alterar a unidade de peso

Ligue a balança tocando nela com o pé e pressione o botão **1** ou o botão **3** até que apareça a unidade de peso desejada.

### Apagar os dados de utilizador

Ligue a balança tocando nela com o pé. Pressione o botão **6** na parte de trás da balança por 4 segundos, até que o visor "rE5" seja exibido. Todos os dados guardados são apagados.

### Mensagens de erro

**O-Ld** = A balança está sobrecarregada. **LO** = As pilhas estão fracas e têm de ser substituídas. **ERR2** = Não podem ser determinados valores de análise corporal. **P1P2** ou outras combinações de armazenamento = A balança reconhece os utilizadores guardados com base no peso deles. Nesse caso, dois utilizadores têm um peso semelhante. Para selecionar o utilizador correto, pressione o botão para cima para o valor da esquerda (exemplo "P1") e o botão para baixo para o valor da direita (exemplo "P2"). Caso a sua balança não estiver a funcionar conforme deseja, verifique primeiro o seguinte, antes de entrar em contacto com o centro de assistência: • Verifique se colocou corretamente as pilhas. • Verifique se selecionou a unidade de peso correta. • Verifique se a balança está numa superfície firme e nivelada. Não pode ficar encostada à parede ou a outros objetos. • Repita a pesagem.

### Limpeza e conservação

Nunca use produtos de limpeza agressivos ou escovas duras. Limpe o aparelho apenas com um pano macio e ligeiramente húmido. Nunca use detergentes agressivos ou álcool. Não pode entrar água no aparelho! Volte a usar o aparelho apenas quando estiver totalmente seco.

### Informações sobre a eliminação

Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Os metais são reutilizáveis ou podem voltar a ser colocados no circuito das matérias-primas. Elimine um aparelho que não seja mais necessário num ponto de recolha da sua cidade, para que possa ser eliminado de forma ecologicamente correta. Para efeitos de eliminação, contacte as autoridades locais ou o seu distribuidor. Retire as pilhas antes de eliminar o aparelho. Nunca elimine pilhas usadas juntamente com o lixo doméstico, mas sim com resíduos especiais ou num ponto de recolha de pilhas e baterias!

### Dados técnicos

**Nome e modelo:** Balança de análise corporal MEDISANA BS 465

**Alimentação de tensão:** 6 V (4x 1,5 V, AAA)

**Limites de pesagem:** até 180 kg/396 lb

**Divisão:** 0,1 kg/0,2 lb

**Dimensões:** 319 x 319 x 23 mm

**Peso:** 1,95 kg

**Nº de artigo:** 40483/40484

**Nº EAN:** 4015588 40483 2/ 4015588 40484 9

**Em consequência de aperfeiçoamentos constantes do produto, reservamo-nos o direito de proceder a alterações técnicas e de design.**

Podem consultar a respetiva versão atualizada destas instruções de utilização em [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Condições de garantia e reparação

Para acionar a garantia, contacte a sua loja da especialidade ou diretamente o centro de assistência. Caso tenha de enviar o aparelho, indique o defeito e junte uma cópia do recibo de compra. Aplicam-se as seguintes condições de garantia:

1. Os produtos da **MEDISANA** têm uma garantia de 3 anos após a data da compra. Em caso de acionamento da garantia, a data de aquisição deve ser comprovada através do recibo de compra ou da fatura.
2. Os defeitos resultantes de erros de material ou de fabrico são resolvidos gratuitamente dentro do prazo da garantia.
3. Uma concessão de garantia não pressupõe um prolongamento do tempo de garantia, nem para o aparelho em si, nem para os componentes substituídos.
4. Da garantia estão excluídos:
  - a. Qualquer dano causado pelo manuseio inadequado, por exemplo, surgidos devido ao não cumprimento das instruções de utilização.
  - b. Danos resultantes de reparações ou intervenções do comprador ou de terceiros não autorizados.
  - c. Danos resultantes do transporte, que ocorram no trajeto entre o fabricante e o consumidor ou no envio para o centro de assistência.
  - d. Peças sobressalentes sujeitas a um desgaste normal, como pilhas, etc.
5. Exclui-se a responsabilidade por danos provocados direta ou indiretamente pelo aparelho, mesmo se o dano for reconhecido como uma reclamação de garantia legítima.



### MEDISANA GmbH

Jagenbergstr. 19

41468 NEUSS

ALEMANHA

E-mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)

Internet: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)

Podem consultar o endereço da assistência na folha anexada em separado.







## FI Kehoanalyysivaaka BS 465

- 1 ▲ Ylös-painike
- 2 SET-painike
- 3 ▼ Alas-painike
- 4 Elektrodit
- 5 Paristolokero (alapuolella)
- 6 Käyttäjätietojen poistaminen (tehdasasetusten palautus)

### Merkkien selitys:



Tämä käyttöohje kuuluu tähän laitteeseen. Se sisältää tärkeitä tietoja käyttöönotosta ja käsittelystä. Lue koko käyttöohje. Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin loukkautumisiin tai laitevaurioihin.



### VAROITUS!

Näitä varoituksia on noudatettava, jotta vältetään käyttäjän mahdollinen loukkaantuminen.

LOT  
ERÄ-numero



Valmistaja

## FI Turvaohjeet



**Lue käyttöohje, erityisesti turvaohjeet, huolellisesti läpi, ennen kuin käytät laitetta ja säilytä käyttöohje myöhempiä käyttöä varten. Jos luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle, tämä käyttöohje on ehdottomasti annettava mukana.**

- Tämä vaaka ei sovellu henkilöille, joilla on sydämentahdistin tai muu lääketieteellinen implantti. Diabeteksen tai muiden lääketieteellisten/ruumiillisten tilojen yhteydessä kehon rasvapitoisuustiedot voivat olla epätarkkoja. Sama koskee myös erittäin urheilullisia ja paljon treenaavia henkilöitä.
- Tämä laite ei sovellu raskaana oleville naisille!
- Mikä tahansa ylipainoisen tai alipainoisen hoito tai ruokavalio vaatii päteviä neuvoja asianmukaisilta asiantuntijahenkilöiltä (lääkäri, dietologi). Vaa’alla määritetyt arvot ovat vain suuntaa antavia.
- Kaatumisvaara! Älä koskaan aseta vaakaa epätasaiselle alustalle. Älä koskaan astu vaa’an kulmalle. Älä asetu punnitessa vaa’an reunalle tai sen toiselle puolelle.
- Liukastumisvaara! Älä koskaan astu vaa’alle märin jaloin. Älä koskaan astu vaa’alle sukat jalassa.
- Käytä laitetta vain käyttöohjeessa ilmoitetun käyttötarkoituksen mukaisesti. Jos laitetta käytetään muihin käyttötarkoituksiin, takuu raukeaa.
- Vaaka on suunniteltu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön sairaaloissa tai muissa lääketieteellisissä laitoksissa.
- Älä käytä laitetta, mikäli se ei toimi moitteettomasti, se on pudonnut maahan tai veteen, tai jos se on vahingoittunut.
- Vaaka mittaa painoa 180 kg (396 lbs) saakka. Älä ylikuormita vaakaa.
- Aseta vaaka kiinteälle, tasaiselle alustalle. Pehmeät, epätasaiset pinnat eivät sovellu mittaukseen ja johtavat vääriin tuloksiin.
- Aseta vaaka paikkaan, jossa ei esiinny äärimmäisiä lämpötiloja tai huomattavaa ilmastokosteutta.
- Pidä vaaka loitolla vedestä.
- Käsittele vaakaa varoen. Suojaa vaaka iskuilta ja tärähdyksiltä. Älä päästä vaakaa putoamaan.
- Nouse vaa’alle varovasti. Älä pompi tai hypi vaa’an pinnalla, koska se voi vaurioittaa punnitusmekanismia.
- Älä yritä purkaa laitetta, muussa tapauksessa takuu raukeaa. Tämä laite ei sisällä osia, joita käyttäjä voi huoltaa tai vaihtaa.
- • Mikäli laitteeseen tulee vikoja, älä korjaa sitä itse, ettei takuu raukea. Vie laite korjattavaksi ainoastaan valtuutettuun huoltopisteeseen.

### Paristojen turvallisuusohjeet

- Älä pura paristoja!
- Tarvittaessa puhdista paristojen ja laitteen väliset kontaktit ennen paristojen asettamista paikoilleen!
- Poista tyhjentyneet paristot laitteesta välittömästi!
- Vältä kosketusta ihon, silmien ja limakalvojen kanssa! Jos joudut kosketukseen paristojen hapon kanssa, huuhtele välittömästi alue runsaalla määrällä puhdasta vettä ja hakeudu heti lääkärin hoitoon!
- Jos paristo on nieltynyt, on hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon!
- Aseta paristot oikein, huomioi napaisuus!
- Pidä paristolokero hyvin suljettuna!
- Poista paristot, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan!
- Pidä paristot poissa lasten ulottuvilta!
- Älä lataa paristoja uudelleen! On olemassa räjähdyssvaara!
- Älä oikosulje! On olemassa räjähdyssvaara!
- Älä heitä tuleen! On olemassa räjähdyssvaara!
- Oikosulun välttämiseksi säilytä käyttämättömät paristot omassa pakkauksessaan kaukana metalliesineistä!

### Pakkauksen sisältö

Tarkista ensin, että laite on täydellinen eikä siinä ole vaurioita. Jos olet epävarma, älä ota laitetta käyttöön, vaan käänny huoltoliikkeen puoleen.

Toimitukseen sisältyy:

- 1 **MEDISANA** -kehoanalyysivaaka **BS 465**
- 4 paristoa (tyyppi AAA, 1,5 V)
- 1 käyttöohje



Pakkaukset ovat uudelleenkäytettäviä, tai ne voidaan palauttaa raaka-ainekiertoon. Hävitä pakkausmateriaali, jota ei enää tarvita, asianmukaisesti. Jos havaitset pakkauksesta purettaessa kuljetusvaurion, ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään.



### VAROITUS

**Varmista, että pakkausmuovit eivät joudu lasten käsiin. Ne aiheuttavat tukehtumisvaaran!**

### Oikeiden mittaustulosten edellytykset

- Punnitse itsesi aina samoissa olosuhteissa.
- Mittaa samaan vuorokauden aikaan.
- Seiso pystyssä ja rauhallisesti.
- Mittaus on parasta suorittaa aamulla suihkun tai kylvyn jälkeen, kuivilla jaloilla.

Mittausten johdonmukaisella toteutuksella on mahdollista luotettavasti hallita kehon painon kehitystä.

### Vaa’an alustus

Varmista, että vaaka on kiinteällä ja tasaisella alustalla. Jos haluat punnita itsesi, mutta olet käyttänyt vaakaa juuri ennen tätä, vaaka täytyy alustaa uudelleen. Paina vaakaa lyhyesti sen keskiosan päältä jalalla. Näytölle tulee "0.0". Kun vaa’an näyttö on kytkeytynyt pois päältä, voit käyttää "step-on"-toimintoa. Jos vaakaa ei ole siirretty, tämä prosessi jätetään pois.

### Helppo punnitus

1. Nouse vaa’alle ja seiso rauhallisesti. Laite kytkeytyy automaattisesti päälle, ja näytössä näkyy hetken aikaa "0.0".
2. Painosi mitataan, se vilkkuu kolme kertaa, ja näytetään sitten pysyvästi.
3. Poistu vaa’alta. Vaaka kytkeytyy automaattisesti pois päältä n. 8 sekunnin kuluttua.

### Kehoanalyysi

Vaaka voi tallentaa 9 henkilön tiedot: sukupuoli, ikä, pituus.

1. Paina vaakaa lyhyesti jalalla sen keskiosan päältä. Näytölle tulee "0.0 kg".
2. Paina SET-painiketta 2. Tallennuspaikka vilkkuu näytöllä.
3. Nyt voit valita käyttäjäprofiilillesi haluamasi tallennuspaikan (0–8) painamalla painiketta 1 tai 3.
4. Paina SET-painiketta 2 tallentaaksesi asetuksen. Sukupuolen kuvake alkaa vilkkua näytöllä.
5. Aseta sukupuolesi painamalla painiketta 1 tai 3 valitaksesi näyttöön vastaavan symbolin.
6. Paina SET-painiketta 2 tallentaaksesi asetuksen. Esiasetettu pituus alkaa vilkkua näytössä.
7. Aseta nyt pituutesi näppäimellä 1 tai 3.
8. Paina SET-painiketta 2 tallentaaksesi asetuksen. Esiasetettu ikä alkaa vilkkua näytössä.
9. Aseta ikäsi painikkeilla 1 ja 3.
10. Paina SET-painiketta 2 tallentaaksesi asetuksen.
11. Aseta tavoitepainosi painikkeilla 1 ja 3.
12. Paina SET-painiketta 2 tallentaaksesi asetuksen.
13. Asetusprosessi on nyt valmis. Näytölle tulee näkyviin "0.0". Nouse vaa’alle paljain jaloin ja seiso rauhallisesti. Aseta jalkasi elektrodeille 4. Sen jälkeen näytetään paino. Sen jälkeen näytetään mitatut arvot kehon rasva [Fat], vesipitoisuus [Water], luiden massa [Bones], lihasprosentti [Muscle], KCAL. Mitattujen arvojen näyttö toistetaan vielä kahdesti. Tämän jälkeen vaaka kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Poistu vaa’alta.

### Tavoitepainotoiminto

Sininen väri – Paino eroaa +/-0,5 kg asetetusta tavoitepainosta.

Vihreä väri – Paino on yli -0,5 kg pienempi kuin asetettu tavoitepaino.

Punainen väri – Paino on yli +0,5 kg suurempi kuin asetettu tavoitepaino.

### Painon mittayksikön vaihtaminen

Kytke vaaka päälle napauttamalla sitä jalallasi, ja paina painiketta 1 tai painiketta 3, kunnes haluttu yksikkö tulee näkyviin.

### Käyttäjätietojen poistaminen

Kytke vaaka päälle napauttamalla sitä jalallasi. Paina vaa’an takana olevaa painiketta 6 neljän sekunnin ajan, kunnes näytölle tulee näkyviin "rE5". Kaikki tallennetut tiedot poistetaan.

### Virheilmoitukset

**O-Ld** = Vaaka on ylikuormittunut. **LO** = Paristo on heikko ja se täytyy vaihtaa. **ERR2** = Kehoanalyysin arvoja ei pystytä ilmoittamaan. **P1P2** tai muut tallennusyhdistelmät = vaaka tunnistaa jo tallennetun käyttäjän painon avulla. Tässä tapauksessa kahdella käyttäjällä on sama paino. Oikean käyttäjän valitsemiseksi paina ylös-painiketta vasemmalle arvolle (esimerkiksi "P1") ja alas-painiketta oikealle arvolle (esimerkiksi "P2"). Mikäli henkilövaaka ei toimi toivotulla tavalla, tarkista seuraavat kohdat, ennen kuin otat yhteyttä huoltopisteeseen:

- Tarkista, onko paristo asetettu oikein.
- Tarkista, onko valittu oikea painoyksikkö.
- Tarkista onko vaaka kiinteällä ja tasaisella alustalla. Se ei saa olla kiinni seinässä tai muissa esineissä.
- Tee punnitus uudelleen.

### Puhdistus ja hoito

Älä käytä syövyttäviä puhdistusaineita tai kovia harjoja. Puhdista vaaka vain pehmeällä, kevyesti kostutetulla liinalla. Älä missään tapauksessa käytä voimakkaita tai alkoholia sisältäviä puhdistusaineita. Laitteeseen ei saa päästää vettä.

Käytä laitetta uudelleen vasta, kun se on kuivunut kokonaan.

### Ohjeita laitteen hävittämiseen

Tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Pakkaukset ovat uudelleenkäytettäviä, tai ne voidaan palauttaa raaka-ainekierrätykseen. Toimita tarpeeton laite oman paikkakuntasi keräyspisteeseen, jotta se voidaan hävittää ympäristöystävällisellä tavalla. Ota hävittämiseen liittyen yhteyttä kotikuntasi viranomaisiin tai jälleenmyyjään. Poista paristot ennen laitteen hävittämistä. Älä laita käytettyjä paristoja talousjätteeseen, vaan vie ne myymälöiden keräyspisteisiin.

### Tekniset tiedot

**Nimi ja malli:** MEDISANA Kehoanalyysivaaka BS 465

**Käyttöjännite:** 6 V (4 x 1,5 V, AAA)

**Mittausalue:** 180 kg/ 396 lbs saakka

**Jako:** 0,1 kg/0,2 lbs

**Mitat:** 319 x 319 x 23 mm

**Paino:** 1,95 kg

**Tuotenumero:** 40483/40484

**EAN-nro:** 4015588 40483 2/ 4015588 40484 9

**Pidätämme oikeuden teknisiin ja muotoon liittyviin muutoksiin jatkuvan tuotekehityksen puitteissa.**

Käyttöohjeen ajantasainen versio on saatavilla sivustolla [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Takuu- ja korjausehdot

Ota takuutapauksissa yhteyttä erikoisliikkeeseen tai suoraan huoltopisteeseen. Jos laite on lähetettävä huoltoon, ilmoita vika ja liitä mukaan ostokuitin kopio. Tällöin sovelletaan seuraavia takuuehtoja:

1. Myönämme **MEDISANA**-tuotteille kolmen vuoden takuun ostopäivästä. Ostopäivä on todistettava takuutapauksessa ostokuitilla tai laskulla.
2. Materiaali- tai valmistusvioista aiheutuvat puutteet korjataan takuuajan sisällä maksutta.
3. Takuusuoritus ei pidennä takuaikaa, ei laitteen eikä vaihdettujen osien osalta.
4. Takuu ei kata:
  - a. Sellaisia vaurioita, jotka ovat syntyneet epäasiallisen käytön, kuten esim. käyttöohjeen huomioimatta jättämisen, seurauksena.
  - b. Vaurioita, jotka ovat syntyneet ostajan tai kolmannen osapuolen tekemän korjauksen tai peukaloinnin seurauksena.
  - c. Kuljetusvauriot, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai lähetettäessä huoltopisteeseen.
  - d. Lisävarusteita, jotka kuluvat normaalisti, kuten paristot yms.
5. Vastuu laitteen aiheuttamista välittömistä tai epäsuorista vahingoista on suljettu pois, vaikka laitteen vaurioituminen tunnistettaisiin takuuvatimukseksi.



**MEDISANA GmbH**

Jagenbergstr. 19

41468 NEUSS

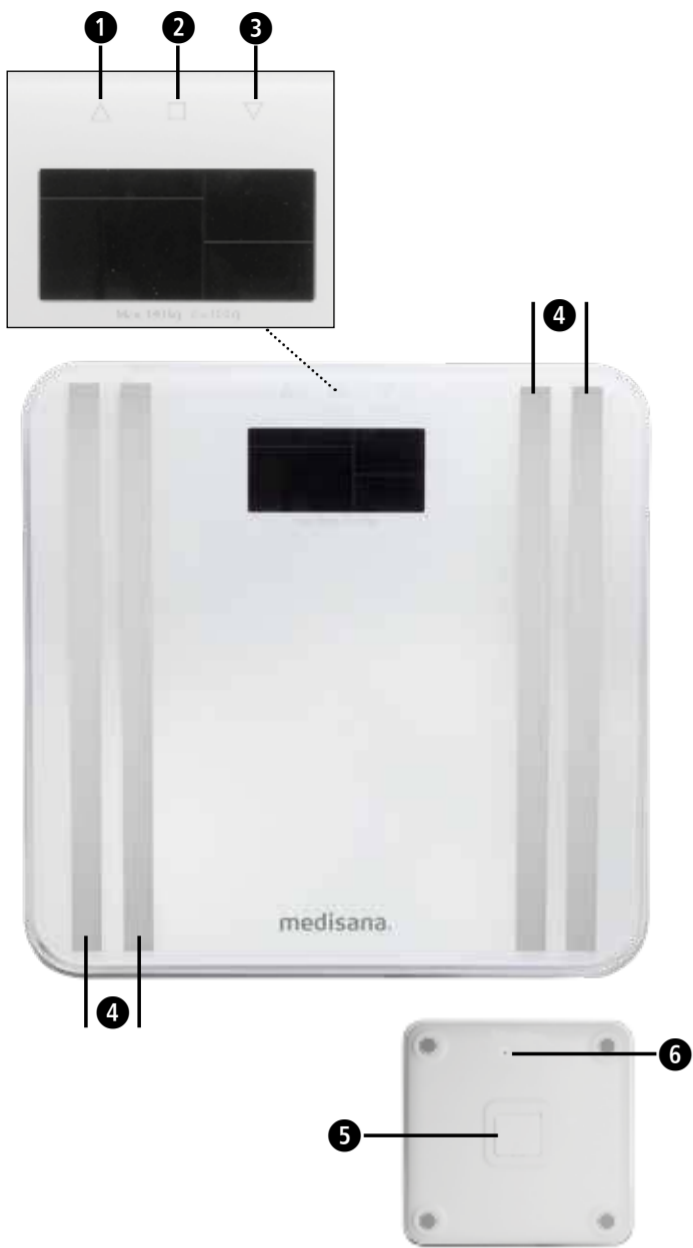
GERMANY

Sähköposti: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)

Internet: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)

Huollon osoite on erillisessä liitteessä.





## SE Kroppsanalysvåg BS 465

- 1 ▲ Upp-knapp
- 2 SET-knapp
- 3 ▼ Ner-knapp
- 4 Elektroder
- 5 Batterifack (på undersidan)
- 6 Radera användaruppgifter (återställa fabriksinställningar)

### Teckenförklaring:



Denna bruksanvisning hör till den här apparaten. Den innehåller viktig information om idrifttagning och hantering. Läs hela den här bruksanvisningen. Om anvisningen inte följs, kan allvarliga skador uppstå på personer eller på apparaten.



**WARNING!**  
För att undvika att användaren skadas måste dessa varningar följas.

### LOT

LOT-nummer



Tillverkare

## SE Säkerhetsanvisningar



**Läs bruksanvisningen noggrant, särskilt säkerhetsinformationen, innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för fortsatt användning. Skicka alltid med denna bruksanvisning om du överlåter apparaten till en tredje part.**

- Denna våg är lämpad för människor med pacemaker eller andra medicinska implantat. Vid diabetes eller andra medicinska/kroppsliga begränsningar kan angivelsen av kroppsfett vara onoggrann. Det samma gäller även för mycket vältränade personer.
- Denna apparat är inte lämpad för gravida!
- Vid behandling av eller diet för över- eller undervikt, kontakta din specialist (läkare, dietist) för professionell rådgivning. Värdena som bestäms av vågen kan användas som vägledning.
- Tippningsrisk! Ställ aldrig vågen på ett ojämnt underlag. Kliv aldrig upp på vågens hörn. Ställ dig inte på vågens ena sida eller på vågens kant vid vägning.
- Halkrisk! Använd aldrig vågen med blöta fötter. Använd aldrig vågen med strumpor på.
- Använd endast apparaten för avsett ändamål i enlighet med bruksanvisningen. Om den används på annat sätt upphör garantin att gälla.
- Vågen är avsedd för hemmabruk. Den är inte avsedd för kommersiellt bruk på sjukhus eller andra medicinska inrättningar.
- Apparaten får inte användas om den inte fungerar felfritt, har tappats, hamnat i vatten eller fått skador.
- Vågen har ett mätområde upp till 180 kg/396 lbs. Överbelasta inte vågen.
- Ställ vågen på ett jämnt, fast underlag. Ett ojämnt, mjukt underlag är inte lämpligt för vägning och ger felaktiga resultat.
- Placera vågen på en plats, där varken temperaturen eller luftfuktigheten uppnår extrema värden.
- Håll vågen borta från vatten.
- Använd vågen med varsamhet. Utsätt inte vågen för slag eller skakningar. Tappa inte vågen.
- Ställ dig försiktigt på vågen. Hoppa/studsa inte på vågens trampyta, då kan vägmekanismen skadas.
- Försök inte att plocka isär apparaten, gör du det upphör garantin att gälla. Apparaten består inte av några delar som du som användare kan underhålla eller byta ut.
- Reparera inte själv apparaten vid fel, gör du det upphör garantin att gälla. Låt reparationer endast utföras av ett auktoriserat servicecenter.

### Batterisäkerhetsinformation

- Ta inte isär batterierna!
- Rengör batteri- och apparatkontaktarna vid behov innan du lägger i batterierna!
- Ta ut använda batterier omedelbart!
- Ökad risk för läckage, undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor! Vid kontakt med batterisyra på nämnda kroppsställen, skölj omedelbart med stora mängder rent vatten och uppsök genast läkare!
- Om ett batteri råkat sväljas, uppsök genast läkare!
- Sätt i batterierna korrekt och med rätt polaritet!
- Håll batterifacket stängt!
- Ta ut batterierna ur apparaten om du inte använder den under en längre tid!
- Håll batterierna borta från barn!
- Ladda inte upp batterierna igen! Explosionsrisk!
- Kortslut inte! Explosionsrisk!
- Kasta inte i öppen eld! Explosionsrisk!
- Förvara oanvända batterier i förpackningen och på avstånd från metallföremål för att undvika kortslutning!

### Leveransomfattning

Kontrollera först om apparaten är fullständig och inte uppvisar några skador.

Om du är osäker, använd inte apparaten och kontakta ditt servicecenter.

I leveransen ingår:

- 1 MEDISANA kroppsanalysvåg **BS 465**
- 4 batterier (typ AAA, 1,5 V)
- 1 bruksanvisning



Förpackningarna är återanvändningsbara eller kan återvinnas. Avfallshantera förbrukat förpackningsmaterial enligt föreskrift. Kontakta genast din återförsäljare om du upptäcker transportskador vid uppackningen.



**WARNING**  
**Se till att hålla plastförpackningar utom räckhåll för barn. Kvävningrisk!**

### Förutsättningar för rätt mätresultat

- Väg dig alltid under samma förhållanden.
- Väg dig alltid vid samma tid på dygnet.
- Stå upprätt och stilla.
- Det bästa är att väga sig på morgonen, efter dusch eller bad, med torra fötter.

Genom att väga dig konsekvent, kan du använda vägningen som en tillförlitlig kontroll av hur din kroppsvikt utvecklas.

### Initialisera vågen

Se till att vågen står på ett fast och jämnt underlag. Om du vill väga dig, men har rört på vågen omedelbart innan, måste du initialisera den. Tryck till med foten mitt på vågens ovansida. På displayen visas "0.0". När vågen har stängt av sig är den redo för "step-on"-funktionen. Om du inte har rört på vågen innan bortfaller denna procedur.

### Enkel vägning

1. Kliv upp på vågen och stå stilla. Apparaten slås automatiskt på och displayen visar kort "0.0".
2. Din vikt mäts, blinkar tre gånger och visas därefter konstant.
3. Kliv av vågen. Vågen stängs automatiskt av efter ca 8 sekunder.

### Kroppsanalys

Vågen kan spara uppgifter från 9 personer: kön, ålder och storlek.

1. Tryck till med foten mitt på vågens ovansida. På displayen visas "0,0" kg.
2. Tryck på SET-knappen 2. På displayen blinkar minnesplatsen.
3. Nu kan du genom att trycka på 1- eller 3-knappen välja önskad minnesplats för din användarprofil (0 - 8).
4. Tryck på SET-knappen 2 för att spara inställningen. På displayen börjar symbolen för kön blinka.
5. Ställ in ditt kön genom att välja motsvarande symbol på displayen med 1- eller 3-knappen.
6. Tryck på SET-knappen 2 för att spara inställningen. Den förinställda kroppsvikten börjar blinka på displayen.
7. Ställ nu in din kroppslängden med 1- eller 3-knappen.
8. Tryck på SET-knappen 2 för att spara inställningen. Den förinställda åldern börjar blinka på displayen.
9. Ställ in din ålder med 1- eller 3-knappen.
10. Tryck på SET-knappen 2 för att spara inställningen. Den förinställda målvikten börjar blinka på displayen.
11. Ställ in målvikten med 1- eller 3-knappen.
12. Tryck på SET-knappen 2 för att spara inställningen.
13. Nu är inställningen färdig. På displayen visas "0.0". Kliv upp på vågen barfota och stå stilla. Placera dina fötter på elektroderna 4. Först visas vikten. Därefter visas de uppmätta värdena för kroppsfett [fat], vattenhalt [Water], skelettvikt [Bones], muskelandel [Mucle], KCAL efter varandra. Visningsföljden av de uppmätta värdena upprepas två gånger. Vågen stängs därefter av automatiskt. Kliv av vågen.

### Målviktsfunktion

Blå färg - Vikten avviker +/-0,5 kg från angiven målvikt.

Grön färg - Vikten är nu mer än -0,5 kg under den angivna målvikten.

Röd färg - Vikten är mer än +0,5 kg över den angivna målvikten.

### Ändra viktenhet

Slå på vågen genom att beröra den med foten och tryck på 1- eller 3-knappen tills önskad enhet visas.

### Radera användaruppgifter

Slå på vågen genom att beröra den med foten. Tryck på 6-knappen på vågens baksida i 4 sekunder tills 'rE5' visas. Alla sparade uppgifter raderas.

### Felmeddelanden

**O-Ld** = Vågen är överbelastad. **LO** = Batteriet är svagt och måste bytas ut. **ERR2** = Inga kroppsanalyvärden kan fastställas. **P1P2** eller andra minneskombinationer = Vågen identifierar redan sparade användare igen med hjälp av vikten. I detta fall har två användare nästa samma vikt. För att välja rätt användare, tryck på Upp-knappen för det vänstra värdet (exempel "P1") och på Ned-knappen för det högra värdet (exempel "P2"). Om din badrumsvåg inte fungerar som den ska bör du kontrollera följande innan du kontaktar servicecenter: • Kontrollera att du har satt i batteriet rätt. • Kontrollera att du har valt rätt viktenhet. • Kontrollera om vågen står fritt på ett fast och jämnt underlag. Den får inte stå emot en vägg eller andra föremål. • Upprepa vägningen.

### Rengöring och skötsel

Använd aldrig starka aggressiva rengöringsmedel eller hårda borstar. Rengör badrumsvågen enbart med en mjuk, lätt fuktad trasa. Använd aldrig några starka rengöringsmedel eller alkohol. Låt inte vatten tränga in i apparaten. Använd inte apparaten igen förrän den har torkat helt.

### Hänvisningar angående avfallshantering

Denna apparat får inte kastas i hushållssoporna. Metallerna är återanvändningsbara eller kan återvinnas. Kassera en enhet som inte längre behövs vid en samlingsplats i din stad så att den kan avfallshandteras på ett miljövänligt sätt. Vänd dig till din kommunala myndighet eller till återförsäljaren angående avfallshandlingen. Ta ut batteriet innan du lämnar in apparaten för återvinning. Kasta inte förbrukade batterier i hushållssoporna. Lägg dem i en batteriholk eller lämna dem till en återvinningscentral.

### Tekniska data

**Namn och modell:** MEDISANA Kroppsanalysvåg BS 465

**Strömförsörjning:** 6 V (4x 1,5 V, AAA)

**Mätområde:** upp till 180 kg/396 lb

**Delning:** 0,1 kg/0,2 lb

**Mått:** 319 x 319 x 23 mm

**Vikt:** 1,95 kg

**Artikelnr:** 40483/40484

**EAN-nr:** 4015588 40483 2/ 4015588 40484 9



I samband med ständiga förbättringar av produkten förbehåller vi oss rätten till tekniska och optiska ändringar.

Den aktuella versionen av denna bruksanvisning hittar du på [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Garanti- och reparationsvillkor

Vänd dig till en återförsäljare eller direkt till servicecenter om du behöver utnyttja garantin. Om du behöver skicka in apparaten, ange felet och skicka en kopia av inköpskvittot. Därmed gäller följande garantivillkor:

1. Garantin för MEDISANA-produkter är giltig i 3 år från inköpsdatum. Inköpsdatumet ska bevisas med kvitto eller faktura för att garantin ska kunna utnyttjas.
2. Brister på grund av material- eller tillverkningsfel åtgärdas kostnadsfritt under garantitiden.
3. Åtgärder som utförs förlänger inte garantitiden, varken på apparaten eller på de komponenter som byts ut.
4. Undantagna från garantin är:
  - a. alla skador som uppkommer på grund av felhantering, t.ex. om bruksanvisningen inte följs.
  - b. Skador som uppkommer på grund av reparationer eller ingrepp gjorda av köparen eller av en obehörig tredje part.
  - c. Transportskador som uppstått på vågen från tillverkaren till konsumenten eller som uppstått när den skickas in till servicecenter.
  - d. reservdelar, som utsatts för normalt slitage, som batterier och liknande.
5. Vi ansvarar inte för direkta eller indirekta följskador som orsakats av apparaten och utesluts även då, när skadan erkänns.

### MEDISANA GmbH

Jagenbergstr. 19  
41468 NEUSS  
TYSKLAND  
E-post: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)  
Internet: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)

Serviceadressen hittar du på ett separat blad.



## NO Kroppsanalysevekt BS 465

- 1 ▲ Oppoverknapp
- 2 SET-knapp
- 3 ▼ Nedoverknapp
- 4 Elektroder
- 5 Batterirom (på undersiden)
- 6 Slette brukerdatabe (gjenopprette fabrikkoppsettet)

### Tegnforklaring:



Denne bruksanvisningen tilhører dette apparatet. Den inneholder viktig informasjon for igangsetting og håndtering. Les hele bruksanvisningen. Hvis disse henvisningene ikke overholdes, kan det føre til alvorlige skader på apparatet.



### ADVARSEL

Disse advarslene må overholdes for å unngå skader på brukeren.

### LOT

LOT-nummer



Produsent

## NO Sikkerhetsanvisninger



**Les nøye gjennom bruksanvisningen, spesielt sikkerhetsanvisningene, før du bruker apparatet og oppbevar bruksanvisningen for bruk ved senere anledninger. Hvis du gir apparatet videre til tredjepart, må bruksanvisningen følge med.**

- Vekten egner seg ikke for mennesker med pacemaker eller andre medisinske implantater. Ved diabetes eller andre medisinske/kroppslige begrensninger kan angivelsen av kroppsfett være unøyaktig. Det samme gjelder for svært godt trente mennesker.
- Apparatet egner seg ikke for gravide!
- All behandling eller diett ved over- eller undervekt krever kvalifisert rådgivning hos fagpersoner (lege, kostholdsveileder). Verdiane vekten beregner, kan være til hjelp i denne behandlingen.
- Tippfare! Vekten må aldri settes på ujevnt underlag. Still deg aldri bare på et hjørne av vekten. Ikke still deg på den ene siden eller på kanten av vekten når du veier deg.
- Sklifare! Still deg aldri på vekten med våte føtter. Still deg aldri på vekten med sokker.
- Apparatet skal bare brukes i henhold til tiltenkt bruk som forklart i bruksanvisningen. Ved tilfeller av misbruk opphører garantien.
- Vekten er produsert for bruk i hjemmet. Den er ikke beregnet på profesjonell bruk på sykehus eller andre medisinske institusjoner.
- Ikke bruk apparatet hvis det ikke fungerer feilfritt, hvis det har falt ned eller i vannet, eller hvis det har skader.
- Vektens måleområde går opp til 180 kg / 396 lbs. Ikke overbelast vekten.
- Vekten må aldri settes på ujevnt underlag. Myke, ujevne flater er uegnet for måling og gir gale resultater.
- Plasser vekten på et sted der det verken forekommer ekstreme temperaturer eller ekstrem luftfuktighet.
- Hold vekten unna vann.
- Behandle vekten forsiktig. Ikke utsett vekten for slag og vibrasjoner. Ikke la vekten falle ned.
- Still deg forsiktig på vekten. Ikke hopp eller løp opp på vekten. Ellers kan veiemekanismen skades.
- Ikke prøv å demontere apparatet. Da opphører garantien. Apparatet inneholder ingen deler som brukeren kan vedlikeholde eller bytte ut.
- Dersom det oppstår feil på apparatet, skal du ikke reparere det selv. Hvis du gjør det selv, vil alle garantier opphøre. Reparasjoner må bare utføres av et autorisert servicesenter.

### Sikkerhetsinformasjon for batteriet

- Ikke ta batterier fra hverandre.
- Rengjør batteri- og apparatkontaktene ved behov før batteriet settes inn.
- Fjern tomme batterier umiddelbart fra apparatet.
- Økt fare for lekkasje. Unngå kontakt med hud, øyne og slimhinner! Ved kontakt med batterisyre skal de berørte områdene umiddelbart skylles med store mengder rent vann. Ta omgående kontakt med lege.
- Oppsøk lege umiddelbart hvis et batteri svelges.
- Legg i batteriene riktig. Vær oppmerksom på polariteten.
- Hold batterirommet godt lukket.
- Ta batteriene ut av apparatet hvis det ikke skal brukes over lengre tid.
- Oppbevar batterier utilgjengelig for barn!
- Ikke lad opp batteriene på nytt. Det er fare for eksplosjon!
- Unngå kortslutning! Det er fare for eksplosjon!
- Må ikke kastes inn i åpen ild! Det er fare for eksplosjon!
- Oppbevar ubrukte batterier i emballasjen og ikke i nærheten av metallgjenstander for å unngå kortslutning.

### Leveransens omfang

Kontroller først om apparatet er fullstendig, og at det ikke har noen form for skader.

Er du usikker, skal du ikke ta apparatet i bruk. Kontakt brukerservice.

Leveransen omfatter:

- 1 MEDISANA kroppsanalysevekt BS 465
- 4 batterier (type AAA, 1,5 V)
- 1 bruksanvisning



Emballasje kan gjenbrukes eller resirkuleres. Kasser emballasje du ikke trenger, på riktig måte. Hvis du ser en transportskade når du pakker opp apparatet, skal du umiddelbart ta kontakt med forhandleren.



### ADVARSEL

**Pass på at ikke barn får tak i emballeringsfolie! Det er fare for kvelning!**

### Forutsetninger for korrekte måleresultater

- Veie deg alltid under like forhold.
- Målingen skal alltid utføres på samme tid på dagen.
- Stå oppreist og rolig.
- Utfør målingen helst om morgenen, etter dusjing eller bading, med tørre føtter.

Hvis målingene utføres konsekvent, kan resultatene brukes til pålitelig kontroll av hvordan kroppsvekten utvikler seg.

### Initialisere vekten

Pass på at vekten står på fast og jevnt underlag. Hvis du vil veie deg etter at du nettopp har flyttet på vekten, må du initialisere den først. Trykk kort på midten av overflaten på vekten med foten. «0.0» vises på displayet. Når vekten har slått seg av, er den klar for «step-on»-funksjonen. Hvis du ikke har flyttet på vekten først, er dette trinnet ikke nødvendig.

### Enkel veiing

1. Still deg på vekten, og stå rolig. Apparatet slår seg på automatisk, og «0.0» vises kort på displayet.
2. Vekten din måles, visningen blinker tre ganger før den blir stående.
3. Gå av vekten. Vekten slår seg av automatisk etter ca. 8 sekunder.

### Kroppsanalyse

Vekten kan lagre kjønn, alder og høyde for 9 personer.

1. Trykk kort på midten av overflaten på vekten med foten. «0.0 kg» vises på displayet.
2. Trykk på SET-knappen 2. Minneplassen blinker på displayet.
3. Nå kan du velge ønsket minneplass for brukerprofilen din(0–8) ved å trykke på knapp 1 eller knapp 3.
4. Trykk på SET-knappen 2 for å lagre innstillingen. Symbolet for kjønn begynner å blinke på displayet.
5. Still inn kjønn ved å velge riktig symbol på displayet ved hjelp av knapp 1 eller knapp 3.
6. Trykk på SET-knappen 2 for å lagre innstillingen. Den forhåndsinnstilte høyden begynner å blinke på displayet.
7. Bruk knapp 1 eller knapp 3 til å stille inn høyden din.
8. Trykk på SET-knappen 2 for å lagre innstillingen. Den forhåndsinnstilte alderen begynner å blinke på displayet.
9. Bruk knapp 1 eller knapp 3 til å stille inn alderen din.
10. Trykk på SET-knappen 2 for å lagre innstillingen.
- Den forhåndsinnstilte målvekten begynner å blinke på displayet.
11. Bruk knapp 1 eller knapp 3 til å stille inn målvekten.
12. Trykk på SET-knappen 2 for å lagre innstillingen.
13. Innstillingen er ferdig. «0.0» vises på displayet. Still deg på vekten med bare føtter, og stå rolig. Plasser føttene på elektrodene 4. Først vises vekten. Deretter vises de målte verdiene for kroppsfett [fat], vanninnhold [Water], beinmasse [Bones], muskelandel [Muscle] og KCAL. Sekvensen med de målte verdiene gjentas to ganger til. Deretter slås vekten av automatisk. Gå av vekten.

### Målvektfunksjon

Blå farge – Vekten ligger ca. +/- 0,5 kg unna den angitte målvekten.

Grønn farge – Vekten er mer enn -0,5 kg lavere enn den angitte målvekten.

Rød farge – Vekten er mer enn +0,5 kg høyere enn den angitte målvekten.

### Endre vektenhet

Slå på vekten ved å trykke på den med foten, og trykk på tast 1 eller tast 3 til den ønskede enheten vises.

### Slette brukerdatabe

Slå på vekten ved å trykke på den med foten. Trykk på tast 6 på baksiden av vekten i 4 sekunder til «rE5» vises på displayet. Alle lagrede data slettes.

### Feilmeldinger

**O-Ld** = Vekten er overbelastet. **LO** = Batteriet er svakt og må skiftes. **ERR2** = Det kan ikke beregnes noen kroppsanalyseverdier. **P1P2** eller andre minnekombinasjoner = Vekten gjenkjenner lagrede brukere ut fra vekten. I dette tilfellet har to brukere omtrent samme vekt. Velg riktig bruker ved å trykke på oppoverknappen for verdien til venstre (for eksempel «P1») og nedoverknappen for verdien til høyre (for eksempel «P2»). Hvis personvekten ikke virker som den skal, må du kontrollere følgende før du tar kontakt med brukerservice: • Kontroller om du har satt i batteriet riktig. • Kontroller om du har valgt riktig vektenhet. • Kontroller om vekten står fritt og på fast og jevnt underlag. Den må ikke ligge inntil en vegg eller andre gjenstander. • Prøv å veie deg på nytt.

### Rengjøring og vedlikehold

Bruk aldri aggressive rengjøringsmidler eller kraftige børster. Bruk bare en myk, litt fuktig klut til å rengjøre personvekten. Bruk aldri kraftige rengjøringsmidler eller alkohol. Det må ikke komme vann inn i apparatet. Begynn å bruke apparatet igjen først når det er helt tørt.

### Merknad ang. kassering

Dette apparatet skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Metaller kan gjenbrukes eller gjenvinnes. Kasser et apparat du ikke skal bruke mer, på en miljøstasjon slik at det kan gjenvinnes på riktig måte. Ta kontakt med kommunen eller forhandleren hvis du har spørsmål om kassering. Ta ut batteriet før du kasserer apparatet. Ikke kast brukte batterier i husholdningsavfallet. De må kastes som spesialavfall eller leveres på en gjenvinningstasjon.

### Tekniske data

**Navn og modell:** MEDISANA Kroppsanalysevekt BS 465

**Spenningsforsyning:** 6 V (4 × 1,5 V, AAA)

**Måleområde:** opptil 180 kg/ 396 lb

**Inndeling:** 0,1 kg / 0,2 lb

**Mål:** 319 x 319 x 23 mm

**Vekt:** 1,95 kg

**Artikkelnr.:** 40483/40484

**EAN-nr.:** 4015588 40483 2/ 4015588 40484 9

**Vi forbeholder oss retten til å utføre tekniske og utseendemessige endringer for å forbedre produktet.**

Den til enhver tid aktuelle versjonen av denne bruksanvisningen finner du på [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Betingelser for garantier og reparasjoner

For garantihenvendelser kan du ta kontakt med forhandleren eller direkte med brukerservice. Hvis du må sende inn apparatet, må du notere hva defekten er og legge ved en kopi av kvitteringen. Følgende garantibetingelser gjelder:

1. Alle **MEDISANA**-produkter har en garanti på 3 år fra kjøpsdatoen. For bruk av garantien skal kjøpsdatoen dokumenteres med kvittering eller regning.
2. Materialfeil og produksjonsfeil rettes gratis innenfor garantitiden.
3. En garanti-ytelse fører ikke til at garantitiden, verken for apparatet eller for byttede deler, forlenges.
4. Følgende er utelukket fra garantien:
  - a. alle skader som oppstår som en følge av feilbruk, f.eks. ved at bruksanvisningen ikke følges
  - b. skader som oppstår som følge av istandsetting eller justering av kjøperen eller ikke godkjent tredjepart.
  - c. transportskader som oppstår på veien fra produsenten til forbruker eller på vei fra kunden til brukerservice
  - d. reservedeler som har normal slitasje, som f.eks. batterier
5. Ansvar for direkte eller indirekte følgeskader forårsaket av apparatet utelukkes, selv om skaden på apparatet anerkjennes som et garantitilfelle.



**MEDISANA GmbH**

Jagenbergstr. 19

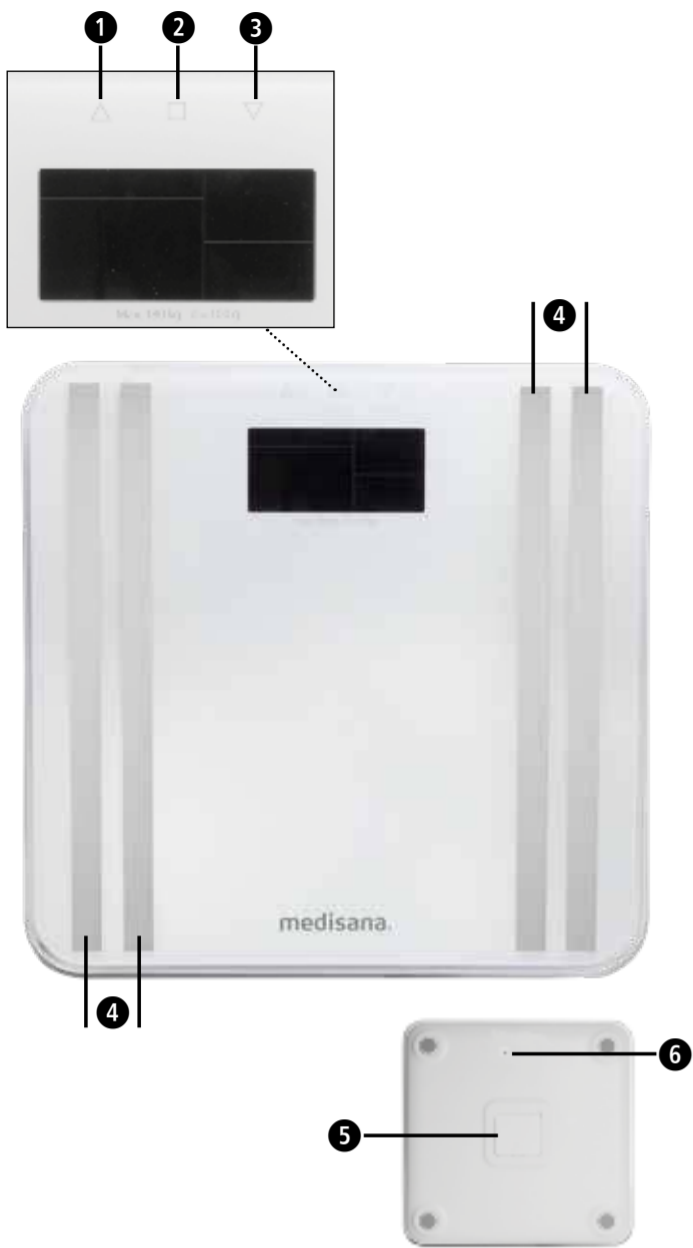
41468 NEUSS

TYSKLAND

E-post: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)

Internett: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)

Adressen til brukerservice finner du på separat vedleggsark.



## DK kropsanalysevægt BS 465

- ➊ ▲ Pil-op knap
- ➋ SET-knap
- ➌ ▼ Pil-ned knap
- ➍ Elektroder
- ➎ Batterirum (i bunden)
- ➏ Slet brugerdata (Gendan fabriksindstillinger)

### Tegnforklaring:



Denne brugsanvisning er en del af apparatet. Den indeholder vigtige oplysninger om ibrugtagning og anvendelse. Læs hele brugsanvisningen grundigt igennem. Manglende overholdelse af brugsanvisningen kan medføre svære personskader eller skader på apparatet.



### ADVARSEL!

Disse advarsler skal overholdes for at forhindre mulige skader på brugeren.

### LOT

LOT-nummer



Producent

## DK Sikkerhedsanvisninger



Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem inden du tager apparatet i brug, især sikkerhedsanvisningerne, og gem brugsanvisningen til senere brug. Hvis du giver apparatet videre til tredjepart, skal du udlevere denne brugsanvisning sammen med apparatet.

- Denne vægt er ikke egnet til mennesker med pacemakere eller andre medicinske implantater. I tilfælde af diabetes eller andre medicinske/fysiske begrænsninger kan indikationen af kropsfedt være unøjagtig. Det samme gælder også for meget atletiske trænet.
- Denne enhed er ikke egnet til gravide kvinder!
- Enhver behandling eller diæt for overvægt eller undervægt kræver kvalificeret rådgivning fra passende specialister (læge, diætist). Værdierne, der er bestemt af vægten, kan være understøttede af denne.
- Fare for at vælte! Placer aldrig vægten på en ujævn overflade. Stig aldrig bare op på det ene hjørne af vægten. Når du vejer dig, skal du ikke stå på den ene side og heller ikke på kanten af vægten.
- Fare for glidning! Stig aldrig op på vægten med våde fødder. Stig aldrig op på vægten med strømper på.
- Brug kun apparatet, som det er beskrevet i brugsanvisningen. Ved brug til andre formål bortfalder garantien.
- Vægten er beregnet til hjemmebrug. Den er ikke beregnet til kommerciel brug på hospitaler eller andre medicinske faciliteter.
- Brug ikke enheden, hvis den ikke fungerer korrekt, hvis den er tabt på gulvet eller i vand eller beskadiget.
- Vægten har et måleområde på op til 180 kg/396lb. Overbelast ikke vægten.
- Placer vægten på en fast jævn overflade. Bløde, ujævne overflader er uegnede til måling og fører til forkerte resultater.
- Placer vægten et sted, hvor hverken ekstreme temperaturer eller ekstrem fugtighed er til stede.
- Hold vægten langt væk fra vand.
- Håndter vægten med omhu. Undgå stød og vibrationer på vægten. Lad ikke vægten falde på gulvet.
- Stig forsigtigt op på vægten. Du må ikke springe eller hoppe på trædeoverflade, da dette kan beskadige vejemekanismen.
- Forsøg ikke at adskille enheden, ellers bortfalder garantien. Denne enhed indeholder ikke dele, der kan repareres eller udskiftes af brugeren.
- I tilfælde af fejl må du ikke selv reparere apparatet, da det vil medføre, at garantien bortfalder. Lad kun det autoriserede serviceværksted foretage reparationer.

### Sikkerhedsanvisninger vedrørende batterier

- Skil ikke batterierne ad!
- Rengør batteri- og apparatkontakter efter behov før isætning!
- Tag straks flade batterier ud af apparatet!
- Øget risiko for lækage, undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder! Ved kontakt med batterisyre skal du straks skylle de berørte steder med rigeligt rent vand og omgående søge lægehjælp!
- Hvis et batteri bliver slugt, skal der straks søges lægehjælp!
- sæt batterierne korrekt, vær opmærksom på at vende polerne rigtigt!
- Hold batterirummet lukket!
- Tag batterierne ud, hvis apparatet ikke skal anvendes i længere tid!
- Opbevar batterier utilgængeligt for børn!
- Batterierne må ikke genoplades! Eksplosionsfare!
- Må ikke kortsluttes! Eksplosionsfare!
- Må ikke brændes! Eksplosionsfare!
- Opbevar ubrugte batterier i emballagen og ikke i nærheden af metalgenstande for at undgå kortslutning!

### Leveringsomfang

Start med at kontrollere, om apparatet er komplet og ikke udviser tegn på skader. I tvivlstilfælde skal du undlade at tage apparatet i brug og kontakte kundeservice.

Følgende indgår i leveringsomfanget:

- 1 MEDISANA kropsanalysevægt BS 465
- 4 Batteri (type AAA, 1.5 V)
- 1 brugsanvisning



Emballagen kan genbruges eller afleveres til genanvendelse. Bortskaf emballagematerialet korrekt, hvis det ikke længere skal anvendes. Hvis du konstaterer en transportskade under udpakningen, skal du straks kontakte forhandleren.



### ADVARSEL

Sørg for, at børn ikke får fat i emballagefilmen. Risiko for kvælning!

### Krav til korrekte måleresultater

- Vej dig altid under de samme forhold.
- Vej dig på samme tid på dagen.
- Stå oprejst og stille.
- Det er bedst at tage målingen om morgenen, efter brusebad eller badning, med tørre fødder.

Med måleresultaterne med ensartet implementering er en pålidelig kontrol af udviklingen af kropsvægten mulig.

### Vægt initialisering

Sørg for, at vægten står på et fast og jævnt underlag. Hvis du vil veje dig, men har flyttet vægten umiddelbart før, skal du først initialisere vægten. For at gøre dette skal du trykke kort på midten af vægtoverfladen med din fod. På displayet vises "0.0". Når først vægten er slået fra, er den klar til funktionen "step-on" Hvis vægten ikke er flyttet på forhånd, udelades denne proces.

### Nem vejning

1. Stig op på vægten og stå stille. Enheden tændes automatisk, og displayet viser kort "0,0".
2. Din vægt måles, blinker tre gange og vises derefter ordentligt.
3. Stig ned fra vægten. Vægten slukker automatisk efter 8 sekunder.

### Kropsanalyse

Vægten kan gemme data fra 9 personer: Køn, alder, højde.

1. Tryk kort på midten af vægtoverfladen med din fod. På displayet vises "0.0 kg".
2. Tryk på SET-knappen ➋. Hukommelsen blinker på displayet.
3. Nu kan du trykke på knap ➊ eller knap ➌ for at vælge den ønskede hukommelsesplacering for din brugerprofil (0 - 8).
4. Tryk på SET-knappen ➋, for at bekræfte indstillingen. Symbolet for kønnet begynder at blinke i displayet.
5. Indstil dit køn ved at trykke på knap 1 ➊ eller knap 3 ➌ for at vælge det tilsvarende symbol på displayet.
6. Tryk på SET-knappen ➋, for at bekræfte indstillingen. Den forudindstillede højde begynder at blinke i displayet.
7. Indstil nu din højde med knap ➊ eller knap ➌.
8. Tryk på SET-knappen ➋, for at bekræfte indstillingen. Den forudindstillede alder begynder at blinke i displayet.
9. Indstil med knap ➊ eller knap ➌ din alder.
10. Tryk på SET-knappen ➋, for at bekræfte indstillingen.

Den forudindstillede målvægt begynder at blinke i displayet.

11. Indstil målvægten med knap ➊ eller knap ➌.
12. Tryk på SET-knappen ➋, for at bekræfte indstillingen.
13. Justeringsprocessen er nu afsluttet. Displayet viser "0.0". Stig barfodet op på vægten og stå stille. Placer fødderne på elektroderne ➍. Derefter vises vægten. Derefter vises de målte værdier for kropsfedt [fat], vandindhold [water], knoglevægt [bones], muskelprocent [muscle], KCAL efter hinanden. Visningssekvensen for de målte værdier gentages yderligere to gange. Derefter slukker vægten automatisk. Stig ned fra vægten.

### Målvægt funktion

Blå farve - Vægten adskiller sig med +/- 0,5 kg fra den indtastede målvægt.

Grøn farve - Vægten er mere end -0,5 kg mindre end den indtastede målvægt. Rød farve - Vægten er mere end +0,5 kg højere end den indtastede målvægt.

### Skift vægt enhed

Tænd for vægten ved at trykke med din fod og tryk på knap ➊ eller knap ➌, indtil den ønskede enhed vises.

### Slet brugerdata

Tænd for vægten ved at trykke med din fod. Tryk på knap ➏ på bagsiden af vægten i 4 sekunder, indtil displayet viser ,rE5'. Alle gemte data vil blive slettet.

### Fejlmeldinger

**O-Ld** = Vægten er overbelastet. **LO** = Batteriet er svagt og skal udskiftes. **ERR2** = Ingen kropsanalyseværdier kan bestemmes. **P1P2** eller andre hukommelseskombinationer = Vægten genkender allerede gemte brugere baseret på deres vægt. I dette tilfælde har to brugere en lignende vægt. For at vælge den korrekte bruger skal du trykke på pil-op knappen for venstre værdi (eksempel "P1") og pil-ned-knappen for højre værdi (eksempel "P2"). Hvis din personlige vægt ikke fungerer som ønsket, skal du kontrollere følgende, før du kontakter servicecentret: • Kontroller, at batteriet er korrekt indsat. • Kontroller, at du har valgt den rigtige vægtenhed. • Kontroller, om vægten står frit på en fast og plan overflade. Den må ikke røre ved en væg eller et andet objekt. • Gentag vejningen.

### Rengøring og pleje

Anvend aldrig aggressive rengøringsmidler eller hårde børster. Rengør kun vægten med en blød, let fugtig klud. Brug under ingen omstændigheder hårde rengøringsmidler, eller alkohol. Der må ikke komme vand ind i apparatet.

Brug først apparatet igen, når det er helt tørt.

### Information om bortskaffelse

Dette apparat må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Metaller kan genbruges eksempelvis ved aflevering til genanvendelse. Bortskaf en enhed, der ikke længere er nødvendig på et indsamlingssted i din by, så det kan bortskaffes på en miljøvenlig måde. Kontakt de kommunale myndigheder eller din forhandler ved spørgsmål til bortskaffelse. Tag batterierne ud, inden du bortskaffer apparatet. Smid ikke brugte batterier i husholdningsaffaldet, men smid dem i stedet i specialaffald eller i en batterispand hos forhandleren.

### Tekniske data

**Navn og model:** MEDISANA kropsanalysevægt BS 465

**Spændingsforsyning:** 6 V (4x 1,5 V, AAA)

**Måleområde:** op til 180 kg/ 396lb

**Fordeling:** 0,1 kg/0,2 pund

**Dimensioner** 319 x 319 x 23 mm

**Vægt:** 1,95 kg

**Artikel-n.:** 40483/40484

**EAN-nr.:** 4015588 40483 2/ 4015588 40484 9

Med henblik på løbende produktforbedringer forbeholder vi os retten til at foretage tekniske og designmæssige ændringer.

Den seneste udgave af denne brugsanvisning finder du på [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Garanti- og reparationsbetingelser

Henvend dig til din faghandler eller vores kundeservice i tilfælde af reklamation. Hvis du bliver bedt om at indsende apparatet, skal du beskrive defekten og vedlægge en kopi af købskvitteringen. Følgende garantibetingelser er gældende:

1. På **MEDISANA** produkterne er der 3 års garanti fra salgsdato. I tilfælde af reklamation skal købsdatoen dokumenteres ved hjælp af købskvitteringen eller regningen.
2. Mangler som følge af materiale- eller produktionsfejl repareres eller udskiftes gratis inden for garantiperioden.
3. Selvom garantien tages i anvendelse forlænges garantiperioden ikke, hverken for apparatet eller for de udskiftede elementer.
4. Udelukket fra garantien er:
  - a. alle skader som følge af forkert behandling, f.eks. ved ikke at følge brugsanvisningen.
  - b. Skader, som skyldes istandsættelse eller andre indgreb foretaget af kunden eller uautoriseret tredjepart.
  - c. Transportskader fra turen mellem producenten og forbrugeren eller i forbindelse med indsendning af produktet til kundeservice.
  - d. reservedele, der er underlagt normal slitage, som batterier osv..
5. Ansvar for direkte eller indirekte følgeskader forårsaget af enheden, er også udelukket, hvis skaden på enheden anerkendes som garanti.



**MEDISANA GmbH**

Jagenbergstr. 19

41468 NEUSS

TYSKLAND

E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)

Internet: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)

Serviceadresserne finder du i det vedlagte bilag.



## PL Waga łazienkowa do analizy składu ciała BS 465

- ➊ ▲ Przycisk strzałka w górę
- ➋ Przycisk SET
- ➌ ▼Przycisk strzałka w dół
- ➍ Elektrody
- ➎ Komora baterii (na spodzie urządzenia)
- ➏ Usuwanie danych użytkownika (przywracanie ustawień fabrycznych)

### Objaśnienia symboli:



Niniejsza instrukcja obsługi stanowi integralną część tego urządzenia. Zawiera ona ważne informacje dotyczące uruchamiania i obsługi urządzenia. Należy zapoznać się z całą instrukcją obsługi. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może prowadzić do obrażeń ciała lub skutkować uszkodzeniem urządzenia.



### OSTRZEŻENIE!

Należy przestrzegać zawartych w instrukcji ostrzeżeń, aby zapobiec ewentualnym obrażeniom użytkowników urządzenia.

### LOT

Numer partii



Producent



40483\_40484 BS 465 08/2019 Ver.1.2

## PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



**Przed skorzystaniem z urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a w szczególności wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz zachować ją, aby w razie konieczności móc z niej ponownie skorzystać. W przypadku przekazania urządzenia kolejnym osobom należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję obsługi.**

- Ta waga nie jest przeznaczona dla osób z wszczepionym rozrusznikiem serca lub posiadających inne implanty medyczne. W przypadku cukrzycy lub innych ograniczeń zdrowotnych/fizycznych pomiary udziału tkanki tłuszczowej mogą być niedokładne. Podobnie jest w przypadku osób szczególnie aktywnych fizycznie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone dla kobiet w ciąży!
- W przypadku trwającego leczenia, stosowania diety, występowania nadwagi lub niedowagi konieczna jest konsultacja specjalistyczna (z lekarzem, dietetykiem). Pomiary uzyskane przy pomocy wagi mogą stanowić pomoc diagnostyczną.
- Ryzyko przewrócenia! Wagi nie wolno ustawiać na nierównym podłożu. Nie wchodzić na róg urządzenia. Podczas ważenia nie należy stać po jednej stronie wagi ani na jej skrajach.
- Ryzyko poślizgnięcia! Nie wchodzić na wagę mokrymi stopami. Nie wchodzić na wagę w skarpetach.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i instrukcją obsługi. W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem wygasają roszczenia z tytułu gwarancji.
- Waga jest przeznaczona do użytku domowego. Nie nadaje się do zastosowań komercyjnych w szpitalach ani w innych placówkach medycznych.
- Urządzenia nie wolno stosować, jeśli nie działa poprawnie, zostało wrzucone względnie wpadło do wody lub gdy zostało uszkodzone.
- Maksymalny zakres pomiaru wagi wynosi 180 kg / 396 lbs. Nie wolno przeciążać wagi.
- Wagę należy ustawiać na stabilnym, równym podłożu. Miękkie, nierówne podłoże nie nadaje się do przeprowadzania pomiarów i może powodować zafałszowanie wyników.
- Wagę należy umieścić w miejscu, w którym nie występują ekstremalne temperatury ani ekstremalna wilgotność powietrza.
- Urządzenie należy przechowywać i użytkować z dala od źródeł wody.
- Wagę należy użytkować ostrożnie. Unikać uderzeń i wstrząsów. Nie upuszczać urządzenia.
- Na wadze należy stawać ostrożnie. Nie należy wskakiwać na jej powierzchnię, ponieważ może to skutkować uszkodzeniem mechanizmu ważącego.
- Nie należy rozmontowywać urządzenia, gdyż prowadzi to do wygaśnięcia warunków gwarancji. Niniejsze urządzenie nie zawiera części wymagających konserwacji lub wymiany przez użytkownika.
- W przypadku stwierdzenia usterek nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie, gdyż skutkuje to wygaśnięciem wszelkich roszczeń gwarancyjnych. Napraw należy dokonywać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych.

### Zasady bezpieczeństwa dotyczące baterii

- Nie naruszać zewnętrznej powłoki baterii!
- W razie potrzeby oczyścić styki urządzenia i baterii przed ich włożeniem!
- Zużyte baterie należy niezwłocznie wyjąć z urządzenia!
- Ze względu na niebezpieczeństwo wycieku kwasu z baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i słuzówkami! W przypadku kontaktu z kwasem natychmiast przepłukać zagrożone miejsca obfitym ilością czystej wody i zgłosić się do lekarza!
- W przypadku poknięcia baterii należy niezwłocznie zgłosić się do lekarza!
- Baterie należy umieścić w komorze baterii, zwracając uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów!
- Komora na baterie musi być dobrze zamknięta!
- Jeśli urządzenie nie jest użytkowane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
- Baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci!
- Baterii nie wolno ponownie ładować! Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Nie doprowadzać do zwarcia! Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Nie wrzucać do ognia! Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Nieużywane baterie należy przechowywać w opakowaniu, a nie w pobliżu metalowych przedmiotów, aby nie dopuścić do zwarcia!

### Zawartość zestawu

W pierwszej kolejności należy sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne oraz czy nie posiada widocznych uszkodzeń.

W razie wątpliwości nie należy uruchamiać urządzenia, lecz skontaktować się z punktem serwisowym.

Do zestawu należą:

- 1 waga łazienkowa do analizy składu ciała MEDISANA BS 465
- 4 baterie (typ AAA, 1,5 V)
- 1 instrukcja obsługi



Opakowania są produktami wielokrotnego użytku i można je ponownie wprowadzić do obiegu. Niepotrzebne materiały opakowaniowe należy zutylizować w odpowiedni sposób. Jeśli podczas odpakowywania urządzenia odkryte zostaną uszkodzenia powstałe podczas transportu, należy niezwłocznie skontaktować się z dystrybutorem.



**OSTRZEŻENIE**  
**Folie opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Ryzyko uduszenia!**

### Warunki uzyskania poprawnych pomiarów

- Należy ważyć się zawsze w tych samych warunkach.
- Pomiarów należy dokonywać zawsze o tej samej porze dnia.
- Na wadze należy stać prosto i nieruchomo.
- Pomiar najlepiej przeprowadzać rano, po kąpieli, pamiętając o uprzednim osuszeniu stóp.

Wyniki ważenia umożliwiają dokładną kontrolę zmian masy ciała pod warunkiem konsekwentnego wykonywania pomiarów.

### Przygotowanie wagi do dokonania pomiarów

Należy upewnić się, że waga stoi na stabilnym i równym podłożu. Jeśli bezpośrednio przed ważeniem waga została poruszona, należy ją w pierwszej kolejności przygotować do dokonania pomiarów. W tym celu należy krótko nacisnąć stopą na środek powierzchni wagi. Na wyświetlaczu pojawi się wartość „0.0”. Jeśli waga się wyłączyła, oznacza to, że znajduje się ona w trybie „step-on” (jest gotowa do dokonania pomiaru). Jeżeli waga nie została uprzednio poruszona, działania te nie są konieczne.

### Zwykłe ważenie

1. Wejść na wagę i utrzymać nieruchomą pozycję. Urządzenie włącza się automatycznie, zaś na wyświetlaczu pojawia się wartość „0.0”.
2. Masa ciała zostaje zmierzona, pomiar miga dwukrotnie, a następnie pozostaje wyświetlony.
3. Zejść z wagi. Urządzenie wyłączy się automatycznie po 8 sekundach.

### Analiza składu ciała

Waga może zapamiętać dane dotyczące 9 użytkowników: płeć, wiek oraz wzrost.

1. Nacisnąć stopą na środek powierzchni wagi. Na wyświetlaczu pojawi się wartość „0,0 kg”.
2. Należy nacisnąć przycisk SET ➋. Na wyświetlaczu pojawi się domyślne miejsce zapisu danych.
3. Przy pomocy przycisku ➊ lub ➌ możliwy jest wybór miejsca zapisu danego profilu użytkownika (0 - 8).
4. Wybrane ustawienie należy zapisać, naciskając przycisk SET ➋. Na wyświetlaczu zaczyna migać symbol określający płeć.
5. Wybierając odpowiedni symbol przy pomocy przycisku ➊ lub ➌, należy ustawić swoją płeć.
6. Wybrane ustawienie należy zapisać, naciskając przycisk SET ➋. Na wyświetlaczu zaczyna migać domyślny wzrost.
7. Przy pomocy przycisku ➊ lub ➌ należy ustawić swój wzrost.
8. Wybrane ustawienie należy zapisać, naciskając przycisk SET ➋. Na wyświetlaczu zaczyna migać domyślny wiek.
9. Przy pomocy przycisku ➊ lub ➌ należy ustawić swój wiek.
10. Wybrane ustawienie należy zapisać, naciskając przycisk SET ➋. Na wyświetlaczu zaczyna migać domyślnie ustawiona waga docelowa.
11. Przy pomocy przycisku ➊ lub ➌ należy ustawić wybraną wagę docelową.
12. Wybrane ustawienie należy zapisać, naciskając przycisk SET ➋.
13. Proces dokonywania ustawień zostaje zakończony. Na wyświetlaczu pojawia się wartość „0.0”. Należy wejść bosą na wagę i utrzymać nieruchomą pozycję. Umieścić stopy na elektrodach ➍. W pierwszej kolejności wyświetlona zostaje masa ciała. Następnie na wyświetlaczu pojawiają się kolejno zmierzone wartości oznaczające zawartość tkanki tłuszczowej [fat], zawartość wody [water], masę kości [bones], zawartość masy mięśniowej [muscle] oraz zalecana dzienna liczba kalorii [KCAL]. Wyświetlenie dokonanych pomiarów powtórzy się jeszcze dwukrotnie. Następnie urządzenie wyłączy się automatycznie. Zejść z wagi.

### Funkcja wagi docelowej

Kolor niebieski - masa ciała różni się o +/-0,5 kg od podanej wagi docelowej.

Kolor zielony - masa ciała jest o ponad 0,5 kg niższa od podanej wagi docelowej.

Kolor czerwony - masa ciała jest o ponad 0,5 kg wyższa od podanej wagi docelowej.

### Zmiana jednostki wagi

Należy włączyć wagę poprzez naciśnięcie stopą na jej powierzchnię i nacisnąć przycisk ➊ lub ➌, aż wyświetli się żądana jednostka.

### Usuwanie danych użytkownika

Należy włączyć wagę poprzez naciśnięcie stopą. Przytrzymać przycisk ➍ znajdujący się na spodzie wagi przez 4 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat „rE5”. Usunięte zostaną wszystkie zapisane dane.

### Komunikaty o błędach

**O-Ld** = Waga jest przeładowana. **LO** = Bateria jest słaba i należy ją wymienić. **ERR2** = Nie można wyliczyć wartości analizy składu ciała. **P1P2** lub inne kombinacje tego zapisu = waga rozpoznaje zapisanych użytkowników na podstawie masy ciała. W tym przypadku dwóch użytkowników ma podobną masę ciała. Aby wybrać odpowiedniego użytkownika należy nacisnąć przycisk ze strzałką w górę - wybór wartości znajdującej się z lewej strony (w przykładzie powyżej „P1”) lub przycisk ze strzałką w dół - wybór wartości znajdującej się z prawej strony (w przykładzie powyżej „P2”). Jeśli waga nie działa prawidłowo, przed zwróceniem się do serwisu należy wykonać następujące działania: • Sprawdzić, czy bateria została włożona w sposób poprawny. • Sprawdzić, czy wybrana została prawidłowa jednostka wagi. • Sprawdzić, czy waga stoi swobodnie na stabilnym i równym podłożu. Waga nie może dotykać ściany ani żadnych przedmiotów. • Powtórzyć ważenie.

### Czyszczenie i pielęgnacja

Nie należy używać agresywnych środków czyszczących ani twardych szcotek. Wagę należy czyścić tylko miękką, lekko zwilżoną szmatką. Nie używać silnych środków czyszczących ani alkoholu. Woda nie może wnikać do wnętrza urządzenia. Ponowne użycie urządzenia jest możliwe dopiero po jego całkowitym wyschnięciu.

### Informacje dotyczące utylizacji

Tego urządzenia nie należy utylizować razem z odpadami domowymi. Metale są produktami wielokrotnego użytku i mogą zostać ponownie wprowadzone do obiegu. Urządzenie, które nie będzie już użytkowane, należy oddać do punktu odbioru odpadów prowadzonego przez miasto lub gminę celem poddania urządzenia utylizacji niezagrażającej środowisku naturalnemu. W sprawach dotyczących utylizacji należy zwrócić się do odpowiedniego urzędu lub do sprzedawcy. Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć z niego baterie. Zużytych baterii nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi, lecz wrzucić je do odpadów specjalnych lub do jednego ze specjalnych pojemników na baterie znajdujących się w specjalistycznych sklepach.

### Dane techniczne

**Nazwa i model:** MEDISANA Waga łazienkowa do analizy składu ciała BS 465

**Zasilanie:** 6 V (4 x 1,5 V, AAA)

**Zakres pomiaru:** do 180 kg / 396 lb

**Dokładność:** 0,1 kg / 0,2 lb

**Wymiary:** 319 x 319 x 23 mm

**Masa:** 1,95 kg

**Nr artykułu:** 40483/40484

**Nr EAN:** 4015588 40483 2/ 4015588 40484 9

**W związku z ciągłym rozwojem produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i wizualnych.**

Aktualna wersja niniejszej instrukcji obsługi znajduje się na stronie [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Warunki gwarancji i napraw

W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do sklepu lub bezpośrednio do punktu serwisowego. Jeśli występuje konieczność odesłania urządzenia, należy opisać uszkodzenie i załączyć kopię dowodu zakupu. Obowiązują następujące warunki gwarancji:

1. Produkty MEDISANA objęte są trzyletnią gwarancją obowiązującą od daty zakupu.

W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy udokumentować datę zakupu, przedkładając paragon lub fakturę.

2. Wady materiałowe i wady produkcyjne usuwane są bezpłatnie w okresie obowiązywania gwarancji.

3. Skorzystanie ze świadczenia gwarancyjnego nie skutkuje przedłużeniem gwarancji urządzenia ani wymienionych części.

4. Gwarancja nie obejmuje:  
a. wszelkich szkód powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia, np. nieprzestrzegania zaleceń instrukcji obsługi.

b. szkód powstałych w wyniku napraw lub ingerencji dokonanych przez nabywcę lub nieuprawnioną osobę trzecią.

c. szkód transportowych powstałych w drodze od producenta do konsumenta lub podczas wysyłki do punktu serwisowego.

d. elementów urządzenia podlegających normalnemu zużyciu, np. baterii itp.

5. Odpowiedzialność cywilna z tytułu szkód pośrednich spowodowanych przez urządzenie wyłączona jest również w przypadku, gdy szkody te zostaną uznane za szkody gwarancyjne.



**MEDISANA GmbH**

Jagenbergstr. 19

41468 NEUSS

NIEMCY

Adres e-mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)

Strona internetowa: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)

Adres serwisu znajduje się na osobnym załączniku.



### CZ Osobní váha s tělesnou analýzou BS 465

- 1 ▲ Tlačítko nahoru
- 2 Tlačítko SET
- 3 ▼ Tlačítko dolů
- 4 Elektrody
- 5 Příhrádka na baterie (na spodní straně)
- 6 Smazání údajů o uživateli (obnovení továrního nastavení)

#### Vysvětlení značek:



Tento návod k použití patří k tomuto přístroji. Obsahuje důležité informace o uvedení přístroje do provozu a manipulaci s ním. Návod k použití si pečlivě prostudujte. Nerespektování tohoto návodu může mít za následek těžká zranění či škody na přístroji.



#### VAROVÁNÍ!

Tato výstražná upozornění je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případným zraněním uživatele.

#### LOT

Číslo šarže



Výrobce

## CZ Bezpečnostní pokyny



**Před použitím přístroje si pečlivě přečtete návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny, a uschovejte si ho pro pozdější potřebu. Pokud přístroj předáváte třetím osobám, přiložte k němu v každém případě i tento návod k použití.**

- Tato váha není vhodná pro osoby s kardiostimulátorem nebo jinými lékařskými implantáty. Při cukrovce nebo jiných zdravotních/fyzických omezeních může být údaj o tělesném tuku nepřesný. Totéž platí i pro osoby, které se věnují intenzivní sportovní aktivitě.
- Tento přístroj není vhodný pro těhotné!
- Každou léčbu, resp. dietu při nadváze nebo podváze je třeba konzultovat s odborníky s příslušnou kvalifikací (lékař, odborník na výživu). Hodnoty naměřené na váze vás při tom mohou podpořit.
- Nebezpečí převrácení! Nikdy váhu nestavte na nerovný podklad. Nikdy nestoupejte jen na jeden roh váhy. Při vážení nestůjte na straně nebo na okraji váhy.
- Nebezpečí uklouznutí! Nikdy na váhu nestoupejte s mokřýma nohama. Nikdy na váhu nestoupejte v ponožkách.
- Přístroj používejte pouze v souladu s jeho určením podle návodu k použití. Při použití k nevhodnému účelu zanikají nároky na záruku.
- Váha je určena pro domácí použití. Není určena pro komerční využití v nemocnicích nebo jiných zdravotnických zařízeních.
- Přístroj nepoužívejte, pokud nefunguje bezvadně, pokud spadl na zem nebo do vody, nebo pokud byl poškozen.
- Váha má rozsah vážení do 180 kg / 396 lb. Váhu nepřetěžujte.
- Postavte váhu na pevný, rovný podklad. Měkké, nerovné plochy jsou pro měření nevhodné a vedou k chybným výsledkům.
- Váhu postavte na místo, kde nejsou extrémní teploty ani extrémní vlhkost vzduchu.
- Udržujte váhu v bezpečné vzdálenosti od vody.
- Zacházejte s váhou opatrně. Chraňte váhu před nárazy a otřesy. Zabraňte jejímu pádu.
- Na váhu stoupejte opatrně. Neskákejte na nášlapnou plochu, resp. na nášlapné ploše. V opačném případě může dojít k poškození vážícího mechanismu.
- Nepokoušejte se přístroj rozebírat. V opačném případě zaniká záruka. Tento přístroj neobsahuje žádné součásti, jejichž údržbu nebo výměnu by mohl provádět sám uživatel.
- V případě poruchy neopravujte přístroj sami, protože tím zaniká jakýkoliv nárok na záruku. Opravy nechte provádět pouze v autorizovaných servisech.

#### Bezpečnostní pokyny týkající se baterií

- Baterie nerozebírejte!
- Je-li to nutné, očistěte před vložením baterií kontakty na bateriích a na přístroji!
- Vybité baterie ihned vyjměte z přístroje!
- Zvýšené nebezpečí vytečení! Zabraňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi! Při kontaktu s akumulátorovou kyselinou okamžitě opláchněte zasažené místo dostatečným množstvím čisté vody a ihned vyhledejte lékaře!
- Pokud došlo ke spolknutí baterie, je třeba okamžitě vyhledat lékaře!
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu!
- Ujistěte se, že je příhrádka na baterie dobře uzavřená!
- Vyjměte baterie z přístroje, pokud ho delší dobu nepoužíváte!
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí!
- Baterie nedobíjejte! Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Baterie nezkratujte! Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Baterie nevhazujte do ohně! Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Nepoužité baterie skladujte v obalu a mimo dosah kovových předmětů, abyste předešli možnému zkratu!

#### Rozsah dodávky

Nejprve zkontrolujte, zda je přístroj kompletní a zda nevykazuje známky poškození.

V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na své servisní středisko.

Součástí dodávky je:

- 1 osobní váha s tělesnou analýzou MEDISANA BS 465
- 4 baterie (typ AAA, 1,5 V)
- 1 návod k použití



Obaly jsou určeny k opakovanému použití, resp. lze je předat k recyklaci. Nepotřebný obalový materiál zlikvidujte náležitým způsobem. Pokud při rozbalování zjistíte, že zboží bylo během přepravy poškozeno, kontaktujte prosím ihned svého prodejce.



#### VAROVÁNÍ

**Dbejte na to, aby se balicí fólie nedostaly do rukou dětem. Hrozí nebezpečí udušení!**

#### Předpoklady pro správné výsledky měření

- Vážte se vždy za stejných podmínek.
- Měření provádějte vždy ve stejnou denní dobu.
- Stůjte vzpřímeně a klidně.
- Měření provádějte nejlépe ráno, po sprše nebo koupeli, se suchýma nohama.

Při důsledném provádění lze na základě výsledků měření spolehlivě sledovat vývoj tělesné hmotnosti.

#### Inicializace váhy

Ujistěte se, že váha stojí na pevném a rovném podkladu. Pokud se chcete zvážit bezprostředně poté, co jste s váhou manipulovali, musíte nejprve provést její inicializaci. Za tímto účelem se chodidlem krátce dotkněte středu váhy. Na displeji se zobrazí hodnota „0,0“. Jakmile se váha vypne, je připravena pro funkci „Step-on“. Pokud jste s váhou předtím nemanipulovali, tento proces odpadá.

#### Jednoduché vážení

1. Postavte se na váhu a zůstaňte v klidu stát. Přístroj se automaticky zapne a na displeji se krátce zobrazí hodnota „0,0 kg“.
2. Váha zváží vaši hmotnost, indikátor třikrát blikne a poté zobrazí příslušnou hodnotu.
3. Sestupte z váhy. Po zhruba 8 sekundách se váha automaticky vypne.

#### Tělesná analýza

Do paměti váhy můžete uložit údaje 9 osob (jejich pohlaví, věk a výšku).

1. Chodidlem se krátce dotkněte středu váhy. Na displeji se zobrazí hodnota „0,0 kg“.
2. Stiskněte tlačítko SET **2**. Na displeji bliká paměťové místo.
3. Nyní můžete stisknutím tlačítka **1** nebo tlačítka **3** vybrat požadované paměťové místo pro uložení uživatelského profilu (0–8).
4. Pro uložení nastavení stiskněte tlačítko SET **2**. Na displeji začne blikat symbol pro pohlaví.
5. Nastavte své pohlaví výběrem příslušného symbolu na displeji pomocí tlačítka **1** nebo tlačítka **3**.
6. Pro uložení nastavení stiskněte tlačítko SET **2**. Na displeji začne blikat přednastavená tělesná výška.
7. Nastavte nyní svou tělesnou výšku pomocí tlačítka **1** nebo tlačítka **3**.
8. Pro uložení nastavení stiskněte tlačítko SET **2**. Na displeji začne blikat přednastavený věk.
9. Nastavte svůj věk pomocí tlačítka **1** nebo tlačítka **3**.
10. Pro uložení nastavení stiskněte tlačítko SET **2**.
11. Nastavte cílovou hmotnost pomocí tlačítka **1** nebo tlačítka **3**.
12. Pro uložení nastavení stiskněte tlačítko SET **2**.
13. Nyní je proces nastavování ukončen. Na displeji je zobrazena hodnota „0,0“. Postavte se bosýma nohama na váhu a zůstaňte v klidu stát. Chodidla umístěte na elektrody **4**. Nejprve se zobrazí hmotnost. Poté se postupně zobrazí naměřené hodnoty tělesného tuku [Fat], obsahu vody [Water], hmotnosti kostí [Bones], podílu svalové hmoty [Muscle] a KCAL. Postupně zobrazení naměřených hodnot se ještě dvakrát zopakuje. Poté se váha automaticky vypne. Sestupte z váhy.

#### Funkce cílové hmotnosti

Modrá barva – Hmotnost se liší od zadané cílové hmotnosti o +/- 0,5 kg.

Zelená barva – Hmotnost je o více než -0,5 kg nižší než zadaná cílová hmotnost. Červená barva – Hmotnost je o více než +0,5 kg vyšší než zadaná cílová hmotnost.

#### Změna jednotky hmotnosti

Zapněte váhu dotykiem chodidla a tiskněte tlačítko **1** nebo tlačítko **3**, dokud se nezobrazí požadovaná jednotka.

#### Smazání údajů o uživateli

Zapněte váhu dotykiem chodidla. Stiskněte a podržte tlačítko **6** na zadní straně váhy po dobu 4 sekund, dokud se na displeji nezobrazí „rE5“. Všechny uložené údaje budou smazány.

#### Chybová hlášení

**O-Ld** = Váha je přetížená. **LO** = Baterie je slabá a je třeba ji vyměnit. **ERR2** = Nelze zjistit žádné hodnoty tělesné analýzy. **P1P2** nebo jiné paměťové kombinace = Váha je schopna na základě hmotnosti poznat dříve uložené uživatele. V tomto případě mají dva uživatelé podobnou hmotnost. Pro výběr správného uživatele stiskněte tlačítko „Nahoru“ pro hodnotu vlevo (např. „P1“) a tlačítko „Dolů“ pro hodnotu vpravo (např. „P2“). Pokud osobní váha nefunguje podle vašich představ, proveďte následující kontrolu předtím, než se obrátíte na servisní středisko:

- Zkontrolujte, zda je baterie správně vložená.
- Zkontrolujte, zda jste zvolili správnou jednotku hmotnosti.
- Zkontrolujte, zda váha volně stojí na pevném a rovném podkladu.
- Váha se nesmí dotýkat stěny nebo jiných předmětů.
- Zopakujte vážení.

#### Čištění a údržba

Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo tvrdé kartáče. Osobní váhu čistěte pouze měkkým, lehce navlhlým hadříkem. V žádném případě nepoužívejte silné čisticí prostředky nebo alkohol. Do přístroje nesmí vniknout voda. Přístroj znovu používejte teprve tehdy, je-li úplně suchý.

#### Pokyny pro likvidaci

Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s běžným domovním odpadem. Kovы jsou určeny k opakovanému použití, resp. lze je předat k recyklaci. Nepotřebný přístroj předejte k likvidaci do sběrného místa ve svém městě, aby mohl být zlikvidován způsobem šetrným k životnímu prostředí. Pro informace týkající se likvidace se obraťte na místní orgán nebo na svého prodejce. Před likvidací přístroje vyjměte baterii. Použité baterie nevyhazujte do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo do sběrného boxu na baterie ve specializované prodejně.

#### Technické údaje

**Název a model:** Osobní váha s tělesnou analýzou MEDISANA BS 465

**Napájecí napětí:** 6 V (4× 1,5 V, AAA)

**Rozsah vážení:** až 180 kg / 396 lb

**Dělení:** 0,1 kg / 0,2 lb

**Rozměry:** 319 x 319 x 23 mm

**Hmotnost:** 1,95 kg

**Č. výrobku:** 40483/40484

**Č. EAN:** 4015588 40483 2/ 4015588 40484 9

**Vzhledem k neustálému zlepšování našich výrobků si vyhrazujeme právo provádět technické a designové změny.**

Aktuální verzi tohoto návodu k použití najdete na adrese [www.medisana.com](http://www.medisana.com).

#### Záruční a servisní podmínky

V záručním případě se obraťte na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní středisko. Bude-li nutné přístroj zaslat zpět, uveďte, o jaký druh závady se jedná, a přiložte kopii účtenky. Při tom platí následující záruční podmínky:

1. Na výrobky **MEDISANA** je poskytována 3letá záruka od data prodeje. Datum prodeje je v záručním případě nutno doložit účtenkou nebo fakturou.
2. Závady v důsledku vad materiálu nebo výrobních vad budou v záruční době odstraněny bezplatně.
3. Záručním plněním nedochází u přístroje ani vyměněných dílů k prodloužení záruční doby.
4. Záruka se nevztahuje na:
  - a. všechny škody, které vznikly v důsledku nevhodného zacházení s výrobkem, např. z důvodu nerespektování návodu k použití;
  - b. škody, které byly zapříčiněny údržbou nebo manipulací ze strany kupujícího nebo nepovolaných třetích osob;
  - c. škody, které vznikly během přepravy od výrobce ke spotřebiteli nebo při zpětném zaslání do servisního střediska;
  - d. díly příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení, např. baterie atp.
5. Odpovědnost za přímé nebo nepřímé následné škody způsobené přístrojem je vyloučena i v případě, že dané poškození přístroje bylo uznáno jako záruční případ.



**MEDISANA GmbH**

Jagenbergstr. 19

41468 NEUSS

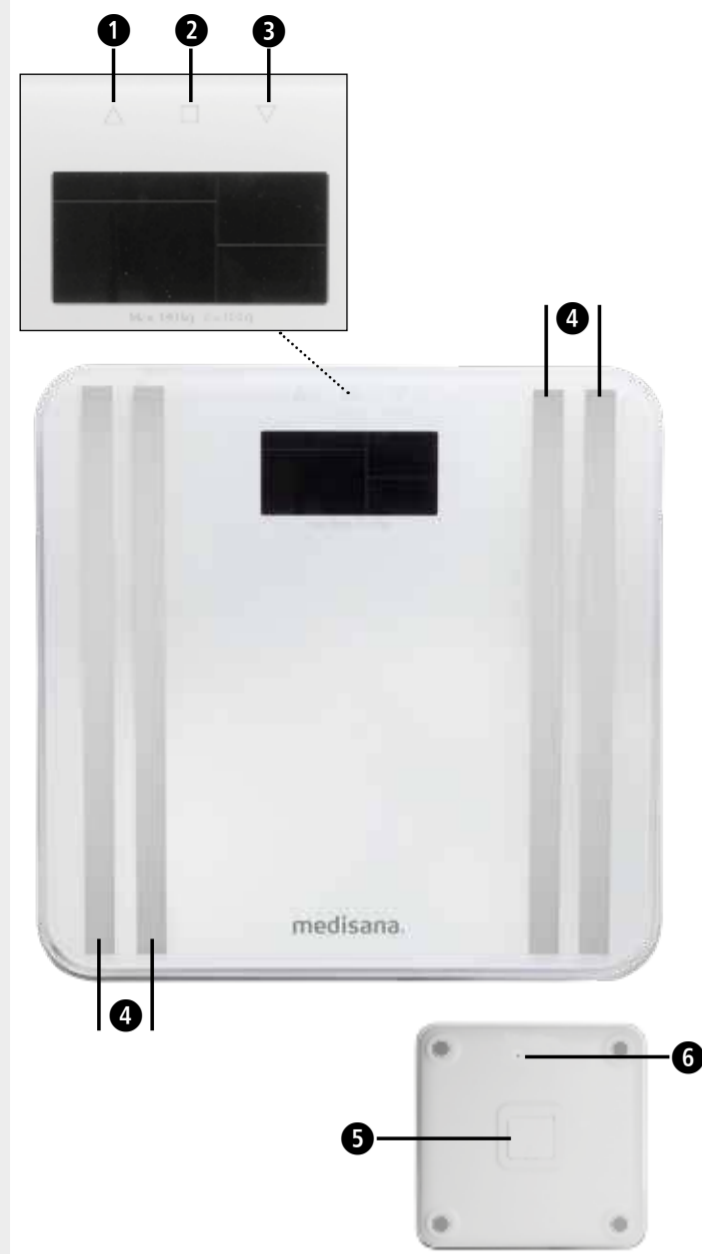
NĚMECKO

E-mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)

Internet: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)

Adresu servisu najdete na přiloženém samostatném listu.





### SK Váha s telesnou analýzou BS 465

- ❶ ▲ Tlačidlo nahor
- ❷ Tlačidlo SET
- ❸ ▼ Tlačidlo nadol
- ❹ Elektródy
- ❺ Priehradka na batérie (na spodnej strane)
- ❻ Vymazanie používateľských údajov (obnovenie nastavení z výroby)

#### Vysvetlenie značiek:



Tento návod na použitie patrí k tomuto prístroju. Obsahuje dôležité informácie týkajúce sa uvedenia do prevádzky a manipulácie. Prečítajte si celé znenie tohto návodu na použitie. Nedodržanie tohto návodu môže viesť k vážnym poraneniam alebo poškodeniam prístroja.



**VÝSTRAHA!**  
Tieto výstražné upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poraneniam používateľa.

LOT  
LOT číslo



Výrobca



### SK Bezpečnostné pokyny



**Skôr než začnete prístroj používať, pozorne si prečítajte návod na použitie, obzvlášť bezpečnostné pokyny, a návod na použitie uschovajte na neskoršie použitie. Ak prístroj odovzdávate tretím osobám, bezpodmienečne s ním odovzdajte aj tento návod na použitie.**

- Váha nie je vhodná pre ľudí s kardiostimulátorom alebo inými medicínskymi implantátmi. Pri diabete alebo iných zdravotných/telesných obmedzeniach môže byť údaj o telesnom tuku nepresný. To isté platí aj pre športovo veľmi vytrénovaných ľudí.
- Tento prístroj nie je vhodný pre tehotné používateľky!
- Pri každom ošetroaní resp. diéte pri podváhe alebo nadváhe sa poradte s príslušným odborným personálom (lekár, asistent výživy). Hodnoty zistené váhou môžu pritom slúžiť na podporu.
- Nebezpečenstvo prevrátenia! Váhu nikdy neukladajte na nerovný podklad. Nikdy nestúpajte len na jeden roh váhy. Pri vážení nestúpajte na jednu stranu ani na okraj váhy.
- Nebezpečenstvo pošmyknutia! Na váhu nikdy nestúpajte s mokrými nohami. Na váhu nikdy nestúpajte v ponožkách.
- Prístroj používajte len v súlade s jeho určením podľa návodu na použitie. Pri používaní na iné účely zaniká nárok na záruku.
- Váha je skonštruovaná na použitie v domácnosti. Nie je určená na komerčné použitie v nemocniciach alebo iných medicínskych zariadeniach.
- Prístroj nepoužívajte, keď nefunguje bezchybne, keď spadol na zem alebo do vody alebo bol poškodený.
- Váha má rozsah merania do 180 kg/396 lbs. Váhu nepreťažujte.
- Váhu postavte na pevný, rovný podklad. Mäkké, nerovné plochy nie sú vhodné na meranie a vedú k nesprávnym výsledkom.
- Váhu umiestnite na miesto, kde sa nevyskytujú extrémne teploty ani extrémna vlhkosť vzduchu.
- S váhou sa nepribližujte k vode.
- S váhou manipulujte opatrne. Zabráňte nárazom a otrasom váhy. Nenechajte ju spadnúť.
- Opatrne sa postavte na váhu. Na plochu na státie nenaskakujte, ani na nej neskáčte, pretože by to mohlo pokaziť mechanizmus váhy.
- Nepokúšajte sa prístroj rozmontovať, v opačnom prípade zaniká záruka. Prístroj neobsahuje žiadne diely, na ktorých by používateľ mohol vykonávať údržbu alebo ich vymieňať.
- V prípade porúch prístroj sami neopravujte, pretože tým zaniká akýkoľvek nárok na záruku. Opravy nechajte vykonávať len v autorizovanom servise.

#### Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérie

- Batérie nerozoberajte!
- V prípade potreby pred vložením očistite kontakty batérií a prístroja!
- Vybité batérie bezodkladne vyberte z prístroja!
- Zvýšené nebezpečenstvo vytečenia, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami! Pri kontakte s batériovou kyselinou postihnuté miesta ihneď opláchnite veľkým množstvom čistej vody a ihneď vyhľadajte lekára!
- V prípade prehltnutia batérie musíte ihneď vyhľadať lekára!
- Batérie vkladajte správne, dbajte na polaritu!
- Priehradku na batérie dobre zatvorte!
- Pri dlhšom nepoužívaní vyberte batérie z prístroja!
- Batérie držte mimo dosahu detí!
- Batérie znovu nenabíjajte! Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Neskratujte! Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Neodhadzujte do ohňa! Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Nepoužité batérie skladujte v obale a nie v blízkosti kovových predmetov, aby sa zabránilo skratu!

#### Obsah balenia

Najsprávnejšie skontrolujte, či je prístroj úplný a či nie je poškodený. V prípade pochybností prístroj neuvádzajte do prevádzky a obráťte sa na svoje servisné pracovisko.

- Balenie obsahuje:
- 1 osobná váha s telesnou analýzou **BS 465 MEDISANA**
  - 4 batérie (typ AAA, 1,5 V)
  - 1 návod na použitie



Obaly sú recyklovateľné alebo ich je možné vrátiť do kolobehu surovín. Už nepotrebný obalový materiál riadne zlikvidujte. Ak pri rozbaľovaní zistíte poškodenie spôsobené prepravou, okamžite kontaktujte svojho predajcu.



**VÝSTRAHA**  
**Dbajte na to, aby sa obalové fólie nedostali do rúk deťom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía!**

#### Predpoklady pre správne výsledky merania

- Zakaždým sa vážte za rovnakých podmienok.
- Počas dňa sa vždy vážte v rovnakom čase.
- Stojte vzpriamene a pokojne.
- Meranie vykonávajte najlepšie ráno, po osprchovaní alebo kúpaní, so suchými nohami.

Pri konzekventnej realizácii je s výsledkami merania možné dosiahnuť spoľahlivú kontrolu vývoja telesnej hmotnosti.

#### Inicializácia váhy

Dbajte na to, aby bola váha postavená na pevnej a rovnej podlahe. Ak sa chcete odvážiť, ale tesne predtým ste váhu presúvali, musíte váhu najskôr inicializovať. Na to nohou krátko zatlačte do stredu povrchu váhy. Na displeji sa zobrazí „0.0“. Keď sa váha vypla, funkcia „step-on“ je pripravená. Ak ste váhu predtým nepresúvali, tento postup odpadá.

#### Jednoduché váženie

1. Postavte sa na váhu a zostaňte pokojne stáť. Prístroj sa automaticky zapne a na displeji sa krátko zobrazí „0.0“.
2. Teraz sa váži vaša hmotnosť, trikrát blikne a potom sa zobrazí výsledná hodnota.
3. Zostúpte z váhy. Váha sa po cca 8 sekundách automaticky vypne.

#### Telesná analýza

Váha dokáže uložiť údaje 9 osôb: pohlavie, vek, výška.

1. Nohou krátko zatlačte do stredu povrchu váhy. Na displeji sa zobrazí „0.0 kg“.
2. Stlačte tlačidlo SET ❷. Na displeji bliká pamäťové miesto.
3. Teraz môžete stlačením tlačidla ❶ resp. tlačidla ❸ zvoliť požadované pamäťové miesto pre váš používateľský profil (0 - 8).
4. Pre uloženie nastavenia stlačte tlačidlo SET ❷. Na displeji začne blikat symbol pre pohlavie.
5. Svoje pohlavie nastavíte tak, že tlačidlom ❶ resp. tlačidlom ❸ zvolíte príslušný symbol na displeji.
6. Pre uloženie nastavenia stlačte tlačidlo SET ❷. Prednastavená telesná výška začne blikat na displeji.
7. Teraz tlačidlom ❶ resp. ❸ nastavte svoju telesnú výšku.
8. Pre uloženie nastavenia stlačte tlačidlo SET ❷. Prednastavený vek začne blikat na displeji.
9. Svoj vek nastavte tlačidlom ❶ resp. tlačidlom ❸.
10. Pre uloženie nastavenia stlačte tlačidlo SET ❷. Prednastavená cieľová hmotnosť začne blikat na displeji.
11. Cieľovú hmotnosť nastavte tlačidlom ❶ resp. tlačidlom ❸.
12. Pre uloženie nastavenia stlačte tlačidlo SET ❷.
13. Proces nastavovania je teraz ukončený. Na displeji sa zobrazí „0.0“. Postavte sa naboso na váhu a zostaňte pokojne stáť. Svoje nohy umiestnite na elektródy ❹. Najsprávnejšie sa zobrazí hmotnosť. Potom sa za sebou zobrazia namerané hodnoty pre telesný tuk [Fat], objem vody v tele [Water], hmotnosť kostí [Bones], podiel svalovej hmoty [Muscle], KCAL. Poradie zobrazenia nameraných hodnôt sa zopakuje ešte dvakrát. Potom sa váha automaticky vypne. Zostúpte z váhy.

#### Funkcia cieľovej hmotnosti

Modrá farba - Hmotnosť sa od zadanej cieľovej hmotnosti líši o +/-0,5 kg.  
Zelená farba - Hmotnosť je od zadanej cieľovej hmotnosti nižšia o viac ako -0,5 kg.  
Červená farba - Hmotnosť je od zadanej cieľovej hmotnosti vyššia o viac ako +0,5 kg.

#### Zmena jednotky hmotnosti

Váhu zapnite dotykem nohy a tlačidlo ❶ resp. tlačidlo ❸ stláčajte tak dlho, pokiaľ sa nezobrazí požadovaná jednotka.

#### Vymazanie používateľských údajov

Na 4 sekundy stlačte tlačidlo ❹ na zadnej strane váhy, pokiaľ sa na displeji nezobrazí ‚rE5‘. Všetky uložené údaje sa vymažú.

#### Chybové hlásenia

**O-Ld** = Váha je preťažaná. **LO** = Batéria je slabá a musí byť vymenená. **ERR2** = Nie je možné zistiť žiadne hodnoty telesnej analýzy. **P1P2** alebo iné pamäťové kombinácie = Váha rozpoznáva už uložených používateľov na základe hmotnosti. V tomto prípade majú dvaja používatelia podobnú hmotnosť. Na výber správneho používateľa stlačte tlačidlo na hor pre ľavú hodnotu (príklad „P1“) a tlačidlo nadol pre pravú hodnotu (príklad „P2“). Ak by vaša osobná váha nefungovala podľa požiadaviek, skôr ako budete kontaktovať servis, skontrolujte tieto body: • Skontrolujte, či ste batériu vložili správne. • Skontrolujte, či ste zvolili správnu jednotku hmotnosti. • Skontrolujte, či váha stojí voľne na pevnej a rovnej podlahe. Nesmie sa dotýkať steny ani iného predmetu. • Zopakujte váženie.

#### Čistenie a údržba

Nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani hrubé kefy. Osobnú váhu čistite len mäkkou, mierne navlhčenou handričkou. V žiadnom prípade nepoužívajte ostré čistiace prostriedky alebo alkohol. Do prístroja nesmie preniknúť žiadna voda. Prístroj znova použite až vtedy, keď je celkom suchý.

#### Pokyn k likvidácii

Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s domácim odpadom. Kovy sú recyklovateľné, resp. ich je možné vrátiť do kolobehu surovín. Už nepotrebný prístroj odovzdajte na zbernom mieste vo vašom meste, aby ho bolo možné ekologicky zlikvidovať. O likvidácii sa informujte na svojom komunálnom úrade alebo u svojho predajcu. Skôr ako prístroj zlikvidujete, vyberte z neho batériu. Použitú batériu neodhadzujte do komunálneho odpadu ale dajte ich do špeciálneho odpadu, alebo ich odovzdajte do zberne na batérie v špecializovanom obchode.

#### Technické údaje

**Názov a model:** Analógová osobná váha BS 465 MEDISANA

**Napájanie napätím:** 6 V (4x 1,5 V, AAA)

**Rozsah merania:** do 180 kg/396 lb

**Delenie:** 0,1 kg/0,2 lb

**Rozmery:** 319 x 319 x 23 mm

**Hmotnosť:** 1,95 kg

**Č. výrobku:** 40483/40484

**Č. EAN:** 4015588 40483 2/ 4015588 40484 9

**V záujme stáleho zdokonaľovania výrobkov si vyhradzujeme technické a konštrukčné zmeny.**

Aktuálne znenie tohto návodu na použitie nájdete na stránke [www.medisana.com](http://www.medisana.com).

#### Záručné a servisné podmienky

V prípade uplatnenia záruky sa obráťte na svoj špecializovaný obchod alebo priamo na servisné pracovisko. Ak budete musieť prístroj zaslať, uveďte, o akú poruchu ide, a priložte kópiu potvrdenia o kúpe. Platia tieto záručné podmienky:

1. Na výrobky **MEDISANA** sa od dátumu predaja poskytuje 3-ročná záruka.  
Pri uplatnení záruky sa dátum predaja preukazuje potvrdením o kúpe alebo faktúrou.
2. Nedostatky v dôsledku materiálových alebo výrobných chýb budú počas záručnej lehoty odstránené bezplatne.
3. Uplatnením záruky nedochádza k predĺženiu záručnej lehoty prístroja ani vymenených konštrukčných dielov.
4. Zo záruky sú vyňaté:
  - a. Všetky škody, ktoré boli spôsobené nevhodným zaobchádzaním, napríklad nedodržaním návodu na použitie.
  - b. Škody, ktoré boli spôsobené opravou alebo zásahmi kupujúceho alebo neoprávnených tretích osôb.
  - c. Škody spôsobené počas prepravy od výrobcu k používateľovi alebo pri zaslaní servisnému pracovisku.
  - d. Náhradné diely, ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu, ako batérie, atď.
5. Ručenie za nepriame alebo priame následné škody, ktoré boli spôsobené prístrojom, je vylúčené aj vtedy, keď bola škoda na prístroji uznaná ako záručný prípad.



**MEDISANA GmbH**

Jagenbergstr. 19

41468 NEUSS

NEMECKO

E-mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)

Internet: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)

Adresu servisu nájdete na samostatnom priloženom hárkú.



## SI Tehtnica za analizo telesa BS 465

- 1 ▲ Tipka navzgor
- 2 Tipka SET
- 3 ▼ Tipka navzdol
- 4 Elektrode
- 5 Predalček za baterije (na spodnji strani)
- 6 Izbris uporabniških podatkov (vzpostavitev tovarniških nastavitev)

### Razlaga simbolov:



Ta navodila za uporabo so del te naprave. Vsebujejo pomembne informacije v zvezi s prvo uporabo in ravnanjem z izdelkom. Navodila za uporabo v celoti preberite. Neupoštevanje teh navodil lahko privede do težkih telesnih poškodb ali škode na napravi.



### OPOZORILO!

Upošteвайте opozorila, saj lahko samo tako preprečite morebitne poškodbe uporabnika.

### LOT

Številka LOT



Proizvajalec



## SI Varnostni napotki



**Pred uporabo izdelka skrbno preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke, in jih shranite za kasnejšo uporabo. Če napravo predate tretjim osebam, nujno priložite ta navodila za uporabo.**

- Tehtnica ni primerna za osebe s srčnimi spodbujevalniki ali drugimi medicinskimi implantati. Pri sladkorni bolezni ali drugih medicinskih/telesnih omejitvah je lahko podatek o telesni maščobi netočen. Enako velja tudi za zelo športne ljudi.
- Ta naprava ni primerna za nosečnice!
- Vsaka terapija oz. dieta zaradi prenizke ali prekomerne teže je dovoljena s predhodnim strokovnim posvetovanjem ustreznega osebja (zdravnik, nutricionist). S tehtnico ugotovljene vrednosti, so lahko pri tem v podporo.
- Nevarnost prevrnitve! Tehtnice nikoli ne postavljajte na neravno podlago. Nikoli ne stopajte samo na en vogal tehtnice. Pri tehtanju ne stopajte samo na eno stran ali na rob tehtnice.
- Nevarnost zdrsa! Na tehtnico nikoli ne stopajte bosi. Na tehtnico nikoli ne stopajte v nogavicah.
- Napravo uporabljajte samo v skladu z njenim namenom in v skladu z navodili za uporabo. Pri nepravilni uporabi garancija preneha.
- Tehtnica je namenjena za zasebno uporabo. Ni namenjena za poslovno uporabo v bolnišnicah ali drugih zdravstvenih ustanovah.
- Naprave ni dovoljeno uporabljati, če ta ne deluje brezhibno, če je padla na tla ali v vodo, ali če je poškodovana.
- Tehtnica ima merilno območje do 180 kg, 396 lb. Ne preobremenjujte tehtnice.
- Tehtnico postavite na trdno in ravno podlago. Mehke, neravne površine so neprimerne za meritev in pripeljejo do napačnih rezultatov.
- Tehtnico postavite na mesto, kjer ni izpostavljena pretiranim temperaturam in tudi ne pretirani zračni vlažnosti.
- Tehtnico držite stran od vode.
- S tehtnico ravnajte previdno. Izogibajte se udarcem in tresljajem tehtnice. Ne dovolite, da pade na tla.
- Pazljivo stopite na tehtnico. Ne skočite na ali skačite po stopalni površini tehtnice, saj lahko slednje poškoduje mehanizem za tehtanje.
- Naprave ne poskušajte razstaviti, saj sicer preneha veljati garancija. Naprava ne vsebuje delov, ki bi jih moral uporabnik vzdrževati oz. menjavati.
- V primeru motenj naprave ne popravljajte sami, saj v tem primeru garancija preneha veljati. Popravila naj izvede samo pooblaščen servisno mesto.

### Varnostni napotki za baterije

- Baterij ne razstavljajte!
- Po potrebi pred vstavljanjem baterij očistite kontakte baterij in naprave!
- Prazne baterije nemudoma odstranite iz naprave!
- Povišana nevarnost iztekanja iz baterij, preprečite stik kisline s kožo, očmi in sluznicami! Pri stiku s kislino baterij zadevna mesta takoj sperite z veliko količino čiste vode in takoj poiščite zdravniško pomoč!
- Če baterijo pogoltnete takoj poiščite zdravnika!
- Baterije vstavite v pravilni legi, upoštevajte pole baterij!
- Predal za baterije naj bo vselej dobro zaprt!
- Če naprave dalj časa ne uporabljate, odstranite baterije iz naprave!
- Baterije hranite izven dosega otrok!
- Baterij ne polnite ponovno! Obstaja nevarnost eksplozije!
- Ne povzročajte kratkega stika! Obstaja nevarnost eksplozije!
- Ne mečite v ogenj! Obstaja nevarnost eksplozije!
- Nerabljene baterije skladiščite v embalaži in ne v bližini kovinskih predmetov, saj lahko samo tako preprečite kratek stik!

### Obseg dobave

Najprej preverite, ali je naprava popolna in brez poškodb.

V primeru dvoma naprave ne uporabljajte in se obrnite na svoje servisno mesto.

V obseg dobave sodijo:

- 1 **MEDISANA** Tehtnica za analizo telesa **BS 465**
- 4 baterije (tipa AAA, 1,5 V)
- 1 Navodila za uporabo



Embalaže se lahko ponovno uporabi ali vrne v reciklažo. Prosimo vas, da embalažo, ki je več ne potrebujete, pravilno odstranite. Če med odpiranjem izdelka opazite poškodbe, nastale med transportom, se takoj obrnite na vašega prodajalca.



### OPOZORILO

**Poskrbite za to, da otroci ne bodo prišli v stik z embalažno folijo. Obstaja nevarnost zadušitve!**

### Pogoji za pravilne rezultate merjenja

- Vedno se tehtajte pod enakimi pogoji.
- Vedno merite ob enakem času dneva.
- Stojte ravno in mirno.
- Najbolje je, da meritev opravite zjutraj, po tuširanju ali kopanju. Noge morate imeti suhe.

Z merilnimi rezultati je ob doslednem izvajanju omogočen zanesljiv nadzor spreminjanja telesne teže.

### Vklop tehtnice

Pazi to, da tehtnica stoji na trdnih in ravnih tleh. Če se želite tehtati, ste pa tehtnico neposredno pred tem premaknili, potem je treba tehtnico najprej vklopiti. V ta namen s stopalom rahlo pritisnite na sredino stopalne površine tehtnice. Na zaslону se pojavi „0.0“. Če se je tehtnica izklopila, potem je pripravljena za funkcijo "step-on". Če tehtnice predhodno niste premaknili, potem ta postopek ni potreben.

### Preprosto tehtanje

1. Stopite na tehtnico in stojte mirno. Naprava se samodejno vklopi in na zaslonu se na kratko prikaže „0.0“.
2. Če številka trikrat utripne in je nato fiksno prikazana, potem se meri vaša teža.
3. Stopite s tehtnice. Tehtnica se samodejno izklopi po pribl. 8 sekundah.

### Analiza telesa

Tehtnica lahko shrani podatke 9 oseb: spol, starost, velikost.

1. S stopalom rahlo pritisnite na sredino stopalne površine tehtnice. Na zaslonu se pojavi „0.0 kg“.
2. Pritisnite tipko SET **2**. Na zaslonu utripa pomnilniško mesto.
3. Zdaj lahko s pritiskom na tipko **1** oz. **3** izberete želeno pomnilniško mesto za svoj uporabniški profil (0-8).
4. Če želite nastavitve shraniti, pritisnite tipko SET **2**. Na zaslonu začne utripati simbol za spol.
5. Spol nastavite tako, da s tipko **1** oz. **3** na zaslonu izberete ustrezen simbol.
6. Če želite nastavitve shraniti, pritisnite tipko SET **2**. Na zaslonu začne utripati vnaprej nastavljena vrednost za višino.
7. S tipko **1** oz. **3** zdaj vnesite svojo telesno višino.
8. Če želite nastavitve shraniti, pritisnite tipko SET **2**. Na zaslonu začne utripati vnaprej nastavljena vrednost za starost.
9. S tipko **1** oz. **3** nastavite svojo starost.
10. Če želite nastavitve shraniti, pritisnite tipko SET **2**.
11. S tipko **1** oz. **3** nastavite vrednost zelene teže.
12. Če želite nastavitve shraniti, pritisnite tipko SET **2**.
13. Postopek nastavljanja je zdaj zaključen. Na zaslonu se prikaže „0.0“. Bosi stopite na tehtnico in stojte mirno. Stopala postavite na elektrode **4**. Najprej bo prikazana teža. Nato bodo druga za drugo prikazane izmerjene vrednosti telesne maščobe [fat], vsebnosti vode v telesu [Water], teža kosti [Bones], mišična masa [Muscle] in KCAL. Prikaz izmerjenih vrednosti se dvakrat ponovi. Po tem se tehtnica samodejno izklopi. Stopite s tehtnice.

### Funkcija zelene teže

Modra barva - teža se od zelene teže razlikuje za +/-0,5 kg.

Zelena barva - teža je za več kot 0,5 kg nižja od vnesene ciljne teže.

Rdeča barva - teža za več kot +0,5 kg presega vneseno želeno težo.

### Sprememba teže enote

Tehtnico vklopite tako, da se je dotaknete s stopalom, nato pritisnite tipko **1** oz. **3** tako dolgo, dokler se ne prikaže zelena enota.

### Izbris uporabniških podatkov

Tehtnico vklopite tako, da se je dotaknete s stopalom. Tipko **6** na hrbtni strani tehtnice držite pritisnjeno 4 sekunde, dokler se na zaslonu ne prikaže "rE5". Vsi shranjeni podatki bodo izbrisani.

### Sporočila o napakah

**O-Ld** = Tehtnica je preobremenjena. **LO** = Baterija je skoraj prazna in jo je treba zamenjati. **ERR2** = Vrednosti analize telesa ni mogoče ugotoviti. **P1P2** ali druge kombinacije shranjevanja = tehtnica na osnovi teže prepozna že shranjene uporabnike. V tem primeru sta dva uporabnika podobno težka. Če želite izbrati pravega uporabnika, pritisnite gumb navzgor za levo vrednost (primer „P1“) in gumb navzdol za desno vrednost (primer „P2“). Če vaša osebna tehtnica ne deluje po želji preverite naslednje, preden se obrnete na servis. • Preverite, ali ste baterijo vstavili pravilno. • Preverite, ali ste izbrali pravilno enoto za težo. • Preverite, ali tehtnica stoji prosto na trdni in ravni podlagi. Ne sme se dotikati stene ali drugega predmeta. • Ponovite tehtanje.

### Čiščenje in nega

Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistini sredstev ali grobih krtač. Osebno tehtnico čistite samo z mehko, rahlo navlaženo krpo. V nobenem primeru ne uporabljajte ostrih čistilnih sredstev ali alkohola. V napravo ne sme vdirati voda.

Napravo lahko ponovno uporabite šele, ko je popolnoma suha.

### Napotki za odstranjevanje

Naprave ne smete odstraniti med gospodinjske odpadke. Kovine lahko ponovno uporabite oz. jih vrnete v reciklažo. Napravo, ki je več ne potrebujete, odpeljite na zbirno lokacijo svojega mesta, da jo bodo lahko odstranili na okolju prijazen način. V zvezi z odstranjevanjem se obrnite na vaš lokalni komunalni organ ali vašega trgovca. Pred odstranitvijo iz naprave vzemite baterije. Praznih baterij ne odstranite skupaj z gospodinjskimi odpadki ampak kot posebne odpadke ali pa jih predajte na zbiralnih mestih v specializiranih trgovinah.

### Tehnični podatki

**Naziv in model:** MEDISANA Tehtnica za analizo telesa BS 465

**Napajanje:** 6 V (4x 1,5 V, AAA)

**Merilno območje:** do 180 kg/396 lb

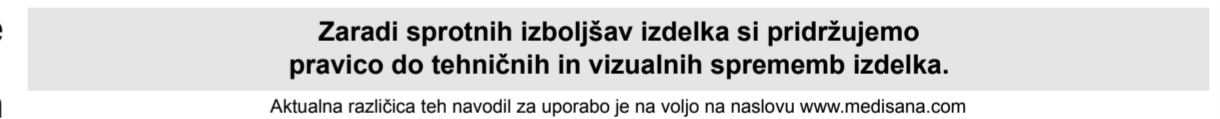
**Delitev:** 0,1 kg/0,2 lb

**Mere:** 319 x 319 x 23 mm

**Teža:** 1,95 kg

**Št. artikla.:** 40483/40484

**Št. EAN:** 4015588 40483 2/ 4015588 40484 9



**Zaradi sprotnih izboljšav izdelka si pridružujemo pravico do tehničnih in vizualnih sprememb izdelka.**

Aktualna različica teh navodil za uporabo je na voljo na naslovu [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Garancijski pogoji in pogoji za popravila

V primeru garancijskega zahtevka vas prosimo, da se obrnete na vašega trgovca ali neposredno na servisno mesto. Če nam boste morali napravo poslati nazaj po pošti, napišite, kaj je narobe in dodajte kopijo računa. Veljajo naslednji garancijski pogoji:

1. Na izdelke **MEDISANA** od dneva prodaje zagotavljamo 3-letno garancijo. V primeru garancijskega zahtevka, se datum nakupa dokazuje s potrdilom o datumu nakupa in računom.
2. Škoda, ki je posledica napak na materialu ali napak pri proizvodnji, bo v garancijskem času brezplačno odpravljena.
3. Z uveljavljanjem garancijskega zahtevka ne pride do podaljšanja garancijskega časa, ne za napravo in tudi ne za zamenjane dele.
4. Iz garancije je izključeno naslednje:
  - a. Vsa škoda, ki nastane zaradi nepravilnega ravnanja, npr. zaradi neupoštevanja navodil za uporabo.
  - b. Škoda, ki je posledica popravil ali posegov v napravo s strani kupca ali nepooblaščen tretje osebe.
  - c. Transportna škoda, ki je nastala med potjo od proizvajalca do uporabnika, ali škoda, ki je posledica pošiljanja na servisno mesto.
  - d. Nadomestni deli, ki so izpostavljeni običajni obrabi, kot so npr. baterije.
5. Jamstvo za posredno ali neposredno posledično škodo, ki jo povzroči naprava, je izključeno tudi takrat, kadar je škoda na napravi priznana, kot garancijski primer.

### MEDISANA GmbH

Jagenbergstr. 19

41468 NEUSS

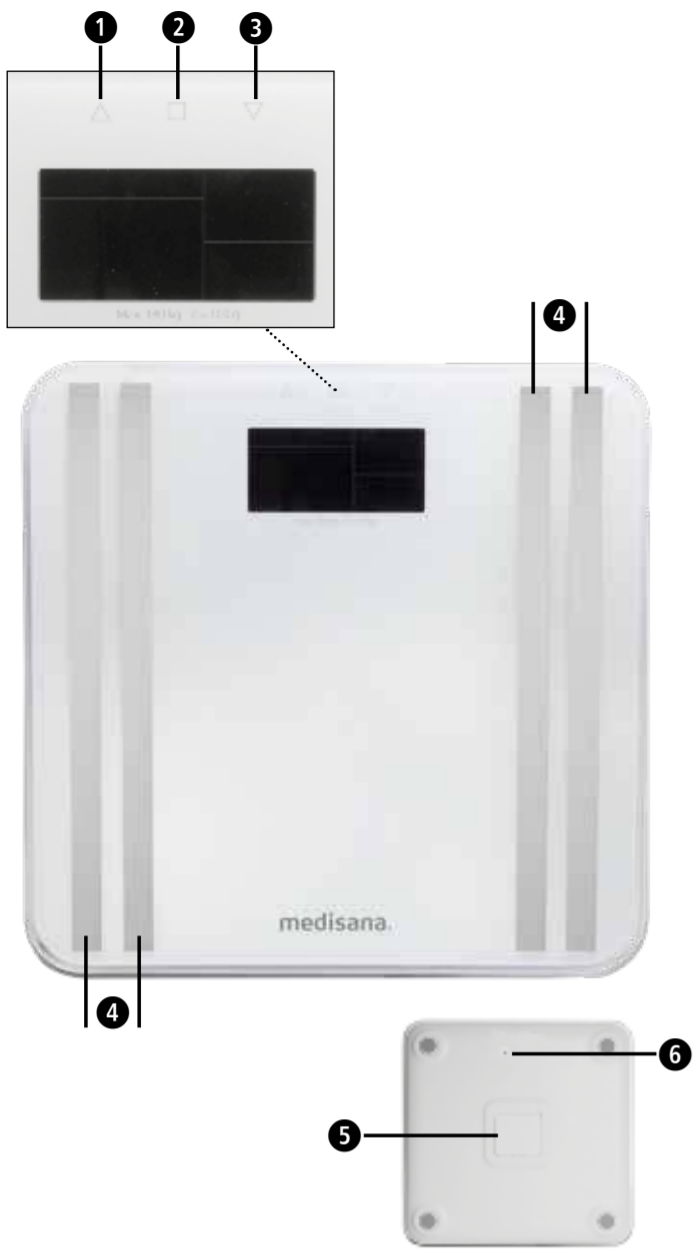
NEMČIJA

E-pošta: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)

Splet: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)

Naslov enote za popravila se nahaja na ločeni, priloženi dokumentaciji.





## HR Vaga za tjelesnu analizu BS 465

- ➊ ▲ Tipka za gore
- ➋ Tipka SET
- ➌ ▼ Tipka za dolje
- ➍ Elektrode
- ➎ Pretinac za baterije (s donje strane)
- ➏ Brisanje podataka o korisniku (vraćanje na tvorničke postavke)

### Objašnjenje znakova:



Ova Uputa o uporabi pripada ovom uređaju. Ona sadrži važne informacije za njegovo stavljanje u pogon i rukovanje. Pročitajte u cijelosti ovu Uputu o uporabi. Nepridržavanje ove Upute može dovesti do teških ozljeda i oštećenja na uređaju.



### UPOZORENJE!

Ovih se upozorenja o sigurnosti treba pridržavati da bi se spriječile moguće ozljede korisnika.

### LOT

Broj ŠARŽE



Proizvođač

## HR Sigurnosne napomene



**Pažljivo pročitajte Uputu o uporabi, osobito sigurnosne napomene, prije nego započnete s primjenom uređaja i sačuvajte ovu Uputu za kasnije potrebe. Kada uređaj dajete drugima na korištenje, obavezno im uručite i njegovu Uputu o uporabi.**

- Ova vaga nije prikladna za ljude sa stimulatorima srca ili drugim medicinskim implantatima. U slučaju dijabetesa ili drugih medicinskih/fizičkih ograničenja, indikacija tjelesne masnoće može biti netočna. Isto vrijedi i za vrlo sportske, istrenirane ljude.
- Ovaj uređaj nije prikladan za trudnice!
- Svaki tretman ili dijeta u slučaju postojanja prekomjerne težine ili velike mršavosti zahtijeva stručno savjetovanje s odgovarajućim, kvalificiranim osobljem (liječnikom, pomoćnikom tijekom dijete). Vrijednosti izmjerene vagom mogu pritom biti vrlo korisne.
- Opasnost od prevrtanja! Nikada ne postavljajte vagu na neravno tlo. Nemojte stajati na ugao vage. Prilikom vaganja ne opterećujte jednu stranu ili sami rub vage.
- Opasnost od klizanja! Nemojte stati na vagu vlažnih ili mokrih stopala. Nemojte nikada stati na vagu u čarapama.
- Uređaj koristite samo u skladu s njegovom namjenom i prema Uputi o uporabi. U slučaju nenamjenskog korištenja gubi se pravo na jamstvo.
- Vaga je proizvedena za kućnu upotrebu. Vaga nije namijenjena za komercijalnu upotrebu u bolnicama ili drugim medicinskim ustanovama.
- Ne koristite vagu ako ne funkcionira besprijekorno, ako vam je (is)pala na tlo ili u vodu i ako na njoj postoje vidna oštećenja.
- Maksimalna težina za vaganje ovom vagom je 180 kg/396 lbs. Ne preopterećujte vagu.
- Vagu postavljajte na stabilnu i ravnu podnu površinu. Ako postavite vagu na mekanu i neravnu površinu, prikazani rezultati mjerenja mogu biti netočni.
- Postavljajte vagu na mjesto na kojem nema ni ekstremnih temperatura ni ekstremne vlage zraka.
- Držite vagu podalje od vode.
- Pažljivo rukujte s vagom. Izbjegavajte udarce i vibracije vage. Pripazite da vam vaga ne ispadne.
- Pažljivo stanite na vagu. Ne skačite na vagu / nemojte skakati po nagaznoj površini, jer to može oštetiti mehanizam za vaganje.
- Ne pokušavajte rastaviti uređaj, u suprotnom se jamstvo poništava. Vaga ne sadrži dijelove koje korisnik može mijenjati ili održavati.
- U slučaju smetnji, ne popravljajte sami uređaj jer se u protivnom gubi svako pravo na jamstvo. Popravke prepustite samo ovlaštenoj servisnoj službi.

### Sigurnosne napomene o baterijama

- Ne rastavljajte baterije!
- Ako je potrebno, očistite kontakte baterija i uređaja prije umetanja baterija!
- Odmah uklonite istrošene baterije iz uređaja!
- Povećana opasnost od curenja baterija, izbjegavati kontakt s kožom, očima i sluznicama! U slučaju kontakta s kiselinom iz baterije, pogođena mjesta odmah dobro isperite čistom vodom i bez odlaganja posjetite liječnika!
- U slučaju da se baterija proguta, mora se odmah potražiti liječnička pomoć!
- Ispravno umećite baterije, vodeći računa o polaritetu!
- Pretinac za baterije držite dobro zatvorenim!
- Uklonite baterije iz uređaja kada ih ne koristite dulje vrijeme!
- Držite baterije podalje od djece!
- Baterije nemojte ponovno puniti! Postoji opasnost od eksplozije!
- Ne stvarajte kratki spoj! Postoji opasnost od eksplozije!
- Ne bacajte baterije u vatru! Postoji opasnost od eksplozije!
- Neiskorištene baterije čuvajte u njihovoj ambalaži i ne u blizini metalnih predmeta da biste izbjegli kratki spoj!

### Opseg isporuke

Prvo provjerite je li uređaj u cijelosti isporučen i ima li na njemu bilo kakvih oštećenja.

Ako ste u nedoumici, ne rabite uređaj i kontaktirajte servisnu službu.

U opseg isporuke pripada:

- 1 **MEDISANA** vaga za tjelesnu analizu **BS 465**
- 4 baterije (tip AAA, 1,5V)
- 1 Uputa o uporabi



Pakiranje se može ponovo iskoristiti ili se sve može vratiti u kružno gospodarstvo. Ambalažni materijal koji vam više nije potreban zbrinite u skladu s propisima. Ako prilikom raspakiranja primijetite štetu uslijed transporta, molimo vas da odmah stupite u kontakt sa svojim trgovcem.



### UPOZORENJE

**Vodite računa o tome da folije ambalaže ne dospiju u ruke djece. Postoji opasnost od gušenja!**

### Preduvjeti za postizanje točnih rezultata mjerenja

- Uvijek se važite pod istim uvjetima.
- Uvijek se važite u isto doba dana.
- Stojite uspravno i mirno.
- Vaganje je najbolje poduzeti ujutro, nakon tuširanja ili kupanja, suhih stopala.

Rezultati mjerenja, ukoliko ih se uredno provodi, omogućavaju pouzdanu kontrolu kretanja tjelesne težine.

### Inicijalizacija vage

Pripazite da vaga stoji na čvrstom i ravnom tlu. Kada se želite izvagati, a vagu ste neposredno prije toga pomaknuli, najprije ju morate inicijalizirati. Kako biste to učinili, stopalom kratko pritisnite sredinu površine vage. Na zaslonu se pokazuje „0.0“. Kad se vaga isključi, ona je spremna za rad s funkcijom „step-on“. Ako vaga prethodno nije pomćana, taj radni korak nije potreban.

### Jednostavno vaganje

1. Stanite na vagu i ostanite mirno stojeći. Uređaj će se automatski uključiti, a na zaslonu će se nakratko pokazati „0.0“.
2. Vaša se težina mjeri, tri puta žmirka, a zatim se pokazuje rezultat izmjerene tjelesne težine.
3. Siđite s vage. Vaga se automatski isključuje nakon otprilike 8 sekundi.

### Tjelesna analiza

Vaga može pohraniti podatke za najviše 9 osoba: spol, starost, visinu.

1. Kako biste to učinili, stopalom kratko pritisnite sredinu površine vage. Na zaslonu se pokazuje „0.0“.
2. Pritisnite tipku SET ➋. Na zaslonu žmirka mjesto pohrane.
3. Sada pritiskom na tipku ➊ odn. tipku ➌ možete odabrati željeno mjesto pohrane svog korisničkog profila (0 - 8).
4. Pritisnite tipku SET ➋, kako biste pospremili postavke. Na zaslonu počinje žmirkati simbol za spol.
5. Namjestite svoj spol tako, što ćete tipkom ➊ odn. tipkom ➌ na zaslonu odabrati odgovarajući simbol.
6. Pritisnite tipku SET ➋, kako biste pospremili postavke. Unaprijed namještena visina tijela počinje žmirkati na zaslonu.
7. Tipkom ➊ odn. tipkom ➌ namjestite svoju visinu.
8. Pritisnite tipku SET ➋, kako biste pospremili postavke. Unaprijed namještena starosna dob počinje žmirkati na zaslonu.
9. Tipkom ➊ odn. tipkom ➌ namjestite svoju starosnu dob.
10. Pritisnite tipku SET ➋, kako biste pospremili postavke. Unaprijed namještena ciljana težina počinje žmirkati na zaslonu.
11. Tipkom ➊ odn. tipkom ➌ namjestite ciljanu težinu.
12. Pritisnite tipku SET ➋, kako biste pospremili postavke.
13. Postupak namještanja sada je završen. Na zaslonu se prikazuje „0.0“. Stanite bosonogi na vagu i ostanite mirno stajati. Stavite svoja stopala na elektrode ➍. Najprije će se prikazati težina. Nakon toga će se jedna za drugom prikazati izmjerene vrijednosti tjelesne masti [fat], količine vode [Water], težine kostiju [Bones], mišićne mase [Mucle], KCAL. Slijed prikaza izmjerenih vrijednosti ponavlja se još dva puta. Nakon toga se vaga automatski isključuje. Siđite s vage.

### Funkcija ciljane težine

Plava boja - Težina se od unesene ciljane težine razlikuje za +/-0,5 kg.

Zelena boja - Težina je za više od -0,5 kg manja od unesene ciljane težine.

Crvena boja - Težina je za više od +0,5 kg veća od unesene ciljane težine.

### Promjena mjerne jedinice za težinu

Uključite vagu laganim dodiranjem noge i aktivirajte tipku ➊ od. tipku ➌, sve dok se ne prikaže željena mjerna jedinica.

### Brisanje podataka o korisniku

Uključite vagu laganim dodiranjem noge. Pritisnite tipku ➍ na stražnjoj strani vage 4 sekunde, sve dok se na zaslonu ne prikaže „rE5“. Brišu se svi pohranjeni podaci.

### Poruke o greškama

**O-Ld** = Vaga je preopterećena. **LO** = Baterija je preslaba i mora se zamijeniti. **ERR2** = Ne mogu se utvrditi nikakve vrijednosti za tjelesnu analizu. **P1P2** ili druge kombinacije memorije = Vaga prepoznaje već pohranjene korisnike na temelju težine. U ovom slučaju, dva korisnika imaju sličnu težinu. Za odabir ispravnog korisnika pritisnite tipku sa strelicom gore za lijevu vrijednost (primjer „P1“), a tipku sa strelicom dolje za desnu vrijednost (primjer „P2“). Ako vaša osobna vaga ne radi kako želite, provjerite sljedeće prije kontaktiranja servisnog centra: • provjerite jeste li ispravno umetnuli bateriju. • Provjerite jeste li odabrali ispravnu mjernu jedinicu za težinu. • Provjerite stoji li vaga slobodno na čvrstoj i ravnoj podlozi. Vaga ne smije biti u dodiru sa zidom ili drugim predmetima. • Ponovite mjerenje.

### Čišćenje i održavanje

Nikada ne koristite agresivna sredstva za čišćenje ili jake četke. Vagu čistite samo mekom, blago navlaženom krpom. Ni u kojem slučaju ne upotrebljavajte abrazivna sredstva za čišćenje ili alkohol. U uređaj ne smije prodirjeti voda.

Uređaj koristite ponovno tek nakon što se potpuno osušio.

### Napomene o zbrinjavanju

Ovaj se uređaj ne smije zbrinuti zajedno s kućnim otpadom. Metali se mogu ponovno upotrijebiti odn. mogu se vratiti u kružno gospodarstvo. Uređaj koji vam više ne treba predajte u svoje lokalno reciklažno dvorište, kako bi ga se moglo zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. Imate li pitanja o zbrinjavanju uređaja, obratite se svome komunalnom poduzeću ili svome trgovcu. Prije zbrinjavanja uređaja uklonite iz njega baterije. Istrošene baterije ne bacajte u kućni nego u posebni otpad, ili ih predajte na mjesto za skupljanje baterija u specijaliziranim trgovinama!

### Tehnički podaci

**Naziv i model:** MEDISANA Vaga za tjelesnu analizu BS 465

**Napajanje:** 6 V (4x 1,5 V, AAA)

**Mjerno područje:** do 180 kg/ 396 lb

**Podjela skale:** 0,1 kg/0,2 lb

**Dimenzije:** 319 x 319 x 23 mm

**Težina:** 1,95 kg

**Br. artikla/proizvoda** 40483/40484

**EAN br.:** 4015588 40483 2/ 4015588 40484 9

**U okviru stalnog poboljšanja proizvoda zadržavamo pravo na tehničke i dizajnerske promjene.**

Trenutačno važeću verziju ove Upute o uporabi možete pronaći na internetskoj stranici [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Jamstveni uvjeti i uvjeti popravka

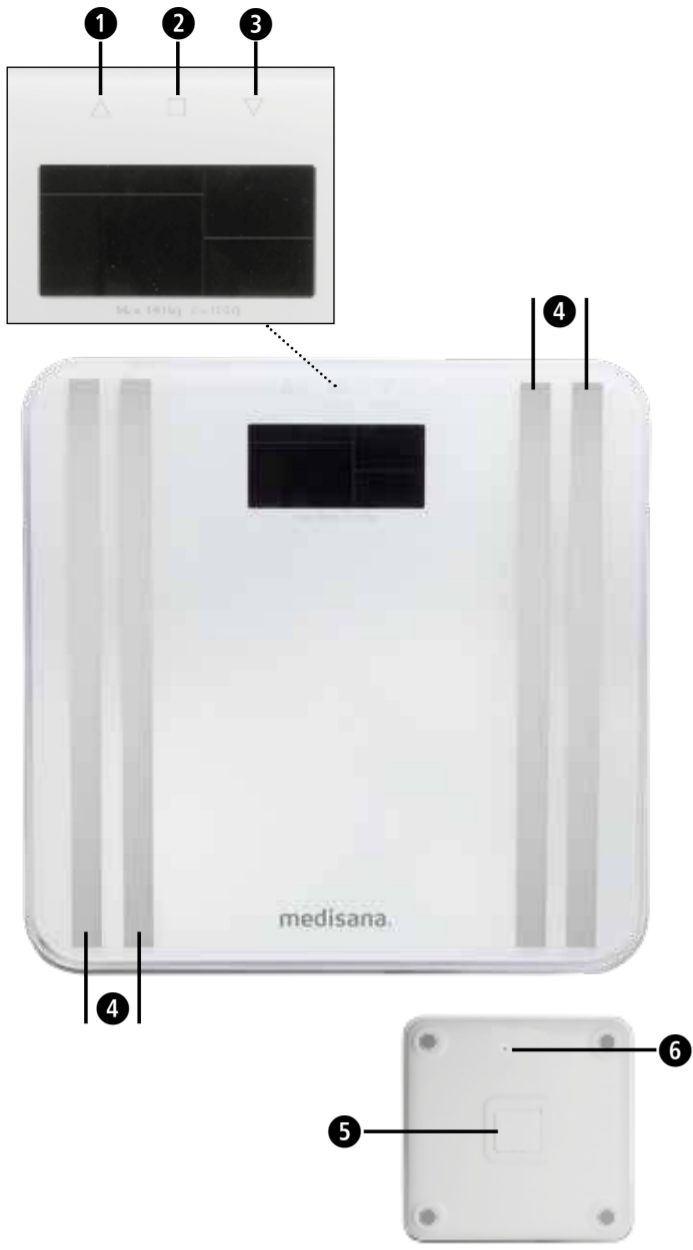
Ako nastupi jamstveni slučaj, obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini ili neposredno servisnoj službi. U slučaju da proizvod morate poslati poštom, u pošiljci navedite kvar i priložite presliku potvrde o plaćenom računu. Pri tome vrijede sljedeći jamstveni uvjeti:

1. Na proizvode **MEDISANA** odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Datum kupnje se u jamstvenom slučaju dokazuje potvrdom o plaćenom računu ili računom.
2. Nedostaci uslijed greške u materijalu ili proizvodnji otklanjaju se unutar jamstvenog roka besplatno.
3. Korištenjem jamstva ne dolazi do produženja jamstvenog roka, niti za uređaj niti za zamijenjene dijelove.
4. Iz jamstva su isključene(-a):
  - a. bilo kakve štete nastale zbog nepravilnog rukovanja uređajem, npr. zbog nepoštivanja Upute o uporabi.
  - b. štete koje se temelje na popravku ili zahvatima koje su poduzeli kupac ili neovlaštene treće osobe.
  - c. oštećenja koja su nastala na putu od proizvođača do potrošača ili koja su nastala tijekom slanja pošiljke u servisnu službu.
  - d. zamjenski dijelovi koji podliježu normalnom habanju kao što su baterije itd.
5. Odgovornost za izravne ili neizravne posljedice štete koje uzrokuje uređaj, isključena je i onda kada je nastala šteta na uređaju priznata kao garancijski slučaj.

### MEDISANA GmbH

Jagenbergstr. 19  
41468 NEUSS  
DEUTSCHLAND  
E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)  
Internet: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)

Adresu servisa naći ćete na posebnom listu u dodatku.



## HU Testelemző mérleg BS 465

- ▲ Felfelé nyíl
- SET-gomb (beállítás)
- ▼ Lefelé nyíl
- Elektródák
- Elemtartó rekesz (az alsó részen)
- Felhasználói adatok törlése (gyári beállítások visszaállítása)

### Jelmagyarázat:



Ez a használati útmutató a készülék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a készülék üzembe helyezésével és kezelésével kapcsolatban. Teljesen olvassa el ezt a használati útmutatót. Az útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet.



### FIGYELMEZTETÉS!

A felhasználó sérülésének megelőzése érdekében a figyelmeztetéseket be kell tartani.

### LOT

Tételszám



Gyártó



## HU Biztonsági tudnivalók



**Olvassa el a használati utasításokat alaposan, különösképpen a biztonsági útmutatót, mielőtt a terméket használatba venné, és őrizze meg a használati útmutatót további felhasználáshoz. Ha harmadik személy részére továbbadja a készüléket, akkor mindenképpen ezt a használati útmutatót is adja át vele együtt.**

- Ez a mérleg nem alkalmas szívrítmus-szabályozóval vagy más orvosi implantátummal rendelkező személyek számára. Cukorbetegség vagy egyéb orvosi/fizikai korlátozás esetén a testzsír jelzése pontatlan értéket adhat meg. Ugyanez vonatkozik az igen sportos, edzett személyek esetére is.
- Ez a készülék terhes nők részére nem alkalmas!
- Bármilyen kezelés alatt állók, illetve túlsúly vagy alacsony súly miatti diétázók esetén megfelelő szakszemélyzet általi képzett tanácsadás szükséges (orvos, dietetikus asszisztens). A mérleg által meghatározott értékek támogatásként használhatók.
- Billenésveszély! Soha ne helyezze a mérleget egyenetlen felületre. Soha ne lépjen a mérlegnek csak az egyik sarkára. A mérés során ne álljon csak az egyik oldalon, illetve csak a mérleg szélén.
- Csúszásveszély! Soha ne lépjen a mérlegre nedves lábbal. Soha ne lépjen a mérlegre zokniban.
- A készüléket csak a használati utasításban ismertetett rendeltetésének megfelelően szabad használni. Ettől eltérő használat a garanciaérvényesítési jog elvesztésével jár.
- A mérleg kizárólag otthoni használatra készült. Nem kórházi vagy egyéb egészségügyi létesítményekben történő üzemszerű használatra készült.
- Ne használja a készüléket, ha nem megfelelően működik, ha leesett, vízbe esett, vagy megsérült.
- A mérleg mérési tartománya maximum 180 kg/396 lbs. Ne terhelje túl a mérleget.
- A mérleget szilárd, egyenes felületre helyezze. A puha, egyenetlen felületek nem alkalmasak a mérésre, és rossz eredményekhez vezetnek.
- A mérleget olyan helyre tegye, ahol szélsőséges hőmérséklet és extrém légnedvesség nem fordulhat elő.
- Tartsa a mérleget víztől távol.
- Óvatosan bánjon a mérleggel. Kerülje a mérleg ütődését és rázkódását. Ne hagyja, hogy leessen.
- Óvatosan álljon rá a mérlegre. Ne ugráljon rajta, vagy ugorjon rá a felületére, mert az károsíthatja a mérési mechanizmust.
- Ne próbálja meg szétszerelni a készüléket, különben a garancia érvényét veszíti. Ez a készülék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyeket a felhasználó javíthat vagy kicserélhet.
- Üzemzavar esetén ne javítsa a készüléket, ugyanis akkor minden garanciaérvényesítési jog megszűnik. A javításokat csakis az engedélyezett szervizegységek végezhetik.

### Elemekre vonatkozó biztonsági figyelmeztetés

- Az elemeket ne szedje szét!
- Szükség esetén tisztítsa meg az elemeket és a készülék érintkezőit!
- A lemerült elemeket haladéktalanul vegye ki a készülékből!
- Megnövekedett kilyofásveszély, a bőrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezés kerülendő! Az elemből kifolyt savval érintkezésbe került testrészt azonnal mossa le bő tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz!
- Ha lenyelt egy elemet, azonnal keresse fel az orvost!
- Helyesen tegye be az elemeket, ügyeljen a polaritásra!
- Az elemek rekeszt tartsa jól lezárva!
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket!
- Az elemeket tartsa távol a gyermekektől!
- Ne töltsé fel újra az elemeket! Robbanásveszély áll fenn!
- Ne zárja rövidre az elemeket! Robbanásveszély áll fenn!
- Az elemeket ne dobja tűzbe! Robbanásveszély áll fenn!
- A még nem használt elemeket rövidzárlat elkerülésére tartsa a csomagolásban és fémtárgyaktól távol!

### A csomag tartalma

Kérjük, először ellenőrizze, hogy az eszköz teljes-e, és nem tapasztalható-e károsodás rajta.

Ha bármiféle kétsége merül fel, ne helyezze üzembe a készüléket, és forduljon a kereskedőhöz a szervizhez.

Az egységcsomag tartalma:

- 1 MEDISANA** Testelemző mérleg **BS 465**
- 4 Elem (típus: AAA, 1,5 V)
- 1 Használati utasítás



A csomagolás újrahasznosítható, vagy visszajuttatható a nyersanyagkörforgásba. A szükségtelenné vált csomagolóanyagot megfelelően ártalmatlanítsa. Amennyiben a kicsomagolásnál szállítási sérülést észlel, úgy azonnal vegye fel a kapcsolatot kereskedőjével.



### FIGYELMEZTETÉS

**Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermek kezébe. Fulladásveszély áll fenn!**

### A helyes mérési eredmények feltételei

- Mindig ugyanolyan feltételek mellett mérje magát
- Mindig ugyanabban a napszakban mérje magát.
- Álljon egyenesen és nyugodtan.
- A legjobb, ha a mérést reggel, zuhanyozás vagy fürdés után száraz lábakkal végzi.

A mérési eredményekkel - következetes mérések mellett - a testtömeg változásainak megbízható ellenőrzése lehetséges.

### Mérleg installálása

Ügyeljen arra, hogy a mérleg szilárd és sík aljazaton álljon. Ha meg akarja mérni magát, de közvetlenül előtte mozgatta a mérleget, először inicializálni szükséges a mérleget. Nyomja meg ehhez röviden a lábával a mérleg felületének a közepét. A kijelzőn megjelenik: „0.0”. Ha a mérleg le van kapcsolva, akkor a „step-on”-funkció áll készenlétben. Ha a mérleget előzőleg nem mozgatták, akkor ez a lépés kimarad.

### Egyszerű mérés

- Álljon rá a mérlegre, és álljon rajta nyugodtan. A készülék automatikusan bekapcsol, és a kijelzőn röviden megjelenik: „0.0”.
- Megméri az Ön súlyát, háromszor villog, végül megáll a kijelzőn az érték.
- Lépjen le a mérlegről. A mérleg kb. 8 másodperc múlva automatikusan kikapcsol.

### Testelemzés

A mérleg 9 személy adatait képes tárolni: nem, kor, magasság.

- Nyomja meg röviden a lábával a mérleg felületének a közepét. A kijelzőn megjelenik: “0.0 kg”.
- Nyomja meg a SET-gombot Ⓖ. A kijelzőn villogni kezd a tárolóhely.
- Ekkor a következő gomb megnyomásával Ⓙ, illetve Ⓚ kiválaszthatja a kívánt tárolóhelyet a felhasználói profiljához (0 - 8).
- Nyomja meg a SET-gombot Ⓖ a beállítás elmentéséhez. A kijelzőn elkezd villogni a nem szimbóluma.
- Állítsa be a nemét az Ⓙ illetve a Ⓚ gomb megnyomásával a megfelelő szimbólum kiválasztásához a kijelzőn.
- Nyomja meg a SET-gombot Ⓖ a beállítás elmentéséhez. A beállított testmagasság villogni kezd a kijelzőn.
- Most állítsa be a testmagasságot az Ⓙ-es vagy a Ⓚ-as gombbal.
- Nyomja meg a SET-gombot Ⓖ a beállítás elmentéséhez. A beállított életkor villogni kezd a kijelzőn.
- Használja az Ⓙ vagy a Ⓚ gombokat az életkor beállításához.
- Nyomja meg a SET-gombot Ⓖ a beállítás elmentéséhez.
- A beállított cél-súly villogni kezd a kijelzőn.
- Állítsa be a cél-súlyt az Ⓙ vagy a Ⓚ gombbal.
- Nyomja meg a SET-gombot Ⓖ a beállítás elmentéséhez.
- A beállítási folyamat ezzel lezárult. A kijelzőn **„0.0”** jelenik meg. Álljon rá a mérlegre mezítláb, és álljon rajta nyugodtan. Helyezze rá a lábait az elektródákra Ⓛ. Először a súly jelenik meg. Utána sorban a testzsír [fat], a víztartalom [Water], a csonttömeg [Bones], az izomszázalék [Muscle], KCAL mért értékei jelennek meg. A mért értékek megjelenítési sorrendje még kétszer megismétlődik. Ezt követően a mérleg automatikusan kikapcsol. Lépjen le a mérlegről.

### Cél-súly-funkció

Kék szín - A súly +/- 0,5 kg-al tér el a megadott cél-súlytól.

Zöld szín - A súly több mint -0,5 kg-al kisebb a megadott cél-súlytól.

Piros szín - A súly több mint +0,5 kg-kal több, mint a megadott cél-súly.

### Súlyegység módosítása

Kapcsolja be a mérleget a lábával megérintve, majd nyomja meg az Ⓙ illetve a Ⓚ gombot, amíg a kívánt egység meg nem jelenik.

### Felhasználói adatok törlése

Kapcsolja be a mérleget a lábával megérintve. Nyomja meg a Ⓚ gombot a skála hátoldalán 4 másodpercig, amíg a kijelzőn megjelenik az „rE5” felirat. Valamennyi tárolt adat kitörlődik.

### Hibaüzenetek

**O-Ld** = A mérleg túlterhelt. **LO** = Az elem gyenge és ki kell cserélni.
**ERR2** = A testelemzési értékek nem meghatározhatók.
**P1P2** vagy más memóriakombinációk = A mérleg a súly alapján felismeri a már eltárolt felhasználókat. Ebben az esetben két felhasználónak azonos a súlya. A megfelelő felhasználó kiválasztásához nyomja meg a fel-nyilat a bal oldali értékhez (példa: „P1“), és a le-nyilat a jobb oldali értékhez (példa: „P2”). Ha a személyi mérleg nem működik a kívánt módon, ellenőrizze a következőket, mielőtt kapcsolatba lépne a szervizközponttal:

- Ellenőrizze, hogy megfelelően helyezte-e be az elemet.
- Ellenőrizze, hogy a megfelelő súlyegységet választotta-e ki.
- Ellenőrizze, hogy a mérleg szilárd alzaton és egyenletesen áll-e. Nem érintkezhet a fallal vagy más tárgygal.
- Ismételje meg a mérést.

### Tisztítás és ápolás

A tisztításhoz soha ne használjon maró hatású tisztítószereket vagy erős fekéfet. A személymérleget csak puha, enyhén nedves ruhával tisztítsa. Ne használjon erős tisztítószereket, benzint, vagy alkoholt. A készülékbe nem kerülhet víz. Csak akkor használja a készüléket ismét, ha az teljesen száraz.

### Hulladékkezelési tudnivalók

A készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A fémek újra felhasználhatók, vagy visszajuttathatók a nyersanyagciklusba. A már nem használatos készüléket vigye a város gyűjtőhelyére annak érdekében, hogy környezetbarát módon ártalmatlanítható legyen. Az ártalmatlanítással kapcsolatos kérdéseivel forduljon a helyi illetékes hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz. Mielőtt leselejtezi és leadja a készüléket, vegye ki belőle az elemeket. Az elhasznált elemeket ne dobja a háztartási hulladékba, hanem adja le azokat a veszélyes hulladékok gyűjtőjébe vagy a szakkereskedés elemgyűjtőjébe.

### Műszaki adatok

**Név és modell:** MEDISANA Testelemző mérleg BS 465

**Táp feszültség:** 6 V (4x 1,5 V, AAA)

**Mérési tartomány:** max.: 180 kg/ 396 lb

**Osztás:** 0,1 kg/0,2 lb

**Méretek:** 319 x 319 x 23 mm

**Súly:** 1,95 kg

**Cikkszám:** 40483/40484

**EAN sz.:** 4015588 40483 2/ 4015588 40484 9

|   |  |
|---|--|
| <p><b>A folyamatos termékfejlesztés következtében fenntartjuk a műszaki és kialakítási módosítások jogát.</b></p> |  |
|---|--|

A használati útmutató aktuális változata a www.medisana.com weboldalon található

### Garanciális és javítási feltételek

Garancia érvényesítése végett forduljon szakkereskedéséhez, vagy közvetlenül a szervizhez. Amennyiben be kell küldeni a készüléket, úgy jelölje meg a hibát, és mellékelje a blokkot is. A következő garanciafeltételek érvényesek:

- A **MEDISANA** termékekre az eladás napjától számítva 3 év garancia vonatkozik. Garanciális igény esetén az eladás napját pénztárblokkal, vagy számlával kell igazolni.
- Az anyag- vagy gyártási hibák a garanciális idő alatt ingyenesen elhárításra kerülnek.
- A garanciaidő alatti teljesítés nem hosszabbítja meg sem a készülék, sem pedig a kicserélt alkatrészek garanciaidejét.
- A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
  - valamennyi károsodásra a szakszerűtlen kezelésre, pl. a használati útmutató figyelmen kívül hagyására visszavezethető okok miatt.
  - Olyan károokra, amelyek a vásárló, vagy jogosulatlan kivűálló által végzett javításra, beavatkozásra vezethető vissza.
  - Szállítási károokra, amelyek a gyártótól a fogyasztóhoz történő kiszállítás során, vagy a szerviz be való beküldés során keletkezett károokra vezethetők vissza.
  - Pótalkatrészek, amelyek a normál használat során elhasználódó tartozékok közé tartoznak.
- A készülék által közvetlenül, vagy közvetve előidézett járulékos károk miatti felelősség még akkor is kizárt, ha a készülék károsodására vonatkozóan a kár garancia-esetként elismerésre kerül.

### MEDISANA GmbH

Jagenbergstr. 19

41468 NEUSS

Németország

E-mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)

Internet: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)

A szerviz címét a külön mellékelt lap tartalmazza.



## RO Cântar cu analiză corporală BS 465

- ➊ ▲ Tasta sus
- ➋ Tasta SET
- ➌ ▼ Tasta jos
- ➍ Electrozi
- ➎ Compartiment de baterii (pe partea inferioară)
- ➏ Ștergerea datelor utilizatorului (restabilirea setărilor din fabrică)

### Explicații desen:



Aceste instrucțiuni de utilizare aparțin de acest aparat. Ele conțin informații importante pentru punerea în funcțiune și utilizare. Citiți instrucțiunile de utilizare în întregime. Nerespectarea acestei indicații poate cauza accidente grave sau avarii la aparat.



### AVERTISMENT

Aceste indicații de avertizare trebuie respectate, pentru a împiedica accidentările posibile ale utilizatorului.

### LOT

Număr LOT



Producător



## RO Indicații de securitate



**Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile de utilizare pentru uzul ulterior. Dacă predați aparatul la terțe persoane, predați de asemenea obligatoriu instrucțiunile de utilizare.**

- Cântarul nu este adecvat pentru persoanele cu aparat cardiac sau cu alte implanturi medicinale. În cazul diabetului sau altor limitări medicale/corporale indicarea grăsimii corporale poate fi neprecisă. Acest lucru este de asemenea valabil pentru persoanele sportive.
- Aparatul nu este recomandat pentru persoanele însărcinate!
- Fiecare tratament resp. dietă în cazul supra- sau a sub-ponderabilității necesită o consiliere de specialitate dată de către personalul de specialitate (medic, asistent dietă). Valorile redade cu ajutorul cântarului pot fi susținute în acest caz.
- Pericol de răsturnare! Nu amplasați niciodată cântarul pe o suprafață denivelată. Nu vă urcați niciodată pe un colț al cântarului. În timpul cântării nu stați pe o laterală și pe marginea cântarului.
- Pericol de alunecare! Nu urcați niciodată pe cântar cu picioarele ude. Nu urcați niciodată pe cântar cu picioarele ude.
- Folosiți aparatul numai în scopul destinației sale conform instrucțiunilor de utilizare. În cazul utilizării necorespunzătoare se pierde dreptul asupra garanției.
- Cântarul este realizat doar pentru uz casnic. Nu este destinat uzului comercial în spital sau în alte instituții medicale.
- Nu folosiți aparatul dacă nu funcționează perfect, dacă a căzut pe jos sau în apă sau a fost deteriorat.
- Cântarul are un interval de cântărire de până la 180 kg/396lbs. Nu supraîncărcați cântarul.
- Nu amplasați niciodată cântarul pe o suprafață fixă plană. Suprafețele moi, denivelate nu sunt adecvate pentru măsurare și duc la rezultate false.
- Amplasați cântarul într-un loc în care apar temperaturi extreme sau o umiditate ridicată a aerului.
- Țineți cântarul la distanță față de apă.
- Manipulați cântarul cu grijă. Evitați loviturile și zguduirile cântarului. Nu îl lăsați să cadă.
- Urcați cu grijă pe cântar. Nu vă balansați sau nu săriți pe suprafață, deoarece acest lucru poate afecta mecanismul de cântărire.
- Nu încercați să dezamblați aparatul, în caz contrar garanția este anulată. Aparatul nu conține piese ce pot fi întreținute sau schimbate de către utilizator.
- În caz de defecțiuni nu reparați aparatul pe proprie răspundere, deoarece acest lucru poate duce la anularea garanției. Dispuneți efectuarea lucrărilor de reparație doar de către un atelier de service autorizat.

### Baterie-indicații de siguranță

- Nu demontați bateriile!
- După caz, curățați bateria și contactele aparatului înainte de introducere!
- Scoateți bateriile goale imediat din aparat!
- Risc mărit de scurgere, evitați contactul cu pielea, ochii și mucoasele! În cazul contactului cu acizii bateriei, locurile vizate trebuie clătite cu apă limpede din abundență și apoi trebuie contactat medicul!
- Dacă a fost înghițită o baterie, trebuie contactat imediat medicul!
- Introduceți bateriile corect, respectați polaritatea!
- Păstrați compartimentul de baterii închis!
- Scoateți bateriile când nu utilizați aparatul o perioadă îndelungată!
- Țineți bateriile la distanță față de copii!
- Bateriile nu trebuie reîncărcate! Există pericolul de explozie!
- Nu au voie să fie scurtcircuitate! Există pericolul de explozie!
- Nu au voie să fie aruncate în foc! Există pericolul de explozie!
- Depozitați bateriile neutilizate în ambalaj și nu în apropierea obiectelor metale, pentru a evita un scurtcircuit!

### Pachet de livrare

Verificați mai întâi dacă aparatul este complet și nu are defecte.

În caz de dubii nu puneți aparatul în funcțiune și adresați-vă centrului de service.

Pachetul de livrare cuprinde:

- 1 **Cântar analiză corporală MEDISANA BS 465**
- 4 baterii (tip AAA, 1.5 V)
- 1 Instrucțiuni de utilizare



Ambalajele sunt reciclabile sau pot fi introduse din nou în circuitul de materii prime. Vă rugăm, să înlăturați materialul de ambalaj, de care nu mai aveți nevoie, în mod corespunzător. Dacă în timpul despachetării identificați o defecțiune de transport, contactați imediat comerciantul.



### AVERTISMENT

**Aveți grijă ca foliile de ambalaj să nu ajungă la îndemâna copiilor. Există pericol de asfixiere!**

### Premise pentru rezultate corecte de măsurare

- Cântăriți-vă întotdeauna în aceleași condiții.
- Măsurați de fiecare dată la aceeași oră.
- Stați drept și liniștit.
- Efectuați măsurarea cel mai bine dimineața, după duș sau baie, cu picioare uscate.

În cazul cântării consecvente este posibil un control sigur al evoluției greutateii corporale cu ajutorul rezultatelor de măsurare.

### Inițializare cântar

Aveți grijă ca cântarul să stea pe o suprafață fixă și plană. Dacă doriți să vă cântăriți dar ați mișcat cântarul înainte, trebuie să inițializați cântarul. Pentru a face a cest lucru apăsați cu piciorul pe mijlocul suprafeței cântarului. Pe ecran apare „0.0”. După ce cântarul s-a oprit, este pregătit pentru funcția ”step-on”. Dacă cântarul nu a fost mișcat dinainte, acest proces dispare.

### Cântărire simplă

1. Urcați-vă pe cântar și rămâneți liniștit. Aparatul pornește automat și pe ecran se afișează scurt „0.0”.
2. Greutatea dvs. este măsurată, se aprinde de trei ori și apoi este afișată.
3. Coborâți de pe cântar. Cântarul se oprește după aprox. 8 sec. automat.

### Analiza corporală

Cântarul poate salva datele a 9 persoane: sex, vârstă, dimensiune.

1. Apăsați cu piciorul pe mijlocul suprafeței cântarului. Pe ecran apare „0.0 kg”.
2. Apăsați tasta SET➋. Pe display se afișează spațiul de pe disc.
3. Acum puteți selecta prin apăsarea tastei ➊ respectiv tasta ➍ spațiul de pe disc pentru profilul dvs. de utilizator (0-8).
4. Apăsați tasta de salvare ➎ pentru a confirma configurarea. Pe display începe să se aprindă intermitent simbolul pentru sex.
5. Configurați sexul dvs. apăsând tasta ➊ resp. tasta ➍ se selectează simbolul corespunzător pe ecran.
6. Apăsați tasta SETARE ➌ pentru a confirma configurarea. Dimensiunea preinstalată a corpului începe să ilumineze intermitent pe ecran.
7. Setati acum cu tasta ➊ resp. tasta ➍ dimensiunea dvs. corporală.
8. Apăsați tasta SETARE ➌ pentru a confirma configurarea. Vârsta preinstalată începe să ilumineze intermitent pe ecran.
9. Setati vârsta dvs. cu ajutorul tastei ➊ resp. a tastei ➍.
10. Apăsați tasta SETARE ➌ pentru a confirma configurarea. Greutatea preinstalată începe să ilumineze intermitent pe ecran.
11. Setati greutatea cu ajutorul tastei ➊ respectiv a tastei ➍.
12. Apăsați tasta SETARE ➌ pentru a confirma configurarea.
13. Procesul de configurare este acum încheiat. Pe display apare „0.0”. Urcați-vă pe cântar cu picioarele goale și rămâneți liniștit. Așezați-vă cu picioarele pe electrozi ➌. Apoi se afișează greutatea. Apoi se afișează una după alta valorile măsurate pentru grăsimea corporală [fat], conținutul de apă[Water], masa osoasă [Bones], procentul de mușchi[Mucle], KCAL. Ordinea de afișare a valorilor măsurate se repetă de două ori. Apoi cântarul se deconectează automat. Coborâți de pe cântar.

### Funcția de greutate dorită

Culoarea albastru - Greutatea este diferită cu +/-0,5 kg față de greutatea dorită.

Culoarea verde - Greutatea este cu -0,5 kg mai mică decât greutatea dorită.

Culoarea roșie - Greutatea este cu +0,5 mai mare decât greutatea dorită.

### Modificarea unității greutate

Porniți cântarul prin apăsarea cu piciorul și apăsați tasta ➊ respectiv tasta ➍ până când unitatea dorită este afișată.

### Ștergerea datelor utilizatorului

Porniți cântarul prin apăsarea cu piciorul. Apăsați tasta ➎ de pe partea din spate a cântarului timp de 4 secunde până când pe ecran apare „rE5”. Toate datele salvate vor fi șterse.

### Mesaje de eroare

**O-Ld** = Cântarul este supraîncărcat **LO** = Bateria este slabă și trebuie înlocuită. **ERR2** = Nu se pot reda valori ale analizei corporale. **P1P2** sau alte combinații salvate = Cântarul recunoaște profilul utilizatorului deja salvat pe baza greutateii. În acest caz, doi utilizatori au o greutate ase mănătoare. Petru a selecta utilizatorul corect apăsați tasta în sus pentru valoarea din stânga (exemplu „P1”) și tasta înainte pentru valoarea din dreapta (exemplu „P2”) Dacă cântarul dvs. personal nu funcționează conform dorințelor dvs., verificați înainte de a contacta punctul de service următoarele: • Verificați dacă bateria a fost introdusă corect. • Verificați dacă ați selectat unitatea de greutate corectă. • Verificați dacă cântarul stă liber pe o suprafață fixă și plană. Nu trebuie sprijinită pe perete sau de un alt obiect. • Repetați procesul de cântărire.

### Curățare și întreținere

Nu folosiți niciodată substanțe agresive de curățat sau perii dure. Curățați aparatul numai cu o lavetă moale, ușor umezită. Nu folosiți în niciun caz detergenți duri sau alcool. În aparat nu are voie să pătrundă apa. Folosiți aparatul abia după ce, este complet uscat.

### Indicații privind înlăturarea

Acest aparat nu are voie să fie înlăturat împreună cu gunoiul menajer. Metalele sunt reciclabile respectiv pot fi introduse din nou în circuitul de materii prime. Eliminați un aparat pe care nu îl mai utilizați la punctul de colectare din orașul dvs. pentru a asigura o eliminare cât mai ecologică. Pentru înlăturare adresați-vă autorităților locale sau comerciantului dvs. Scoateți bateria, înainte de a elimina aparatul. Nu aruncați bateriile consumate la gunoiul menajer, aruncați-le la deșeurile speciale sau la un punct de colectare din comerțul specializat.

### Specificații tehnice

**Denumire și model:** MEDISANA Cântar analiză corporală BS 465

**Alimentare cu tensiune:** 6 V (4x 1,5 V, AAA)

**Interval de măsurare:** până la 180 kg/396 lb

**Distribuție:** 0,1 kg/0,2 lb

**Dimensiuni:** 319 x 319 x 23 mm

**Greutate:** 1,95 kg

**Nr. articol:** 40483/40484

**Nr. EAN:** 4015588 40483 2/ 4015588 40484 9

În cadrul îmbunătățirilor continue a produsului ne rezervăm dreptul la modificări tehnice și optice.

Versionea actuală a acestor instrucțiuni de utilizare se găsește la [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Condiții de acordare a garanției și de efectuare a lucrărilor de reparație

În caz de acordare a garanției, vă rugăm să vă adresați magazinului de specialitate sau direct punctului de service. Dacă trebuie să ne trimiteți aparatul, menționați defectul și atașați copia chitanței de achiziționare. La aceasta sunt valabile următoarele condiții de acordare a garanției:

1. Pentru produsele **MEDISANA** se acordă de la data achiziției o perioadă de garanție de 3 ani. În caz de acordare a garanției, data achiziției se va dovedi cu chitanța sau factura.
2. Defecțiunile de material sau de producție se înlătură gratuit în cadrul perioadei de acordare a garanției.
3. Prin acordarea garanției nu rezultă o prelungire a acesteia, atât pentru aparat cât și pentru piesele schimbate.
4. Excluse de la garanție sunt:
  - a.toate daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare de ex. din nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
  - b. Avariile cauzate de lucrări de reparații sau intervenții efectuate de cumpărător sau terțe persoane neautorizate.
  - c. Daune de transport apărute pe drumul de la producător către consumator sau la expedierea către punctul de service.
  - d. Piesele de schimb, care sunt supuse unei uzuri normale etc.
5. Se exclude și răspunderea pentru daunele directe sau indirecte care au fost cauzate de aparat atunci când daunele asupra aparatului nu vor fi recunoscute ca și garanție.



### MEDISANA GmbH

Jagenbergstr. 19

41468 NEUSS

GERMANIA

E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)

Internet: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)

Adresa de service se află pe fișa adițională informativă.



**BG Везна за телесен анализ BS 465**

- 1 ▲ Бутон нагоре
- 2 Бутон SET
- 3 ▼ Бутон надолу
- 4 Електроди
- 5 Отделение за батерии (от долната страна)
- 6 Изтриване на потребителските данни (възстановяване на фабричните настройки)

*Обяснение на знаците:*



Настоящото ръководство за експлоатация принадлежи към този уред. Тя съдържа важна информация за пускането в експлоатация и работата с уреда. Прочете изцяло това ръководство за експлоатация. Неспазването на това ръководство може да доведе до тежки наранявания или повреди на уреда.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Тези предупредителни указания трябва да бъдат спазвани, за да се предотвратят евентуални наранявания на потребителя.

**LOT**

Партиден номер



Производител

**BG Указания за безопасност**



**Прочетете внимателно ръководството за експлоатация и в частност указанията за безопасност, преди да използвате уреда и запазете ръководството за експлоатация за по-нататъшно използване. Ако предавате уреда на трето лице, непременно предайте с него и това ръководство за експлоатация.**

- Тази везна не е подходяща за хора със сърдечни пейсмейкъри или други медицински импланти. При диабет или други медицински/телесни ограничения показанието на телесните мазнини може да е неточно. Същото важи и за много спортно тренирани хора.
- Този уред не е подходящ за бременни жени!
- Всяко лечение или диета за наднормено или поднормено тегло изисква квалифициран съвет от подходящ специализиран персонал (лекар, диетолог). Стойностите, определени с везната, могат да бъдат подпомагащи лечението/диетата.
- Опасност от преобръщане! Никога не поставяйте везната върху неравна основа. Никога не се качвайте само върху един ъгъл на везната. При теглене не стъпвайте от едната страна или върху ръба на везната.
- Опасност от подхлъзване! Никога не стъпвайте върху везната с мокри крака. Никога не стъпвайте върху везната с чорапи.
- Използвайте уреда само по предназначение съгласно ръководството за експлоатация. При използване за други цели гаранцията става невалидна.
- Везната е предназначена за домашна употреба. Тя не е предназначена за професионална употреба в болници или други медицински учреждения.
- Не използвайте уреда, когато не функционира безупречно, паднал е на земята или във вода, или е бил повреден.
- Везната има измервателен диапазон до 180 kg/396 lbs. Не претоварвайте везната.
- Винаги поставяйте везната върху здрава равна основа. Меки неравни повърхности не са подходящи за теглене и могат да доведат до грешни резултати.
- Поставете везната на място, на което температурата или влажността на въздуха не достигат екстремни стойности.
- Дръжте везната далеч от вода.
- Боравете внимателно с везната. Избягвайте удари или сътресения на везната. Не я оставяйте да пада.
- Стъпвайте внимателно върху везната. Не подскачайте и не скачайте върху повърхността за стъпване, тъй като това може да повреди претеглящия механизъм.
- Не се опитвайте да разглобявате уреда, в противен случай гаранцията ще бъде анулирана. Уредът не съдържа части, които подлежат на потребителска поддръжка или подмяна.
- В случай на неизправност не ремонтирайте уреда сами, тъй като това ще анулира гаранцията. Поверявайте извършването на ремонтите само на оторизиран сервиз.

**Указания за безопасност за батериите**

- Не разглобявайте батериите!
- Преди поставяне при нужда почистете контактните клемби на батериите и на уреда!
- Незабавно изваждайте изтощените батерии от уреда!
- Повишена опасност от изтичане, избягвайте контакт с кожата, очите и лигавиците! При контакт с киселина от батерия веднага изплакнете обилно с чиста вода и незабавно потърсете лекар!
- Ако бъде погълната батерия, незабавно трябва да се потърси лекар!
- Поставяйте батериите правилно, спазвайте полярността!
- Дръжте отделението за батериите затворено!
- При по-дълги периоди на неизползване изваждайте батериите от уреда!
- Дръжте батериите далеч от деца!
- Не презареждайте батериите! Съществува опасност от експлозия!
- Не свързвайте на късо! Съществува опасност от експлозия!
- Не хвърляйте в огън! Съществува опасност от експлозия!
- Съхранявайте неизползваните батерии в опаковката и далеч от метални предмети, за да избегнете късо съединение!

**Окомплектовка на доставката**

Моля, първо проверете дали уредът е окомплектован и дали няма някакви повреди.

В случай на съмнение не пускайте уреда в експлоатация и се обърнете към Вашия сервиз.

В окомплектовката на доставката са включени:

- 1 везна за телесен анализ MEDISANA BS 465
- 4 батерии (тип AAA, 1.5 V)
- 1 инструкция за употреба



Опаковките подлежат на рециклиране или могат да бъдат включени в кръговрата на суровините. Моля, изхвърляйте вече ненужния материал от опаковката по правилен начин. Ако при разопаковането забележите транспортна повреда, моля незабавно се свържете с Вашия търговец.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**  
**Внимавайте фолиото от опаковката да не попада в ръцете на деца. Съществува опасност от задушаване!**

**Предпоставки за правилни резултати от измерването**

- Теглете се винаги при еднакви условия.
- Мерете се по едно и също време на деня.
- Стойте изправени и спокойни.
- Най-добре извършвайте меренето сутрин, след взимане на душ или вана, със сухи крака.

С резултатите от измерването, при последователно изпълнение, е възможен надежден контрол върху развитието на телесното тегло.

**Инициализиране на везната**

Уверете се, че везната е върху здрава и равна повърхност. Ако искате да се теглите, но непосредствено преди това сте местили везната, трябва отново да я инициализирате. За тази цел натиснете с крак за кратко в средата на повърхността на везната. На дисплея се появява „0.0“. Когато везната се е изключила, е готова за функцията „ster-on“. Ако везната не е местена преди това, инициализирането на везната не е необходимо.

**Просто претегляне**

1. Качете се върху везната и застанете спокойно. Уредът се включва автоматично и на дисплея се изписва за кратко „0.0“.
2. Вашето тегло се измерва, примигва три пъти и след това се показва без да мига.
3. Слезте от везната. Везната се изключва автоматично след около 8 секунди.

**Анализ на тялото**

Везната може да запаметява данните на 9 лица: пол, възраст, ръст.

1. Натиснете с крак за кратко средата на повърхността на везната. На дисплея се появява „0.0“.
2. Натиснете бутона SET **2**. На дисплея мига мястото за запаметяване.
3. Сега можете чрез натискане на бутона **1** или на бутона **3** да изберете желаното място за запаметяване за Вашия потребителски профил (0 - 8).
4. Натиснете бутона SET **2**, за да запаметите настройката. На дисплея започва да мига символът за пола.
5. Настройте Вашия пол като изберете с бутона **1** или бутона **3** съответния символ на дисплея.
6. Натиснете бутона SET **2**, за да запаметите настройката. Предварително настроеният ръст започва да мига на дисплея.
7. Сега настройва Вашия ръст с бутона **1** или бутона **3**.
8. Натиснете бутона SET **2**, за да запаметите настройката. Предварително настроената възраст започва да мига на дисплея.
9. Настройте Вашата възраст с бутона **1** или бутона **3**.
10. Натиснете бутона SET **2**, за да запаметите настройката. Предварително настроеното целево тегло започва да мига на дисплея.
11. Настройте целевото тегло с бутона **1** или бутона **3**.
12. Натиснете бутона SET **2**, за да запаметите настройката.
13. Процесът на настройка сега е завършен. На дисплея се показва „0.0“. Качете се върху везната на бос крак и застанете спокойно. Разположете ходилата си върху електродите **4**. Първо се показва теглото. След това последователно се показват измерените стойности за телесни мазнини [fat], водно съдържание [Water], тегло на костите [Bones], мускулен дял [Muscle], KCAL. Поредицата от показания с измерените стойности се повтаря още два пъти. След това везната се изключва автоматично. Слезте от везната.

**Функция за целево тегло**

Син цвят - Теглото се различава с +/-0,5 kg от въведено целево тегло.  
Зелен цвят - Теглото е с повече от -0,5 kg по-ниско от въведеното целево тегло.  
Червен цвят - Теглото е повече от +0,5 kg по-високо от въведеното целево тегло.

**Промяна на единицата за теглото**

Включете везната, като я докоснете с крак, и натиснете бутона **1** или бутона **3**, докато се покаже желаната единица.

**Изтриване на потребителските данни**

Включете везната, като я докоснете с крак. Натиснете бутона **6** от задната страна на везната за 4 секунди, докато на дисплея се покаже „rE5“. Всички запаметени данни се изтриват.

**Съобщения за грешка**

**O-Ld** = Везната е претоварена. **LO** = Батерията е слаба и трябва да бъде сменена. **ERR2** = Не могат да бъдат определени стойности за анализ на тялото. **P1P2** или други комбинации от паметта = Везната разпознава отново вече запаметен потребител с помощта на неговото тегло. В този случай двама потребители имат подобно тегло. За да изберете правилния потребител, натиснете бутон нагоре за лявата стойност (в примера „P1“) и бутон надолу за дясната стойност (в примера „P2“). Ако Вашата везна за телесно тегло не функционира съгласно желанията Ви, проверете следното, преди да се свържете със сервиза: • Проверете дали батериите са поставени правилно. • Проверете дали сте избрали правилната единица за тегло. • Проверете дали везната стои свободно върху здрава и равна основа. Тя не трябва да се допира в стена или в други предмети. • Повторете претеглянето.

**Почистване и грижа**

Никога не използвайте агресивни почистващи препарати или твърди четки. Почиствайте везната за телесно тегло само с мека, леко навлажнена кърпа. В никакъв случай не използвайте агресивни почистващи препарати или алкохол. В уреда не трябва да попада вода. Използвайте уреда отново, едва след като той е изсъхнал напълно.

**Указание за изхвърлянето**

Този уред не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Металите подлежат на рециклиране или могат да бъдат включени в кръговрата на суровините. Изхвърлете уреда, който вече няма да използвате, в пункт за събиране във Вашия град, така че да може да бъде изхвърлен по екологичен начин. Потърсете информация от местната администрация или при Вашия търговец относно изхвърлянето. Извадете батерията, преди да изхвърлите уреда. Не хвърляйте употребяваните батерии с битовите отпадъци, а ги изхвърлете в специалните отпадъци или в контейнер за събиране на батерии в специализираните магазини.

**Технически данни**

**Име и модел:** везна за телесен анализ MEDISANA BS 465  
**Захранване с напрежение:** 6 V (4x 1,5 V, AAA)  
**Измервателен диапазон:** до 180 kg/ 396 lb  
**Деление:** 0,1 kg/0,2 lb  
**Размери:** 319 x 319 x 23 mm  
**Тегло:** 1,95 kg  
**Артикул №:** 40483/40484  
**EAN №:** 4015588 40483 2/ 4015588 40484 9

В рамките на непрекъснатите продуктови подобрения си запазваме правото на технически промени и промени по дизайна.

Съответната актуална версия на това ръководство за експлоатация можете да намерите на адрес [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Условия за гаранция и ремонт**

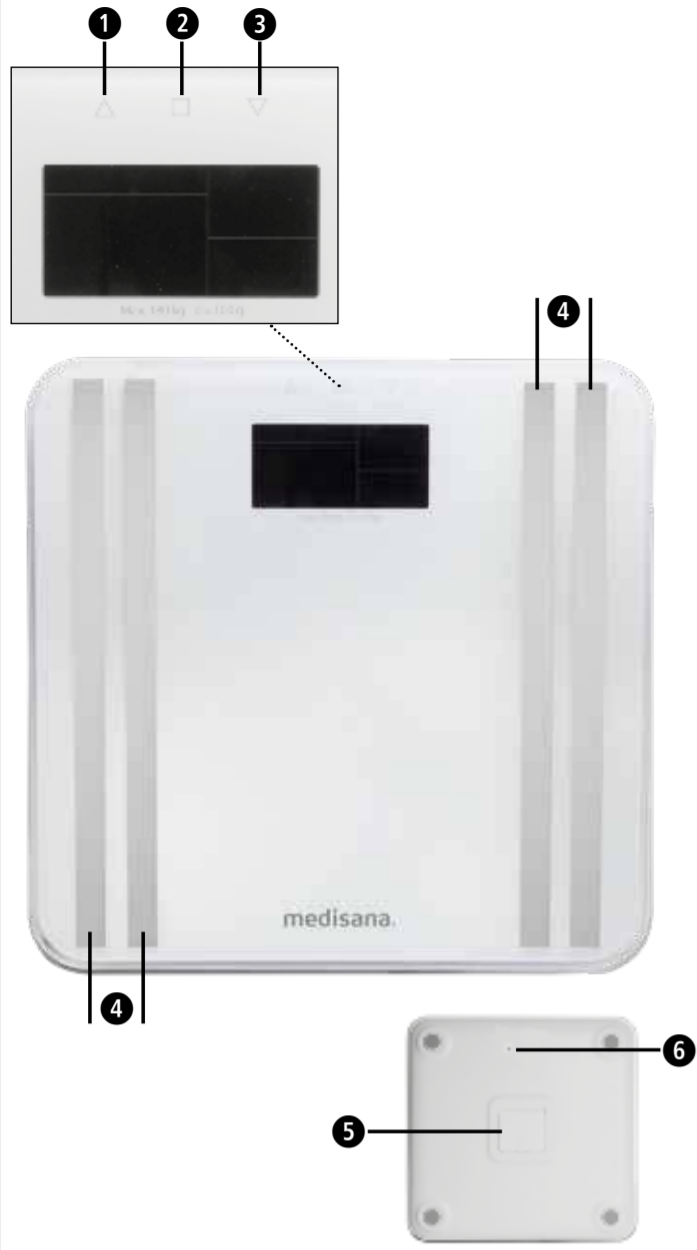
В случай на повреда в обхвата на гаранцията, моля обърнете се към Вашия специализиран магазин или директно към сервиза. Ако трябва да изпратите уреда за ремонт, моля да посочите дефекта и да приложите копие на касовия бон. При това важат следните гаранционни условия:

1. За продуктите **MEDISANA** се дава гаранция от 3 години от датата на продажбата. При настъпване на гаранционен случай датата на продажбата се доказва с касов бон или фактура.
2. Повреди в резултат на дефекти в материалите или производствени грешки се отстраняват безплатно в рамките на гаранционния срок.
3. Чрез гаранционна услуга не възниква удължаване на гаранционния срок, нито за уреда, нито за сменените компоненти.
4. От гаранцията са изключени:
  - а) всички повреди, които са възникнали вследствие на неправилна експлоатация, напр. поради неспазване на ръководството за експлоатация.
  - б) повреди, които се дължат на ремонти или намеси от страна на купувача или неоторизирани трети лица.
  - в) транспортни повреди, възникнали по пътя от производителя до потребителя или при изпращането им до сервизния пункт.
  - г) резервни части, които подлежат на нормално износване, като напр. батерии и т.н.
5. Изключва се отговорност за причинени от уреда преки или косвени последващи щети дори ако повредата на уреда бъде призната като гаранционна претенция.

**MEDISANA GmbH**  
Jagenbergstr. 19  
41468 NEUSS  
ГЕРМАНИЯ  
Имейл: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)  
Уеб-сайт: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)

Сервизният адрес можете да намерите върху отделния приложен лист.





## EE Kehaanalüüsi kaal BS 465

- ▲ üles-nupp
- SET-nupp
- ▼ alla-nupp
- Elektroodid
- Patारेipesa (alumisel küljel)
- Kasutajaandmete kustutamine (tehaseseadete lähtestamine)

### Sümbolite selgitus:



Käesolev kasutusjuhend kuulub selle seadme juurde. See sisaldab olulist teavet seadme kasutuselevõtu ja kasutamise kohta. Lugege juhend põhjalikult läbi. Selle juhendi mittejärgmine võib põhjustada raskeid vigastusi või kahjustada seadet.



### HOIATUS!

Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku kasutaja vigastamist.

### LOT

Partii number



Tootja

## EE Ohutusjuhised



**Lugege kasutusjuhend, eriti ohutusjuhised, hoolikalt enne seadme kasutuselevõttu läbi ja hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Kui annate seadme edasi kolmandale isikule, andke tingimata kaasa ka kasutusjuhend.**

- See kaal ei sobi isikutele, kellel on südamestimulaator või muud meditsiinilised implantaadid. Suhkruhaiguse või muude meditsiiniliste/füüsiliste piirangute puhul võib keharasva näit olla ebapäpne. Sama kehtib ka väga heas sportlikus vormis inimeste kohta.
- See seade ei sobi rasedatele!
- Iga üle- või alakaalu ravi või dieedi puhul on vajalik vastava väljaõppega spetsialisti (arst, toitumishõustaja) nõustamine. Kaaluga mõõdetud väärtused võivad protsessi toetada.
- Ümbermineku oht! Ärge asetage kaalu kunagi ebataasasele pinnale. Ärge seiske kunagi kaalu ühel nurgal. Kaaludes ärge seiske kaalul ühel pool ega selle serval.
- Libisemisoht! Ärge astuge kunagi kaalule märgade jalgadega. Ärge astuge kunagi kaalule sokkidega.
- Kasutage seadet ainult vastavalt kasutusjuhendis ettenähtud otstarbele. Vale kasutamise korral muutub garantiinõue kehtetuks.
- Kaal on mõeldud kodukasutuseks. See pole mõeldud kommertskasutuseks haiglates ega muudes meditsiinasutustes.
- Ärge kasutage seadet, kui see ei tööta tõrgeteta, kui see on kukkunud maha või vette või kui see on saanud kahjustada.
- Kaalu ülempiir on 180 kg/396 lbs. Ärge koormake kaalu üle.
- Asetage kaal kindlale tasasele pinnale. Pehmed ebataasased pinnad ei sobi kaalumiseks ja tulemused on valed.
- Asetage kaal kohta, kus ei esine ei äärmuslikke temperatuure ega äärmuslikku õhuniiskust.
- Hoidke kaalu veega kokkupuute eest.
- Käsitsege kaalu ettevaatlikult. Hoidke kaalu löökide ja põrutuste eest. Ärge laske kaalul kukkuda.
- Astuge kaalule ettevaatlikult. Ärge hüpake kaalu peale ega hüpelge sellel, sest see võib kahjustada kaalu mehhanismi.
- Ärge püüdke kaalu lahti võtta, sest sel juhul kaotab garantii kehtivuse. Selles seadmes puuduvad osad, mida kasutaja saab hooldada või välja vahetada.
- Rikete korral ärge parandage seadet ise, kuna see tühistab garantii kehtivuse. Parandustöid võib teostada vaid volitatud teeninduspunktiis.

### Patarei ohutusjuhised

- Patारेisid ei tohi lahti võtta!
- Vajadusel puhastage enne patारेide paigaldamist patारेide ja seadme kontaktid!
- Eemaldage tühjad patारेid kohe seadmest!
- Suurem lekkeoht, vältida kontakti naha, silmade ja limaskestadega! Kokkupuute korral patarei happega pesta kahjustatud kohta rohke puhta veega ja pöörduda kohe arsti poole!
- Patarei allaneelamise korral pöörduda kohe arsti poole!
- Asetage patारेid õigesti seadmesse, pöörake tähelepanu poolustele!
- Hoidke patारेipesa korralikult suletuna!
- Kui seadet pikemat aega ei kasutata, eemaldage patारेid!
- Hoidke patಾರೆisid lastele kättesaamatus kohas!
- Patಾರೆisid ei tohi uuesti laadida! Esineb plahvatusoht!
- Mitte tekitada lühist! Plahvatusoht!
- Mitte visata tulle! Plahvatusoht!
- Hoidke kasutamata patಾರೆisid pakendis, eemal metalletest, et vältida lühise teket!

### Tarnekomplekt

Kõigepealt kontrollige, et seade on terve ega pole kahjustatud.

Kui kahtlete selles, ärge võtke seadet kasutusele ja pöörduge oma teeninduspunkti poole.

Tarnekomplektis sisaldub:

- 1 **MEDISANA** kehaanalüüsi kaal **BS 465**
- 4 patareit (AAA-tüüpi, 1,5 V)
- 1 Kasutusjuhend



Pakendeid saab taaskasutada või suunata materjaliringlusse. Pakkematerjalid, mida te enam ei vaja, tuleb nõuetekohaselt kõrvaldada. Kui märkate seadme lahtipakkimisel transpordikahjustusi, võtke otsekohe ühendust oma edasimüüjaga.



### HOIATUS

**Jälgige, et pakkele ei satuks laste kätte. Lämbumisoht!**

### Tingimused õigete mõõtetulemuste saamiseks

- Kaaluge end alati samades tingimustes.
- Kaaluge end alati samal päeval.
- Seiske püstiselt ja rahulikult.
- Kõige parem on mõõtmised läbi viia hommikul pärast dušši või vannikäiku, kuivade jalgadega.

Pideva mõõtmise korral saab mõõtmistulemuste abil usaldusvärselt jälgida kehakaalu muutusi.

### Kaalu lähtestamine

Veenduge, et kaal seisaks kindlal ja tasasel pinnal. Kui soovite end kaaluda, kuid olete kaalu vahetult enne seda liigutanud, tuleb kaal kõigepealt lähtestada. Vajutage selleks korraks jalaga kaalu pealispinna keskele. Ekraanil kuvatakse „0.0“. Kui kaal on välja lülitunud, on kaal „step-on“-funktsiooniks valmis. Kui kaalu eelnevalt ei liigutata, ei ole see protseduur vajalik.

### Lihntne kaalumine

- Astuge kaalule ja seiske rahulikult. Seade lülitub automaatselt sisse ja ekraanil kuvatakse korraks „0.0“.
- Mõõdetakse teie kehakaal, see väärtus vilgub kolm korda ja kuvatakse seejärel püsivalt.
- Astuge kaalult maha. Kaal lülitub u 8 sekundi möödudes automaatselt välja.

### Keha analüüsimine

Kaal suudab salvestada 9 isiku järgmised andmed: sugu, vanus, pikkus.

- Vajutage jalaga korraks kaalu pealispinna keskele. Ekraanil kuvatakse „0.0 kg“.
- Vajutage SET-nupule **2**. Ekraanil kuvatakse salvestuskoht.
- Nüüd saate nupuga **1** või nupuga **3** valida oma kasutajaprofiilile soovitud salvestuskoha (0– 8).
- Vajutage seadistuse salvestamiseks SET-nuppu **2**. Ekraanil hakkab vilkuma soo sümbol.
- Sisestage oma sugu, valides selleks ekraanilt nupuga **1** või nupuga **3** vastava sümboli.
- Vajutage seadistuse salvestamiseks SET-nuppu **2**. Ekraanil hakkab vilkuma eelseadistatud pikkus.
- Sisestage nüüd klahviga **1** või klahviga **3** oma pikkus.
- Vajutage seadistuse salvestamiseks SET-nuppu **2**. Ekraanil hakkab vilkuma eelseadistatud vanus.
- Sisestage klahviga **1** või klahviga **3** oma vanus.
- Vajutage seadistuse salvestamiseks SET-nuppu **2**. Ekraanil hakkab vilkuma eelseadistatud sihtkaal.
- Sisestage klahviga **1** või klahviga **3** oma sihtkaal.
- Vajutage seadistuse salvestamiseks SET-nuppu **2**.
- Seadistamine on nüüd lõpetatud. Ekraanil kuvatakse „0.0“. Astuge paljajalu kaalule ja seiske rahulikult. Asetage jalad elektroodidele **4**. Seejärel kuvatakse kehakaal. Seejärel kuvatakse üksteise järel mõõdetud rasvaprotsent [fat], veesisaldus [Water], luude kaal [Bones], lihaste protsent [Muscle] ja KCAL. Mõõdetud väärtuste jada kuvatakse veel kaks korda. Seejärel lülitub kaal automaatselt välja. Astuge kaalult maha.

### Sihtkaalu funktsioon

Sinine värvus – kaal erineb +/-0,5 kg sisestatud sihtväärtusest.

Roheline – kaal on enam kui -0,5 kg väiksem kui sisestatud sihtkaal.

Punane värv – kaal on enam kui +0,5 kg suurem kui sisestatud sihtkaal.

### Kaaluühiku muutmine

Lülitage kaal jalavajutusega sisse ja vajutage nuppu **1** või nuppu **3**, kuni kuvatakse soovitud ühik.

### Kasutajaandmete kustutamine

Lülitage kaal jalavajutusega sisse. Vajutage nuppu **6** kaalu tagaküljel ja hoidke seda 4 sekundit all, kuni ekraanil kuvatakse „rE5“. Kõik salvestatud andmed kustutatakse.

### Veateated

**O-Ld** = Kaal on ülekoormatud. **LO** = Patarei on peaaegu tühi ja see tuleb välja vahetada. **ERR2** = Kehaanalüüsi väärtusi ei saa kindlaks teha. **P1P2** või muud salvestamise kombinatsioonid = kaal tuvastab juba salvestatud kasutaja kaalu järgi. Sel juhul on kahel kasutajal sarnane kaal. Õige kasutaja valimiseks vajutage üles-nuppu, et valida vasakpoolne väärtus (näites „P1“) ja alla-nuppu, et valida parempoolne väärtus (näites „P2“). Kui kaal ei tööta soovitud viisil, kontrollige enne teeninduspunkti pöördumist järgmisi näitajaid:

- Veenduge, et patarei on õigesti sisestatud.
- Veenduge, et olete valinud õige kaaluühiku.
- veenduge, et kaal paikneb takistusteta kindlal ja tasasel pinnal. See ei tohi puutuda vastu seina ega muid takistusi.
- Kaaluge uuesti.

### Puhastus ja hooldus

Ärge kunagi kasutage agressiivseid puhastusvahendeid ega tugevaid harju. Puhastage kaalu ainult pisut niiske pehme lapiga. Ärge kasutage mitte mingil juhul tugevatimelisi puhastusvahendeid ega alkoholi. Seadmesse ei tohi sattuda vett. Kasutage seadet taas alles siis, kui see on täiesti kuiv.

### Nõuanded jäätmete kõrvaldamiseks

Seda seadet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Metallid on taaskasutatavad ja need saab suunata tagasi ringlusse. Viige seade, mida te enam ei kasuta, oma linna kogumispunkti, et selle saaks keskkonnasõbralikul viisil kõrvaldada. Jäätmete kõrvaldamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole. Enne seadme kasutusel kõrvaldamist, eemaldage sellest patಾರೆid. Ärge visake kasutatud patಾರೆisid olmejäätmete hulka, vaid kõrvaldage need ohtlike jäätmetena või viige patಾರೆide kogumispunkti poes.

### Tehniline teave

**Nimi ja mudel:** MEDISANA kehaanalüüsi kaal BS 465

**Toiteallikas:** 6 V (4x 1,5 V, AAA)

**Mõõteskaala:** kuni 180 kg/ 396 lb

**Jaotis:** 0,1 kg/0,2 lb

**Mõõtmed:** 319 x 319 x 23 mm

**Kaal:** 1,95 kg

**Tootenr:** 40483/40484

**EAN-kood:** 4015588 40483 2/ 4015588 40484 9

**Toote pidevaks edasiarendamiseks jätame endale õiguse teha tehnilisi ja disainialaseid muudatusi.**

Selle kasutusjuhendi olemasoleva ajakohase versiooni leiate veebiaadressilt: www.medisana.com

### Garantii- ja remonditingimused

Pöörduge garantiinõude korral oma edasimüüja poole või otse teeninduspunkti. Kui peaksite seadme meile saatma, kirjeldage viga ja lisage koopia ostudokumendist. Seejuures kehtivad alljärgnevad garantiitingimused:

- MEDISANA** toodetele kehtib 3-aastane garantii alates ostukuupäevast. Ostukuupäeva tuleb garantiinõude korral tõendada ostukviitungi või arvega.
- Materjali- või tootmisvigadest tulenevad puudused kõrvaldatakse garantiiperioodil tasuta.
- Garantiiperiood ei pikene garantii korras välja vahetatud detailidele ega seadmele.
- Garantiitööde alla ei kuulu:
  - kõik vääras kasutamisest, nt kasutusjuhendi eiramisest tingitud kahjud.
  - kahjud, mis on tekkinud ostja või volitamata kolmandate isikute sekkumiste või remondi tagajärjel.
  - transpordikahjustused, mis on tekkinud teel tootja juurest tarbija juurde või teeninduspunkti;
  - varuosad, mis kuuluvad tavapäraselt, nagu patಾರೆid jms;
- Väljastatud on vastutus ka otseselt või kaudselt seadme kasutamisest tulenevate kahjude eest – seda isegi siis, kui seadme kahjustused kuuluvad garantii alla.



### MEDISANA GmbH

Jagenbergstr. 19

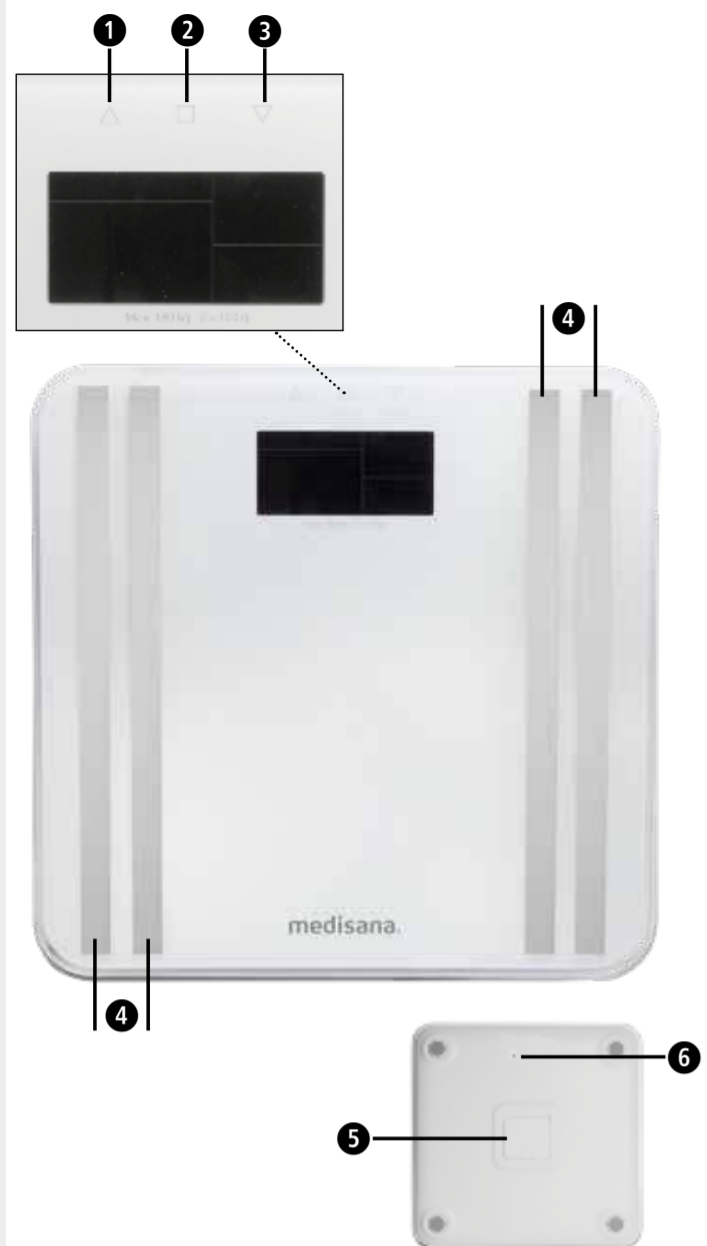
41468 NEUSS

SAKSAMAA

E-post: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

Teeninduse aadressi leiate eraldiseisvalt lisalehelt.



## LV Ķermeņa analīzes svāri BS 465

- ➊ ▲ Taustiņš „uz augšu“
- ➋ Taustiņš SET
- ➌ ▼ Taustiņš „uz leju“
- ➍ Elektrodi
- ➎ Bateriju nodalījums (apakšpusē)
- ➏ Dzēst lietotāju datus (rūpnīcas iestatījumu atiestatīšana)

## Simbolu skaidrojums



Šī lietošanas instrukcija ir daļa no šīs ierīces. Tā satur svarīgu informāciju par lietošanas sākšanu un rīcību ar ierīci. Pilnībā izlasiet šo lietošanas instrukciju. Šīs instrukcijas neievērošana var izraisīt smagas traumas vai ierīces bojājumus.



### BRĪDINĀJUMS!

Ievērojiet šīs brīdinājuma norādes, lai novērstu iespējamās lietotāja traumas.

## LOT

LOT numurs



Ražotājs

## LV Drošības norādījumi



**Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju – īpaši drošības norādījumus – un saglabāiet lietošanas instrukciju turpmākai izmantošanai. Nodot ierīci trešajām personām, obligāti nododiet arī šo lietošanas instrukciju.**

- Šie svāri nav piemēroti cilvēkiem ar kardiosimulatoriem vai citiem medicīniskiem implantiem. Diabēta vai citu medicīnisku/fizisku ierobežojumu gadījumā ķermeņa tauku satura rādījums var būt neprecīzs. Tas attiecas arī uz sportiski īpaši trenētiem cilvēkiem.
- Šī ierīce nav piemērota grūtniecēm!
- Pārāk liela vai pārāk maza svara gadījumā pirms jebkādas ārstēšanas vai diētas ievērošanas vispirms jākonsultējas ar kvalificētu speciālistu (ārstu, uztura speciālistu). Šim nolūkam var būt noderīgas vērtības, kuras ir noteiktas, izmantojot svarus.
- Nokrišanas risks! Nekad nenovietojiet svarus uz nelīdzenas pamatnes. Nekad nestāviet tikai uz viena svaru stūra. Svēršanās laikā nestāviet vienā svaru pusē un uz svaru malas.
- Paslīdēšanas risks! Nekad nekāpiet uz svāriem ar slapjām pēdām. Nekad nekāpiet uz svāriem ar zeķēm.
- Izmantojiet ierīci tikai atbilstoši lietošanas instrukcijā norādītajam paredzētajam mērķim. Nelietojot atbilstoši mērķim, tiek anulēta garantija.
- Svāri ir izstrādāti lietošanai mājās apstākļos. Tie nav paredzēti komerciālai lietošanai slimnīcās vai citās veselības aprūpes iestādēs.
- Nelietojiet ierīci, ja tās darbība nav nevainojama, ja tā ir nokritusi, iekritusi ūdenī vai bojāta.
- Svaru mērīšanas diapazons ir līdz 180 kg/396 mārciņām. Nepārslogojiet svarus.
- Novietojiet svarus uz stingras pamatnes. Mīkstas, nelīdzenas virsmas nav piemērotas mērījumiem un izraisa nepareizus rezultātus.
- Novietojiet svarus vietā, kurā nav pārmērīgi augsta vai zema temperatūra un ļoti augsts gaisa mitrums.
- Sargājiet svarus no ūdens.
- Rīkojieties ar svāriem uzmanīgi. Izvairieties no triecienu vai vibrāciju iedarbības uz svāriem. Neļaujiet svāriem nokrist.
- Nostājieties uz svāriem uzmanīgi. Neleiciet uz stāvēšanas virsmas un nelēkājiet pa to, jo tādējādi varat sabojāt svaru mehānismu.
- Nemēģiniet izjaukt ierīci, jo šāda rīcība anulē garantiju. Šī ierīce nesatur detaļas, kuru apkopi vai nomaiņu var veikt lietotājs.
- Traucējumu gadījumā nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci, pretējā gadījumā garantija tiek atcelta. Uzticiet remontēšanas darbus tikai sertificētiem servisiem.

### Bateriju drošības norādījumi

- Neizārdiet baterijas.
- Pirms bateriju ievietošanas notīriet baterijas un ierīces kontaktus, ja nepieciešams.
- Izlietotas baterijas nekavējoties izņemiet no ierīces.
- Paaugstināts iztecešanas risks; izvairieties no saskāres ar ādu, acīm un gļotādu! Saskaroties ar baterijas skābi, nekavējoties noskalojiet skartās vietas ar lielu ūdens daudzumu un lūdziet ārsta palīdzību!
- Norijot bateriju, nekavējoties lūdziet ārsta palīdzību!
- Ievietojiet baterijas pareizi – ievērojiet to polaritāti.
- Gādājiet, lai bateriju nodalījums ir kārtīgi aizvērts.
- Ja ierīce netiek lietota ilgāku laiku, izņemiet baterijas no ierīces.
- Glabājiet baterijas bērniem nepieejamā vietā.
- Neveiciet atkārtotu bateriju uzlādi. Sprādzienbīstamība.
- Neveidojiet īsslēgumu. Sprādzienbīstamība.
- Nemetiet ugunī. Sprādzienbīstamība.
- Nelietotās baterijas glabājiet iepakojumā un drošā attālumā no metāla priekšmetiem, lai izvairītos no īssavienojuma.

### Piegādes komplekts

Vispirms pārbaudiet, vai ierīce ir pilnīga un tai nav nekādu bojājumu pazīmju.

Ja rodas šaubas, nesāciet lietot ierīci un vērsieties servisā.

Piegādes komplektā ir iekļauts:

- 1 MEDISANA ķermeņa analīzes svāri **BS 465**
- 4 baterijas (tips AAA, LR03) 1,5 V
- 1 lietošanas instrukcija



Iepakojšanas materiāli ir pārstrādājami vai ievadāmi atpakaļ izejmateriālu aprītē. Nevajadzīgos iepakojšanas materiālus utilizējiet atbilstoši noteikumiem. Izpakojšanas laikā konstatējot transportēšanas bojājumus, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar savu tirgotāju.



### BRĪDINĀJUMS

**Gādājiet, lai bērni nevar piekļūt izstrādājuma iepakojšanai izmantotajām plēvēm. Pastāv nosmakšanas risks!**

### Pareizu mērījumu priekšnoteikumi

- Vienmēr veiciet svēršanas vienādos apstākļos.
- Veiciet mērījumus vienā un tajā pašā diennakts laikā.
- Stāviet taisni un mierīgi.
- Mērījumu vislabāk veikt no rīta, pēc mazgāšanās dušā vai vannā un ar sausām pēdām.

Ja mērījumus veic konsekventi, mērījumu rezultāti ļauj uzticami sekot līdzī ķermeņa svara izmaiņām.

### Svaru inicializēšana

Gādājiet, lai svāri būtu novietoti uz stingras un līdzenas pamatnes. Ja vēlaties nosvērties, taču tikko esat pārvietojis svarus, ir jāveic svaru inicializēšana. Lai to izdarītu, ar pēdu īsi uzspiediet uz svaru virsmas vidusdaļas. Displejā parādās „0.0“. Kad svāri izslēdzas, tie ir gatavi darbībai uzkāpšanas režīmā. Ja svāri pirms tam nav pārvietoti, šis process nav nepieciešams.

### Vienkārša svēršanās

1. Uzkāpiet uz svāriem un stāviet mierīgi. Ierīce automātiski ieslēdzas un displejā uz īsu brīdi parādās „0.0“.
2. Jūsu svārs tiek izmērīts, svara rādījums trīs reizes nomirgo un pēc tam paliek fiksēts.
3. Nokāpiet no svāriem. Svāri pēc apt. 8 sekundēm automātiski izslēdzas.

### Ķermeņa analīze

Svāri var saglabāt 9 personu datus: dzimumu, vecumu, auguma garumu.

1. Ar pēdu īsi uzspiediet uz svaru virsmas vidusdaļas. Displejā parādās „0.0 kg“.
2. Nospiediet taustiņu SET ➋. Displejā mirgo atmiņas vietas numurs.
3. Tagad, nospiežot taustiņu ➊ vai taustiņu ➌, varat izvēlēties atmiņas vietu (0–8) jūsu lietotāja profilam.
4. Nospiediet taustiņu SET ➋, lai saglabātu iestatījumu. Displejā sāk mirgot dzimuma simbols.
5. Iestatiet savu dzimumu, ar taustiņu ➊ vai taustiņu ➌ atlasot attiecīgo simbolu displejā.
6. Nospiediet taustiņu SET ➋, lai saglabātu iestatījumu. Displejā sāk mirgot iepriekš iestatītais auguma garums.
7. Iestatiet savu auguma garumu ar taustiņu ➊ vai taustiņu ➌.
8. Nospiediet taustiņu SET ➋, lai saglabātu iestatījumu. Displejā sāk mirgot iepriekš iestatītais vecums.
9. Iestatiet savu vecumu ar taustiņu ➊ vai taustiņu ➌.
10. Nospiediet taustiņu SET ➋, lai saglabātu iestatījumu. Displejā sāk mirgot iepriekš iestatītais mērķa svārs.
11. Iestatiet mērķa svaru ar taustiņu ➊ vai taustiņu ➌.
12. Nospiediet taustiņu SET ➋, lai saglabātu iestatījumu.
13. Tagad iestatīšanas process ir pabeigts. Displejā ir redzams „0.0“. Uzkāpiet uz svāriem ar kailām pēdām un stāviet mierīgi. Novietojiet pēdas uz elektrodiem ➍. Vispirms tiek parādīts svārs Pēc tam secīgi tiek parādītas šādas izmērītās vērtības: ķermeņa tauku saturs [fat], ūdens saturs [Water], kaulu svārs [Bones], muskuļu masa [Mucle], KCAL. Izmērīto vērtību secīga parādīšana tiek atkārtota vēl divas reizes. Pēc tam svāri automātiski izslēdzas. Nokāpiet no svāriem.

### Mērķa svara funkcija

Zila krāsa – svārs par +/-0,5 kg atšķiras no ievadītā mērķa svara.

Zaļa krāsa – svārs par vairāk nekā +/-0,5 kg atšķiras no ievadītā mērķa svara.

Sarkana krāsa – svārs ir par vairāk nekā 0,5 kg augstāks nekā ievadītais mērķa svārs.

### Svara mērvienību mainīšana

Ieslēdziet svarus, pieskaroties tiem ar pēdu, un spiediet taustiņu ➊ vai taustiņu ➌, līdz ir redzamas vēlamās mērvienības.

### Lietotāja datu dzēšana

Ieslēdziet svarus, pieskaroties tiem ar pēdu. Turiet nospiestu ierīces aizmugurē esošo taustiņu ➎ 4 sekundes, līdz displejā parādās „rE5“. Visi saglabātie dati tiek izdzēsti.

### Traucējumu ziņojumi

**O-Ld** = svāri ir pārslōgoti. **LO** = baterijas enerģijas līmenis ir zems, un tā ir jānomaina. **ERR2** = nav iespējams noteikt ķermeņa analīzes vērtības. **P1P2** vai citas atmiņas vietu kombinācijas = svāri atpazīst iepriekš saglabātus lietotājus, pamatojoties uz svaru. Šajā gadījumā diviem lietotājiem ir līdzīgs svārs. Atlasiet pareizo lietotāju, nospiežot taustiņu „uz augšu“, lai atlasītu kreiso vērtību (piemērā – „P1“), vai nospiežot taustiņu „uz leju“, lai atlasītu labo vērtību (piemērā – „P2“). Ja jūsu svāri nedarbojas pareizi, pirms vērsāties servisā, pārbaudiet tālāk norādīto.

- Pārbaudiet, vai baterija ir pareizi ievietota.
- Pārbaudiet, vai ir atlasītas pareizās svara mērvienības.
- Pārbaudiet, vai svāri ir novietoti uz stingras un līdzenas pamatnes. Svāri nedrīkst būt piespiesti pie sienas vai atbalstīties pret citiem objektiem.
- Atkārtojiet svēršanas procedūru.

### Tīrīšana un kopšana

Nedrīkst izmantot agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai sukas ar cietiem sariem. Ķermeņa svaru tīrīšanai izmantojiet tikai mīkstu, nedaudz samitrinātu drānu. Nekādā gadījumā nelietojiet asus tīrīšanas līdzekļus vai spirtu. Ierīcē nedrīkst iekļūt ūdens. Lietojiet ierīci tikai tad, kad tā ir pilnībā izžuvusi.

### Norāde par utilizāciju

Šo ierīci aizliegts izmest sadzīves atkritumos. Metāli ir atkārtoti izmantojami, resp., tos var ievadīt atpakaļ izejmateriālu aprītē. Nevajadzīgo ierīci nododiet jūsu pilsētas savākšanas punktā, lai šo ierīci utilizētu vidi saudzējošā veidā. Ar jautājumiem par utilizāciju vērsāties jūsu pašvaldības atbildīgajā iestādē vai pie tirgotāja. Pirms ierīces utilizācijas izņemiet bateriju. Neizmetiet lietotas baterijas sadzīves atkritumos, bet gan nododiet tās īpašajos atkritumos vai bateriju savākšanas punktā specializētajos veikalos.

## Tehniskie dati

**Nosaukums un modelis:** MEDISANA ķermeņa analīzes svāri BS 465

**Barošana:** 6 V (4 x 1,5 V, AAA)

**Mērījumu diapazons:** līdz 180 kg/396 mārciņām

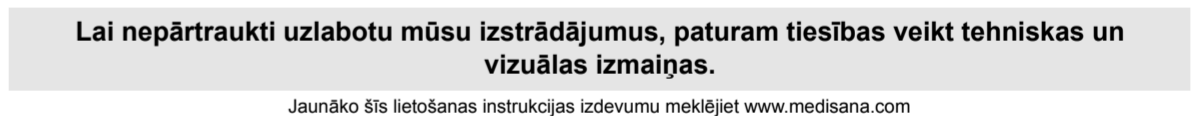
**Solis:** 0,1 kg/0,2 lb

**Izmērs:** 319 x 319 x 23 mm

**Svārs:** 1,95 kg

**Precēs Nr.:** 40483/40484

**EAN Nr.:** 4015588 40483 2/ 4015588 40484 9



Jauņāko šīs lietošanas instrukcijas izdevumu meklējiet [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Garantijas un remonta noteikumi

Garantijas gadījumā, lūdzu, vērsāties savā specializētajā veikalā vai arī tieši servisā. Ja vēlaties ierīci nosūtīt remontēšanai, norādiet bojājumu un pievienojiet iegādes dokumenta kopiju. Tādā gadījumā ir spēkā tālāk norādītie garantijas noteikumi.

1. MEDISANA izstrādājumiem tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot no iegādes datuma. Iegādes datums garantijas gadījumā jāaplēcina ar iegādes kvīti vai rēķinu.
2. Materiālu vai ražošanas kļūmes garantijas laikā tiek novērstas bez maksas.
3. Veicot garantijas remontu, garantijas laiks netiek pagarināts ne ierīcei, ne arī nomainītajām detaļām.
4. Garantija neattiecas uz:
  - a. visiem bojājumiem, kas ir radušies noteikumiem neatbilstošas lietošanas dēļ, piemēram, neievērojot lietošanas instrukciju;
  - b. bojājumiem, kas ir radušies pircēja vai nepiederōšu trešo personu remontu vai iejaukšanās dēļ;
  - c. transportēšanas bojājumiem, kas ir radušies ceļā no ražotāja līdz patērētājam vai arī nosūtot servisam;
  - d. detaļām, kuras ir pakļautas normālam nolietojumam, piemēram, baterijām.
5. Ražotājs neuzņemas atbildību par tiešiem vai netiešiem izrietošajiem bojājumiem, kurus ir izraisījis ierīce, arī tādos gadījumos, ja ierīces bojājums tiek atzīts kā garantijas gadījums.



### MEDISANA GmbH

Jagenbergstr. 19

41468 NEUSS

VĀCIJA

E-pasts: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)

Internets: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)

Servisa adrese ir norādīta pievienotajā pavaddokumentā.





### LT Analizuojančios svarstyklės BS 465

- 1 ▲ mygtukas „Aukštyn“
- 2 SET mygtukas
- 3 ▼ mygtukas „Žemyn“
- 4 Elektrodai
- 5 Baterijų skyrius (galinėje pusėje)
- 6 Ištrinti naudotojo duomenis (gamyklinių parametrų atstata)

### Simbolių paaiškinimas



Ši naudojimo instrukcija priklauso šiam prietaisui. Joje pateikta svarbi informacija apie prietaiso naudojimą. Perskaitykite visą šią naudojimo instrukciją. Jos nesilaikant, galimi sunkūs sužalojimai ir prietaiso pažeidimai.



### ISPĖJIMAS

Privalote laikytis šio įspėjamojo nurodymo, kad išvengtumėte galimų naudotojo sužeidimų.

### LOT

Partijos numeris



Gamintojas

## LT Saugos nurodymai



**Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ypač saugos nurodymus ir saugokite ją, jei prireiktų vėliau. Jei prietaisą perduodate tretiesiems asmenims, būtinai perduokite ir šią instrukciją.**

- Svarstyklės netinka žmonėms, kurie turi širdies stimuliatorių arba kitus medicinius implantus. Jei sergate cukralige arba, jei yra kitokių medicininių ir (arba) fizinių apribojimų, organizmo riebalų kiekis gali būti išmatuotas netiksliai. Tas pats galioja ir labai intensyviai sportuojantiems žmonėms.
- Šis prietaisas netinka nėščioms moterims!
- Dėl bet kokio gydymo arba dietos, jei svoris yra per mažas arba per didelis, pasitarkite su kvalifikuotu specialistu (gydytoju, dietologu). Galima remtis svarstyklių pagalba gautomis reikšmėmis.
- Pavojus nuvirsti! Svarstyklių niekada nestatykite ant nelygaus pagrindo. Niekada nelipkite tik ant vieno svarstyklių kampo. Besisverdami nesūbuokite ir nestovėkite ant svarstyklių krašto.
- Pavojus paslysti! Ant svarstyklių niekada nelipkite, kai pėdos šlapios. Ant svarstyklių niekada nelipkite avėdami kojines.
- Prietaisą naudokite tik pagal naudojimo instrukcijoje aprašytą paskirtį. Naudojant ne pagal paskirtį, garantija negalioja.
- Svarstyklės skirtos naudoti tik buityje. Jos neskirtos naudoti komerciniais tikslais ligoninėse arba kitose medicinos įstaigose.
- Nenaudokite prietaiso, jei jis veikia netinkamai, jei įkrito į vandenį arba buvo sugadintas.
- Svarstyklių matavimo diapazonas yra iki 180 kg / 396 lbs. Neapkraukite svarstyklių.
- Svarstyklės statykite ant tvirtu ir lygaus pagrindo. Minkšti, nelygūs paviršiai matavimui netinka ir gaunami klaidingi rezultatai.
- Svarstyklės laikykite vietoje, kur nėra ekstremalaus temperatūros ir oro drėgmės kitimo.
- Svarstyklės laikykite atokiai nuo vandens.
- Su svarstyklėmis elkitės atsargiai. Jų netrankykite ir nepurtykite. Neleiskite joms nukristi.
- Atsargiai užlipkite ant svarstyklių. Neužšokite arba nešokinėkite ant paviršiaus, nes taip galite sugadinti svarstyklių mechanizmą.
- Prietaiso neardykite, nes nustos galioti garantija. Šiame prietaise nėra dalių, kurias naudotojas turėtų prižiūrėti arba keisti.
- Jei prietaisas sugedo, neremontuokite jo patys, nes tokiu atveju garantija nebegalios. Remonto darbus paveskite atlikti tik įgaliotoms klientų aptarnavimo tarnyboms.

### Baterijų naudojimo saugos nurodymai

- Neardykite baterijų!
- Jei reikia, prieš įdėdami baterijas, nuvalykite baterijų ir prietaisų kontaktus!
- Nedelsdami išimkite ir prietaiso išsekusias baterijas!
- Padidėjęs ištekėjimo pavojus, venkite kontakto su oda, akimis ir gleivine! Jei apsiliejote baterijų rūgštimi, atitinkamas vietas iš karto nuplaukite dideliu kiekiu švaraus vandens ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją!
- Jei prarijote bateriją, tuoj pat kreipkitės į gydytoją!
- Tinkamai įdėkite baterijas atsižvelgdami į poliškumą!
- Baterijų skyrių laikykite patikimai uždarytą!
- Jei prietaiso nenaudosite ilgesnį laiką, baterijas išimkite!
- Baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje!
- Neįkraukite baterijų! Kyla sprogo pavojus!
- Venkite trumpojo jungimo! Kyla sprogo pavojus!
- Nemeskite į ugnį! Kyla sprogo pavojus!
- Nepanaudotas baterijas laikykite pakuotėje ir toliau nuo metalinių daiktų, kad išvengtumėte trumpojo jungimo!

### Pakuotės turinys

Pirmiausia patikrinkite, ar netrūksta prietaiso dalių ir ar prietaisas nepažeistas.

Jei abejojate, prietaiso nenaudokite ir kreipkitės į savo prekybininką arba klientų aptarnavimo tarnybą.

Pakuotę sudaro:

- 1 **MEDISANA** analizuojančios svarstyklės **BS 465**
- 4 baterijos (AAA tipo, 1,5 V)
- 1 naudojimo instrukcija



Pakuotės yra perdirbamos ir gali būti grąžinamos į žaliavų surinkimo punktą. Jau nenaudojamą pakuotės medžiagą pašalinkite laikydamiesi taisyklių. Jei išpakavę pastebėjote transportavimo pažeidimų, nedelsdami susisiekiote su savo pardavėju.



### ISPĖJIMAS

**Saugokite, kad pakuotės plėvelė nepatektų į vaikų rankas. Kyla pavojus uždusti!**

### Teisingo matavimo sąlygos

- Visuomet sverkitės tomis pačiomis sąlygomis.
- Visuomet sverkitės tuo pačiu metu.
- Stovėkite tiesiai ir ramiai.
- Geriausiu atveju rytais, išsimaudę duše ar vonioje, sausomis pėdomis.

Matavimo rezultatų pagalba, juos gaunant reguliariai, galima atlikti patikimą kūno masės kitimo kontrolę.

### Svarstyklių inicializacija

Stebėkite, kad svarstyklės stovėtų ant tvirtų ir lygių grindų. Jei norite pasisverti, tačiau svarstyklės turite būtinai pernešti, pirmiausiai turite jas inicializuoti. Pėda palieskite svarstyklių paviršiaus centrą. Ekране rodoma „0.0“. Kai svarstyklės išsijungia, veikia „step-on“ funkcija. Jei svarstyklės prieš tai nebuvo judinamos, šio veiksmo atlikti nereikia.

### Paprastas svėrimasis

- Atsistokite ant svarstyklių ir ramiai stovėkite. Prietaisas įsijungia automatiškai ir tuomet ekране rodoma „0.0“.
- Jūsų svoris matuojamas, tris kartu mirksi, o po to rodomas nuolat.
- Nulipkite nuo svarstyklių. Svarstyklės automatiškai išsijungia maždaug po 8 sekundžių.

### Kūno sudėties analizė

Svarstyklės gali išsaugoti 9 asmenų duomenis: lytis, amžius, ūgis.

- Pėda palieskite svarstyklių paviršiaus centrą. Ekране pasirodo užrašas „0.0 kg“.
- Paspauskite SET mygtuką 2. Ekране mirksi atminties vieta.
- Nuspausdami 1 arba 3 mygtuką galite pasirinkti pageidaujama savo naudotojo profilio (0–8) atminties vietą.
- Paspauskite SET mygtuką 2, kad išsaugotumėte nustatymą. Ekране pradeda mirksėti lyties simbolis.
- Nustatykite savo lytį, paspausdami 1 mygtuką arba 3 mygtuką pasirinkdami pagal atitinkamą ekrano simbolį.
- Paspauskite SET mygtuką 2, kad išsaugotumėte nustatymą. Ekране pradeda mirksėti iš anksto nustatytas ūgis.
- 1 arba 3 mygtuku nustatykite savo ūgį.
- Paspauskite SET mygtuką 2, kad išsaugotumėte nustatymą. Ekране pradeda mirksėti iš anksto nustatytas amžius.
- 1 arba 3 mygtuku nustatykite savo amžių.
- Paspauskite SET mygtuką 2, kad išsaugotumėte nustatymą. Ekране pradeda mirksėti iš anksto nustatytas tikslinis svoris.
- 1 mygtuku arba 3 mygtuku nustatykite tikslinį svorį.
- Paspauskite SET mygtuką 2, kad išsaugotumėte nustatymą.
- Nustatymas užbaigtas. Ekране rodoma „0.0“. Ant svarstyklių atsistokite basomis pėdomis ir ramiai stovėkite. Pėdas uždėkite ant elektrodų 4. Pirmiausia rodomas svoris. Po to pradedamos rodyti išmatuotosios kūno riebalų [fat], vandens kiekio [Water], kaulų tankio [Bones], raumenų masės [Muscle], KCAL reikšmės. Išmatuotosios reikšmės tokia seka rodomos dar du kartus. Po to svarstyklės automatiškai išsijungia. Nulipkite nuo svarstyklių.

### Tikslinio svorio funkcija

Mėlyna spalva – svoris skiriasi +/- 0,5 kg nuo nurodyto tikslinio svorio.

Žalia spalva – svoris -0,5 kg mažesnis nei nurodytas tikslinis svoris.

Raudona spalva – svoris +0,5 kg didesnis nei nurodytas tikslinis svoris.

### Pakeisti svorio matus

Svarstyklės įjungsite jas lengvai paliesdami pėda ir paspaudę 1 arba 3 mygtuką, kol bus rodomas pageidaujamas matas.

### Ištrinti naudotojo duomenis

Svarstyklės įjungsite jas lengvai paliesdami pėda. 4 sekundes palaikyti tenuspaudę 6 mygtuką galinėje svarstyklių dalyje, kol ekране bus rodoma „rE5“. Visi išsaugoti duomenys bus ištrinti.

### Pranešimai apie klaidą

**O-Ld** = svarstyklės per daug apkrautos. **LO** = išsikrovusi baterija ir ją reikia pakeisti. **ERR2** = negalima pateikti kūno analizės reikšmių. **P1P2** arba kitos atminties kombinacijos = svarstyklės pagal svorį atpažino jau išsaugotą naudotoją. Tokiu atveju abu naudotojai yra panašaus svorio. Kad pasirinktumėte teisingą naudotoją paspauskite mygtuką „I viršų“ kairiajai reikšmei (pavyzdys „P1“) ir mygtuką „Žemyn“ – dešiniajai reikšmei (pavyzdys „P2“). Jei jūsų svarstyklės neveikia taip, kaip norite, prieš kreipdamiesi į klientų aptarnavimo tarnybą, patikrinkite:

- ar įdėta tinkama baterija.
- Patikrinkite, ar pasirinkote tinkamą svorio matą.
- Patikrinkite, ar svarstyklės nepripausto ir pastatytos ant tvirtu ir lygaus pagrindo. Jos negali remtis į sieną ar į kitą daiktą.
- Sverkitės dar kartą.

### Valymas ir priežiūra

Niekada nenaudokite stiprių valymo priemonių arba aštrių šepėčių. Svarstyklės valykite tik švelnia, šiek tiek sudrėkinta šluoste. Jokia būdu nenaudokite agresyvių valiklių arba alkoholio. Neleiskite, kad į prietaisą įsiskverbtų vandens! Prietaisą vėl naudokite tik tuomet, kai jis visiškai išdžiūvęs.

### Utilizavimo nurodymai

Šio prietaiso negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Metalai yra perdirbami arba gali būti grąžinami į žaliavų surinkimo punktą. Jau nebenaudojamą prietaisą pristatykite į savo miesto atliekų surinkimo aikštelę, kad jis būtų tinkamai ir aplinką tausojančiu būdu utilizuotas. Dėl utilizavimo kreipkitės į savo savivaldybės pareigūnus arba į savo pardavėją. Prieš išmesdami prietaisą išimkite baterijas. Panaudotų baterijų nemeskite į paprastas buitines, o į pavojingas atliekas arba pristatykite į baterijų surinkimo punktą prekybos vietoje.

### Techniniai duomenys

**Pavadinimas ir modelis:** MEDISANA analizuojančios svarstyklės BS 465

**Maitinimo įtampa:** 6 V (4 x 1,5 V, AAA)

**Matavimo diapazonas:** iki 180 kg / 396 lb

**Paklaida:** 0,1 kg / 0,2 lb

**Matmenys:** 319 x 319 x 23 mm

**Svoris:** 1,95 kg

**Prekės Nr.:** 40483/40484

**EAN Nr.** 4015588 40483 2/ 4015588 40484 9

**Atsižvelgdami į tai, kad nuolat tobuliname savo gaminius, pasilikame teisę keisti techninius ir optinius parametrus.**

Aktualią šios naudojimo instrukcijos redakciją rasite adresu [www.medisana.com](http://www.medisana.com).

### Garantijos ir remonto sąlygos

Garantinio aptarnavimo atveju kreipkitės į savo specializuotą parduotuvę arba tiesiai į serviso tarnybą. Jei prietaisą turite atsiųsti, nurodykite gedimą ir pridėkite kasos čekio kopiją. Galioja tokios garantijos sąlygos:

- MEDISANA** gaminiams taikoma 3 metų garantija nuo įsigijimo datos. Garantijos atveju pirkimo datą liudija kasos čekis arba sąskaita faktūra.
- Medžiagų ar gamybos trūkumai garantijos galiojimo laikotarpiu šalinami nemokamai.
- Suteikus garantinę paslaugą, nepaigėja nei prietaiso, nei pakeistų konstrukcinių dalių garantinis laikotarpis.
- Garantija netaikoma:
  - visiems gedimams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo, pvz., nepaisant naudojimo instrukcijoje pateiktos informacijos.
  - gedimams, atsiradusiems dėl pirkėjo ar trečiojo asmens remonto darbų ar įsikišimo.
  - pažeidimams, atsiradusiems transportavimo iš gamintojo vartotojui metu arba siunčiant į servisą.
  - natūraliai nusidėvintiems priedams, pvz., baterijoms ir t.t.
- Atsakomybė už tiesioginius arba netiesioginius dėl prietaiso atsiradusius nuostolius netaikoma net jei prietaiso pažeidimas pripažįstamas garantiniu atveju.

### MEDISANA GmbH

Jagenbergstr. 19  
41468 NEUSS  
VOKIETIJA  
El. pašto adresas: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)  
Internete: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)

Klientų aptarnavimo tarnybos adresą rasite atskirai pridėtame lapelyje.





## RU Весы-анализаторы состава тела BS 465

- 1 ▲ кнопка вверх
- 2 кнопка SET
- 3 ▼ кнопка вниз
- 4 Электроды
- 5 Отсек для батарей (на нижней стороне)
- 6 Удаление данных пользователя (Восстановление заводских параметров)

### Условные обозначения:



Данное руководство по применению относится к этому прибору. В нем содержится важная информация по применению в действие и использованию. Полностью прочтите это руководство по применению. Несоблюдение этого руководства может привести к серьезным травмам или повреждению прибора.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Необходимо соблюдать эти предупреждения, чтобы избежать возможного травмирования пользователя.



## RU Указания по технике безопасности



**Перед использованием устройства внимательно прочитайте это руководство по использованию, в частности, указания по безопасности и сохраните руководство для дальнейшего использования. При передаче прибора третьим лицам передайте им также обязательно и настоящее руководство.**

- Эти весы не подходят для людей с кардиостимуляторами или другими медицинскими имплантатами. Расчет содержания жировой ткани может быть неточным у лиц с сахарным диабетом или другими медицинскими заболеваниями. Это относится также и к профессиональным спортсменам.
- Это устройство не подходит для беременных!
- Для любого лечения или диеты при избыточном или недостаточном весе необходимо проконсультироваться с соответствующим специалистом (врачом или диетологом). При этом значения, определенные с помощью весов, требуют дополнительной проверки.
- Опасность опрокидывания! Устанавливать весы только на ровной поверхности. Никогда не наступайте на один угол весов. При взвешивании никогда не становитесь на одну сторону или на край весов.
- Опасность поскользнуться! Никогда не становитесь на весы мокрыми ногами. Никогда не становитесь на весы в носках.
- Используйте устройство только по назначению, следуя инструкциям в руководстве по применению. Использование прибора не по назначению влечет за собой аннулирование гарантии.
- Весы сконструированы только для домашнего использования. Они не предназначены для профессионального применения в больницах или других медицинских учреждениях.
- Не используйте устройство, если оно работает не безупречно, если оно падало на пол или в воду, или если оно повреждено.
- Диапазон измерения весов ограничен до 180 кг/ 396 lbs. Не перегружайте весы.
- Установите весы на прочную и ровную поверхность. Мягкие неровные поверхности непригодны для измерения, так как результаты измерений будут неправильными.
- Располагайте весы в таком месте, где нет резких перепадов температуры или повышенной влажности.
- Не допускать попадания воды.
- Обращайтесь с весами осторожно. Избегайте ударов и сотрясений весов. Не допускайте их падения.
- Становитесь на весы предельно осторожно. Не прыгайте на площадку/ на площадке для ног, так как это может повредить механизм весов.
- Не пытайтесь разбирать прибор, в противном случае теряется право на гарантию. Данное устройство не содержит деталей, которые может обслужить или заменить сам пользователь.
- В случае неполадок не ремонтируйте устройство самостоятельно, так как вследствие этого будет утрачено право на гарантию. Ремонт должен осуществлять только уполномоченные сервисные организации.

### Техника безопасности при использовании батарей

- Не разбирайте батареи!
- При необходимости очистите перед установкой контакты батарей и прибора!
- Разряженные батареи сразу же извлекайте из прибора!
- Повышенная опасность вытекания электролита, избегайте попадания на кожу, в глаза и на слизистую! При контакте с кислотой батареи сразу же промойте места попадания большим количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу!
- При проглатывании батареи незамедлительно обратитесь к врачу!
- Правильно устанавливайте батареи, следите за полярностью!
- Отсек для батарей должен быть плотно закрытым!
- Извлеките батареи из прибора, если он не используется в течение длительного времени!
- Храните батареи в недоступном для детей месте!
- Не перезаряжайте батареи! Существует опасность взрыва!
- Не замыкайте коротко! Существует опасность взрыва!
- Не бросайте в огонь! Существует опасность взрыва!
- Во избежание короткого замыкания храните неиспользованные батареи в упаковке вдали от металлических предметов!

### Комплект поставки

Прежде всего проверьте комплектность прибора и нет ли у него повреждений. В случае сомнений не пользуйтесь устройством и обратитесь в сервисный центр.

В комплект поставки входит:

- 1 MEDISANA Весы-анализаторы состава тела BS 465
- 4 батареи (тип AAA, 1,5 В)
- 1 Руководство по применению



Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке и могут быть возвращены в цикл повторного использования сырья. Утилизируйте, пожалуйста, надлежащим образом ненужные упаковочные материалы. Если после вскрытия упаковки вы обнаружили повреждения изделия, вызванные транспортировкой, немедленно сообщите об этом своему дилеру.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детей. Она может стать причиной удушья!**

### Условия для получения правильных результатов измерений

- Взвешивайтесь всегда при одних и тех же условиях.
- Проводите измерения в одно и то же время суток.
- Стойте прямо и неподвижно.
- Лучше всего проводить взвешивание утром, после душа или ванны, предварительно вытерев насухо ноги.

С помощью результатов измерений, при регулярном проведении взвешивания, можно осуществлять надежный контроль изменений массы тела.

### Подготовка весов к работе

Следите за тем, чтобы весы стояли на прочном и ровном полу. При изменении места установки весов, перед началом взвешивания, необходимо выполнить их калибровку. Для этого кратковременно наступите ногой на центр площадки весов. На дисплее появится «0.0». Когда весы выключены, они готовы к включению с помощью нажатия ногой. Если весы до этого не перемещались, то данная процедура не потребует.

### Простое взвешивание

1. Станьте на весы и стойте неподвижно. Прибор включится автоматически и на дисплее кратковременно отобразится «0.0».
2. Ваш вес измеряется, индикация мигнет три раза, а затем будет отображаться постоянно.
3. Сойдите с весов. Приблизительно через 8 секунд весы выключатся автоматически.

### Анализ организма

Весы могут сохранять данные 9 человек: пол, возраст, рост.

1. Кратковременно наступите ногой на центр площадки весов. На дисплее появится «0.0 кг».
2. Нажмите кнопку SET 2. На дисплее мигает ячейка памяти.
3. Теперь, нажимая кнопку 1 или кнопку 3, выберите нужную ячейку памяти для своего профиля пользователя (от 0 - 8).
4. Чтобы сохранить настройку, нажмите кнопку SET 2. На дисплее начнет мигать символ пола пользователя.
5. Установите свой пол, выбрав с помощью кнопки 1 или 3 соответствующий символ на дисплее.
6. Чтобы сохранить настройку, нажмите кнопку SET 2. На дисплее начнет мигать предустановленный рост.
7. Теперь с помощью кнопки 1 или 3 установите свой рост.
8. Чтобы сохранить настройку, нажмите кнопку SET 2. На дисплее начнет мигать предустановленный возраст.
9. С помощью кнопки 1 или 3 установите свой возраст.
10. Чтобы сохранить настройку, нажмите кнопку SET 2. На дисплее начнет мигать предустановленный целевой вес.
11. С помощью кнопки 1 или 3 установите целевой вес.
12. Чтобы сохранить настройку, нажмите кнопку SET 2.
13. Процедура настройки завершена. На дисплее появится «0.0».

Станьте на весы босиком и стойте неподвижно. Наступите ногами на электроды 4. Сначала отобразится вес. Затем будут по очереди показываться измеренные значения жира в организме [fat], содержание воды в организме [Water], вес костей [Bones], мышечная масса [Muscle], KCAL (рекомендуемый расход калорий). Последовательное отображение измеренных значений повторится еще дважды. После этого весы автоматически выключатся. Сойдите с весов.

### Функция целевого веса

Синий цвет - Вес отличается на +/-0,5 кг от заданного целевого веса.

Зеленый цвет - Вес более чем на -0,5 кг меньше заданного целевого веса.

Красный цвет - Вес более чем на +0,5 кг больше заданного целевого веса.

### Изменение единиц измерения веса

Касанием ноги включите весы и нажимайте кнопку 1 или кнопку 3, пока не появится нужная единица.

### Удаление данных пользователя

Касанием ноги включите весы. Нажимайте кнопку 6 на обратной стороне весов в течение 4 секунд, пока на дисплее не появится «ГЕ5». Все сохраненные данные будут удалены.

### Сообщения о неполадках

**O-Ld** = Весы перегружены. **LO** = Батарея разряжена, ее следует заменить. **ERR2** = Не удалось определить какие-либо значения для анализа организма. **P1P2** или другие комбинации памяти = Весы распознают уже сохраненных пользователей в зависимости от их веса. В этом случае два пользователя имеют одинаковый вес. Чтобы правильно выбрать пользователя, нажмите кнопку «вверх» для левого значения (например «P1») и кнопку «вниз» для правого значения (например «P2»). Если ваши персональные весы не работают должным образом, перед обращением в сервисный центр рекомендуем самостоятельно проверить следующее: • проверьте, правильно ли вы вставили батарею; • убедитесь, что вы выбрали правильную единицу измерения веса; • убедитесь, что весы установлены на прочной и ровной поверхности. Они не должны касаться стены или каких-либо предметов; • повторите взвешивание.

### Очистка и уход

Никогда не применяйте агрессивные чистящие средства или жесткие щетки. Очищайте персональные весы мягкой, слегка увлажненной салфеткой. Ни в коем случае не применяйте острые чистящие предметы или спирт. В устройство не должна попадать вода.

Устройством можно пользоваться снова только после того, как оно полностью высохнет.

### Примечания по утилизации

Данное устройство нельзя утилизировать вместе с домашним мусором. Металлические части весов подлежат вторичной переработке и могут быть возвращены в цикл повторного использования сырья. Для бережного отношения к природе, утилизируйте ненужное вам устройство в пунктах сбора вторсырья своего населенного пункта. По вопросу утилизации обратитесь в свое коммунальное хозяйство или к торговому агенту. Перед утилизацией прибора извлеките батарею. Выбрасывайте использованные батареи не в бытовой мусор, а в баки для специального мусора или сдавайте в специализированные места для сбора.

### Технические данные

**Название и модель:** MEDISANA Весы-анализаторы состава тела BS 465

**Электропитание:** 6 В (4x 1,5 В, AAA)

**Диапазон измерения:** до 180 кг/ 396 lb

**Деление:** 0,1 кг/0,2 lb

**Размеры:** 319 x 319 x 23 мм

**Вес:** 1,95 кг

**Артикульный №** 40483/40484

**Номер EAN:** 4015588 40483 2/ 4015588 40484 9

**В процессе постоянного совершенствования продукции мы сохраняем за собой право изменять оформление и технические параметры.**

Актуальная версия настоящего руководства размещена на сайте [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Условия гарантии и ремонта

В гарантийных случаях обращайтесь к своему торговому представителю или непосредственно в сервисный центр. Если вам нужно отослать устройство обратно, укажите дефект и приложите копию чека на покупку. При этом действуют следующие условия гарантии:

1. На продукцию **MEDISANA** предоставляется гарантия в течение 3 лет с момента покупки. В гарантийном случае дата продажи должна подтверждаться посредством товарного чека о покупке или счета-фактуры.
2. Неисправности из-за дефектов материалов или производственного брака в течение гарантийного срока устраняются бесплатно.
3. Оказание гарантийных услуг не продлевает срок гарантии ни на устройство, ни на замененные детали.
4. Гарантия не распространяется на:
  - a. все неисправности, возникшие из-за ненадлежащего обращения с устройством, например, из-за несоблюдения руководства по использованию;
  - b. неисправности, возникшие из-за ремонта или вмешательства в устройство покупателя или посторонних лиц;
  - c. повреждение груза при перевозке на пути от производителя до потребителя или после его отправки в сервисный центр;
  - d. запасные части, подвергшиеся естественному износу, такие как батареи.
5. Исключается ответственность за прямой или косвенный ущерб, вызванный устройством, даже если поломка устройства признана гарантийным случаем.



### MEDISANA GmbH

Jagenbergstr. 19

41468 NEUSS

ГЕРМАНИЯ

e-mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)

Интернет: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)

Адреса сервисных центров можно найти на отдельном листе приложения.